Le Champ Car fait jaser

Paul Tracy, seul contre les francophones!

PAGES 30 et 31

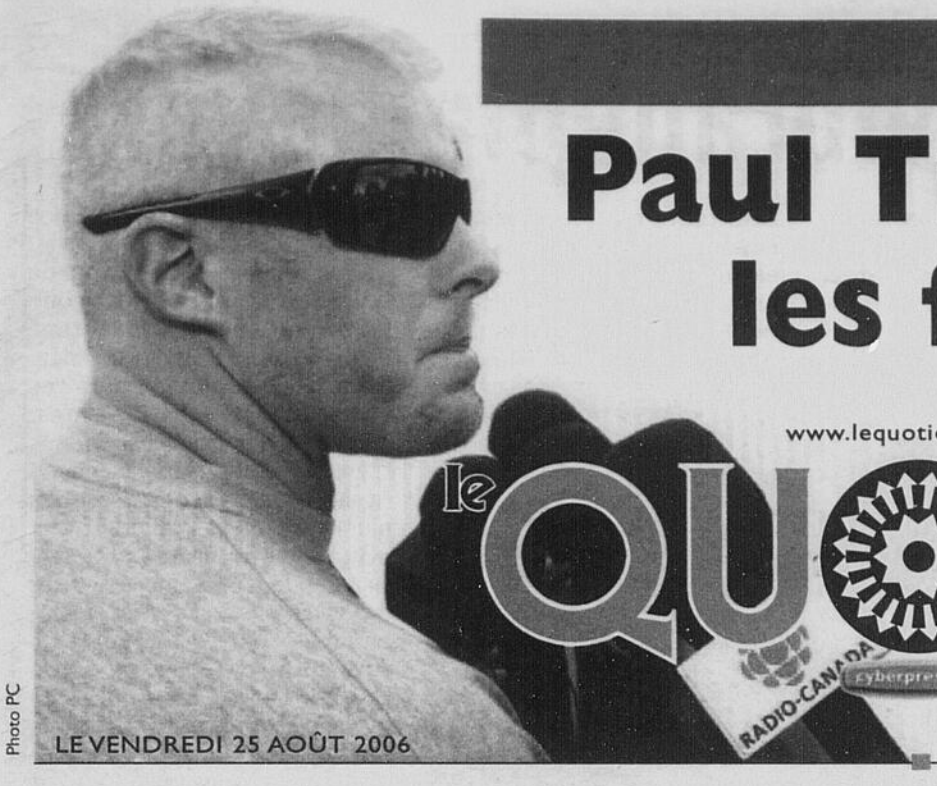


Photo PC

www.lequotidien.com

le QUOTIDIEN

du Saguenay—Lac-Saint-Jean

LE VENDREDI 25 AOÛT 2006 — 33e ANNÉE Nº 276 — 32 PAGES — Dépôt: 87¢ + taxes

AUJOURD'HUI
Express
ZAMINIMIDIS
SAM. et DIM. de 11 h à 15 h
Enfants 2 $ 00664690
ALMA ET ROBERVAL

FERMETURE DE LA STATION DE VOL DE ROBERVAL

Une décision RISQUÉE

– Le cri du cœur de Guy Simard

PAGES 2 et 3

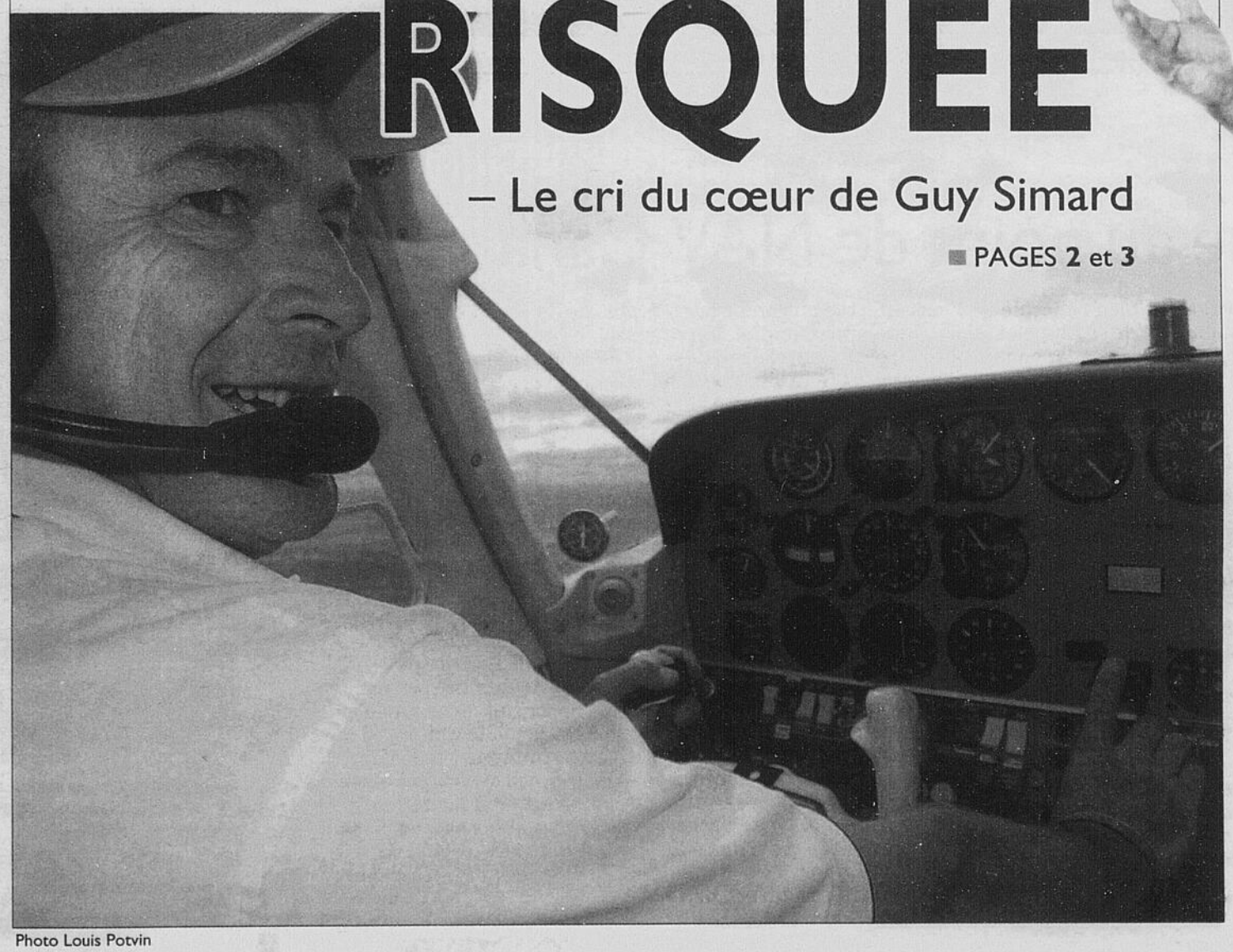


Photo Louis Potvin

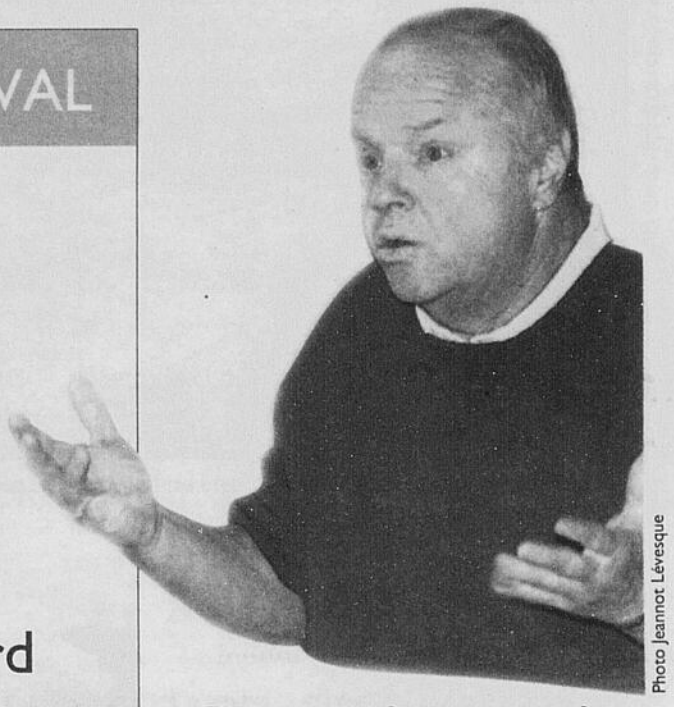


Photo Jeannot Lévesque

Boycott du spectacle de Roger Hodgson

Michel Delisle indigné

PAGE 6

L'Anse-Saint-Jean

Le maire Boucher apostrophe Pierre Roy

PAGE 5

40 ans de passion
Mégaspectacle
Les 5 et 6 octobre au Théâtre du Palais Municipal
Plus de 200 artistes, 3 orchestres, chorale et danseurs professionnels
www.reservatech.net
BILLETS EN LIGNE EN TOUT TEMPS - TICKETS ONLINE ALL TIME
549-4777
Sans frais: 1-877-545-3330
Ville de Saguenay
Hydro Québec
2000
Les Farandoles de Chicoutimi inc.
006727239

6 28867 00001 0

Pilote d'expérience

Guy Simard lance un vibrant plaidoyer

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) – «J'ai dit au ministre Cannon et aux gens de NAV Canada qu'il allait y avoir des accidents et des morts et que je ne voulais pas faire partie des statistiques.»

Guy Simard est un passionné d'aviation. Il lance un vibrant plaidoyer pour tenter de garder la station d'information de vol de Roberval ouverte.

«C'est un service essentiel et sécuritaire. L'aéroport est situé dans un microclimat qui favorise les conditions difficiles; vents forts, turbulences, brouillard et neige. La présence des montagnes ajoute aux difficultés d'atterrissage», explique ce pilote qui a six ans d'expérience.

Avec la disparition de la tour de la FSS, c'est une sécurité que l'aéroport perd. «En étant desservis par Rouyn-Noranda, les pilotes les plus téméraires vont prendre des chances et c'est là qu'il va y avoir des accidents. C'est comme pour la police; quand tu sais qu'elle n'est pas là, tu vas plus vite», image le pilote.

Guy Simard affirme que les spécialistes de la FSS peuvent éviter des accidents. «Dernièrement, l'un d'eux a averti le pilote de l'avion d'Air Creebec qui s'apprêtait à atterrir, qu'un ours se promenait sur la piste. Le pilote, sans hésiter, a remis les gaz et s'est posé un plus tard. Ce n'est pas à partir de Rouyn que le spécialiste va pouvoir voir ça!», s'exclame le secrétaire de l'Aéroclub de Roberval.

Ces propos sont appuyés par Jean Painchaud, préposé de piste à l'aéroport de Roberval. Il affirme que des oiseaux, des chiens et même des orignaux se sont déjà promenés sur la piste. «Souvent, il arrive qu'un côté de la piste soit dans la brume tandis que l'autre est dégagé. Ce n'est pas de Rouyn que l'on va voir cette subtilité», ajoute-t-il, pour démontrer la particularité de la météo de Roberval.

Ce dernier prétend que l'absence de station d'information de vol risque de paralyser le service d'Air Creebec, car plusieurs vols pourraient être annulés. La lecture faite des conditions, à partir de Rouyn-Noranda, va indiquer une piste non visible, alors que de Roberval, la visibilité ne sera pas la même et surtout qu'elle risque de changer rapidement.



SÉCURITÉ - Pilote expérimenté, Guy Simard soutient que les spécialistes de la station d'information de vol peuvent éviter des accidents.

(Photo Louis Potvin)

Votre opinion

redaction@lequotidien.com

Dernière mise au point de NAV Canada

La décision prise par NAV Canada de fermer la station d'information de vol (FSS) à Roberval a été bien réfléchie. Il est important de se rappeler qu'avant d'en arriver là, nous avons effectué une étude aéronautique approfondie. Notre objectif était bien clair : déterminer le niveau de service requis afin de maintenir à long terme des services de navigation aérienne sécuritaires et efficaces.

Transports Canada, l'organisme qui réglemente nos services en matière de sécurité, a accepté nos conclusions. En conséquence, la prestation d'un service consultatif d'aéroport fourni à distance, simultanément au maintien sur place à Roberval d'observateurs météo, permettra aux pilotes de continuer à recevoir de l'information de vol à jour et représente un service sécuritaire, efficace et très bien adapté pour le niveau d'achalandage qu'on retrouve à Roberval. Le service à distance est d'ailleurs offert dans plus de 30 aéroports au Canada.

En ce qui concerne les accidents à Gaspé depuis la fermeture de la FSS – et le maintien d'observateurs météo sur place ainsi que d'un service consultatif pour l'aéroport à partir de Québec - les enquêtes du Bureau de la sécurité des transports (BST) démontrent qu'il n'y avait aucun lien entre nos services et les accidents.

Le pilote peut suivre ou ignorer les conseils offerts par les experts en matière de sécurité de NAV Canada ou toute autre personne. Il est important de se rappeler que c'est le pilote qui prend la décision d'atterrir (ou de décoller) et qu'il doit avoir la piste bien en vue avant de se poser.

Louis Garneau
Gestionnaire, relations avec les médias
NAV Canada

Pas possible

Fini les mariages éclair

LAS VEGAS - Qu'on se le dise, on ne pourra plus se marier en pleine nuit sur un coup de tête à Las Vegas. A partir de mercredi, le bureau des mariages ne sera en effet plus ouvert 24 heures sur 24 les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés dans la célèbre ville américaine, mais seulement de 8h à minuit, comme c'était déjà le cas du lundi au jeudi.

Selon les autorités locales, cette décision affectera moins de 4 % des certificats de mariage délivrés par le bureau et permettra d'économiser 200 000 dollars américains par an.

Mais cette mesure pourrait compromettre la réputation de capitale mondiale du mariage dont se targue Las Vegas, même si elle pourrait éviter à des stars de se marier sur une envie soudaine et de le regretter après.

(Associated Press)

Météo

AUJOURD'HUI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 16 Min.: 6

SAMEDI:
Ensoleillé
Max.: 21 Min.: 10

DIMANCHE:
Averse
Max.: 18 Min.: 8

Lever: 5 h 52 Coucher: 19 h 40

Marée

CHICOUTIMI
Haute 04h48 (4m7)
Basse 11h57 (0m7)
Haute 17h09 (4m3)
Basse 23h58 (0m7)
LA BAIE
Haute 04h43 (5m3)
Basse 10h52 (0m6)
Haute 17h02 (4m9)
Basse 22h59 (0m6)

Sommaire

Arts	17
Bandes dessinées	18
Bourse	24
Détente	19
Décès	24 à 26
Horoscope	19
Petites annonces	20 à 24
Sports	27 à 31
Télévision	18

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Transcanada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474
redaction@lequotidien.com

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Station d'information de vol de Roberval

Vue d'en haut, une évidente nécessité

ROBERVAL (LP) – C'est à vol d'oiseau que l'on constate l'importance de la station d'information de vol (FSS) de Roberval.

Le Quotidien a survolé le secteur de Roberval à la suite de l'invitation de Guy Simard, secrétaire de l'Aéroclub de Roberval.

Lors de notre vol, nous avons pu constater le travail accompli par le spécialiste donnant les informations de vol. En moins de 30 minutes, cinq avions ont demandé des informations en vue d'un atterrissage. Un achalandage fréquent selon Guy Simard. «S'il faisait plus beau, il y aurait encore plus d'appareils. Il y aurait des CL-215, des hélicoptères et des amateurs comme moi.»

C'est en écoutant les communications entre la FSS et les pilotes que l'on se rend compte de la nécessité de connaître le trafic aérien. Alors que nous survolions Mashteuiatsh, le spécialiste a informé un autre avion que la voie était libre pour faire son approche. Il a cependant signifié notre présence dans les parages. «Vous pouvez atterrir, mais je vous informe qu'il y a un avion dans le secteur de Mashteuiatsh.» Le pilote, en provenance de Mont-Joli, lui a affirmé qu'il ne connaissait pas le coin. L'aiguilleur lui a alors indiqué notre localisation en milles nautiques et notre altitude.



TURBULENCES - La présence des montagnes, les forts vents et le couvert nuageux provoquent souvent de bonnes turbulences dans le secteur de l'aéroport de Roberval.

Un autre pilote ne connaissant pas le secteur, et secoué par les turbulences, a préféré se faire guider «aux instruments» avant d'avoir la piste en vue. À ce moment, nous étions à moins d'un kilomètre de la piste et nous n'avons pas réussi à apercevoir l'aéronef. «Il est très difficile de localiser un autre avion en plein vol. C'est pourquoi la présence de la tour est importante. Lui, il peut voir tout ce qui se passe dans les environs de la piste et avertir du moindre danger», relate Guy Simard.



AÉROPORT - Du haut des airs, en survolant le splendide lac Saint-Jean, on constate qu'il y a une bonne affluence sur la piste de l'aéroport de Roberval.

Simulation

Afin de démontrer le travail des spécialistes de la FSS, notre pilote a simulé une situation de désorientation totale dans les nuages. De plus, pour ajouter à la difficulté, il a éteint le cadran du conservateur de cap. Il a contacté la station d'information de vol qui lui a indiqué les procédures à suivre. «Tu vois, je sélectionne les appareils afin de voler aux instruments. Le spécialiste me localise, grâce à mon altitude et ma direction sur la boussole. Ensuite, il me demande beaucoup d'informations», explique avec beaucoup de passion Guy Simard, à bord de son Beechcraft B-19.

Tout au long de notre accompagnement, le contrôleur demandait au pilote de s'identifier, afin de vérifier s'il allait bien. Par la suite, il le guidait afin qu'il effectue différentes manœuvres pour s'aligner sur la piste. Une quinzaine de minutes plus tard, nous avons découvert la piste et nous avons pu atterrir en douceur.

En débarquant de l'engin, Guy Simard a précisé que nous avions navigué dans des circonstances faciles. «Il arrive des jours où on ne voit ni ciel ni terre. Donc, il est important d'être bien guidé. Quand le plafond est à 300 ou 400 pieds, il n'y a pas de chance à prendre», lance-t-il.



Information ou contrôle ?

Station d'information de vol, tour de contrôle, quelle différence y-a-t-il entre les deux?

Une station d'information de vol, ou Flight Service Station (FSS) selon l'acronyme anglais sous lequel le connaissent tous les pilotes, n'offre qu'un service d'information et ne contrôle pas le trafic aérien comme le fait une tour de contrôle.

On peut contacter une FSS en cas d'urgence, pour avoir des informations météorologiques, faire la planification d'un vol et obtenir un service consultatif d'aéroport.

Le mot consultatif est important car en aucun cas, le spécialiste de la FSS ne peut autoriser ou ordonner à un pilote d'effectuer une manoeuvre comme le fait un contrôleur aérien.

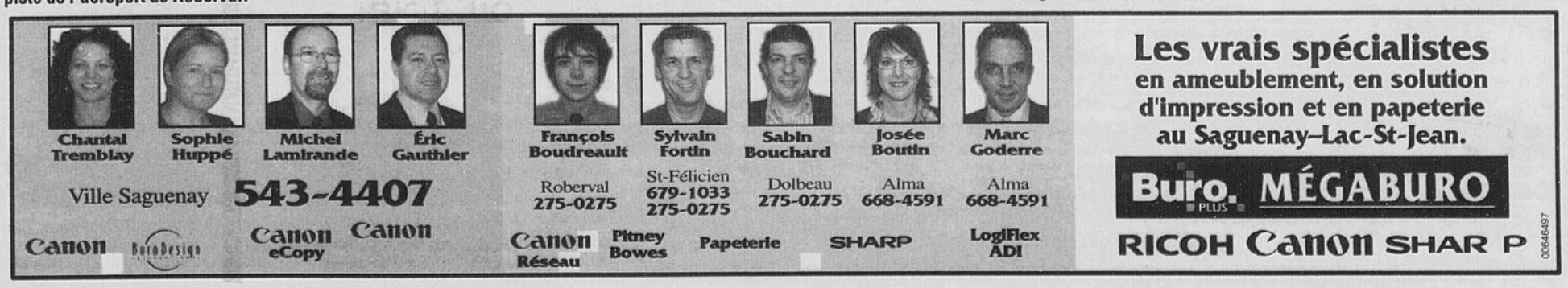
Deux aéroports de la région ont des tours de contrôle: Bagotville et Saint-Honoré. Saint-Honoré est le dernier aéroport civil régional au Québec à avoir une telle tour. Les nombreux mouvements d'aéronefs à Saint-Honoré, en raison notamment du Centre québécois de formation aéronautique du cégep de Chicoutimi, justifient cette présence.

À Roberval, le spécialiste de la FSS offrant le service consultatif d'aéroport va fournir de l'information sur la météo ou le trafic connu (car se rapporter à un aéroport non contrôlé comme Roberval n'est pas obligatoire), mais ne donnera jamais d'ordre ou d'autorisation.

Dans plusieurs aéroports non-contrôlés, comme celui de Roberval avant que le ministre des Transports Benoit Bouchard y fasse construire une tour au début des années 90, les spécialistes de la FSS ne voient même pas la piste, car leur rôle n'est pas d'espacer le trafic aérien, une tâche qui incombe aux pilotes.

Normand Boivin

Photos Louis Potvin



Équipe d'endiguement à Saguenay

Les policiers maintiennent la pression

CHICOUTIMI (SB) – Les policiers de Saguenay demandent aux élus municipaux de faire preuve de transparence et d'expliquer les raisons de leur refus dans la mise en place d'une équipe d'endiguement.



BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Le président de la Fraternité des policiers et policières du Québec (FPPQ), le Baieriverain Denis Côté, s'est rendu à Saguenay, hier, pour confirmer son appui aux revendications des agents de la paix de la municipalité.

Installé aux côtés du président du Syndicat des policiers de Saguenay, Marc Sénéchal, M. Côté estime que la population est en droit de savoir.

«Le maire Jean Tremblay doit se compromettre auprès de la population et des policiers. Qu'il prenne la décision de refuser la formation et l'achat d'équipement pour former cette équipe, il le peut, mais il se doit aussi d'être transparent.

«Les citoyens de la municipalité doivent faire pression pour obtenir des réponses claires et précises. C'est la sécurité de la population et des policiers qui est en jeu», mentionne Denis Côté.

Formation

Les agents de la paix de Saguenay demandent à recevoir la formation adéquate pour intervenir sur des situations particulières, comme des gens barricadés, des séquestrations ou lors de perquisitions à risque.

Selon eux, Saguenay se doit de former une équipe d'endiguement afin de ne plus avoir à attendre quatre ou cinq heures pour que l'escouade tactique de la Sûreté du Québec, basée dans la Vieille capitale, n'intervienne.

«La formation et l'achat d'équipement vont coûter environ 100 000 $, mais ce n'est pas une somme qui va être récurrente. Nous misons sur 76 policiers (8 sergents et 68 patrouilleurs) au sein de l'Unité de surveillance du territoire (UST) et nous voulons en former 10 (2 sergents et 8 patrouilleurs). Ceux-ci seraient répartis sur les quarts de travail.

«Il n'y aurait donc pas d'embauche supplémentaire. Les policiers seraient formés pour intervenir sur une situation d'urgence», explique Marc Sénéchal.

Actuellement dans le cas d'une situation précaire, les policiers ont l'obligation d'intervenir. Ils vont sécuriser les lieux et faire appel à des enquêteurs, qui ont été formés pour négocier avec les individus.

«Mais les choses peuvent mal tourner et il peut y avoir une bavure policière. Il faut donc être formé pour répondre adéquatement», reprend M. Sénéchal.

Présentement, Saguenay peut légalement former son équipe d'endiguement comme il en existe à Sherbrooke et Gatineau.

Désistement

Les policiers croient que la ville attend la prochaine recommandation du ministre de la Justice, qui ferait en sorte que ce service relève d'un niveau 3 (population de plus de 500 000 personnes), pour se désister totalement de cette responsabilité.

«Que ce soit de niveau 2 ou 3, ça n'enlève rien au fait que Saguenay est située loin de Québec au point de vue géographique.

«Il faudra toujours de trois à quatre heures pour qu'une équipe d'intervention ne puisse se rendre ici. Il s'agit d'une situation particulière à Saguenay», de conclure Denis Côté.



PRESSION – Marc Sénéchal (à gauche), président du Syndicat des policiers de Saguenay et Denis Côté, président de la FPPQ, demandent à la population de Saguenay de faire des pressions auprès des élus pour obtenir de la transparence.
(Photo Jeannot Lévesque)

«Dommage qu'on en soit rendu là»

- Carl Savard

CHICOUTIMI (SB) – Le conseiller municipal Carl Savard trouve dommage que le dossier des policiers de Saguenay soit rendu là où il est.

«J'ai déjà dit que je ne négocierais pas sur la place publique et je n'ai pas l'intention de le faire aujourd'hui. Je n'ai pas vraiment de commentaire à faire.

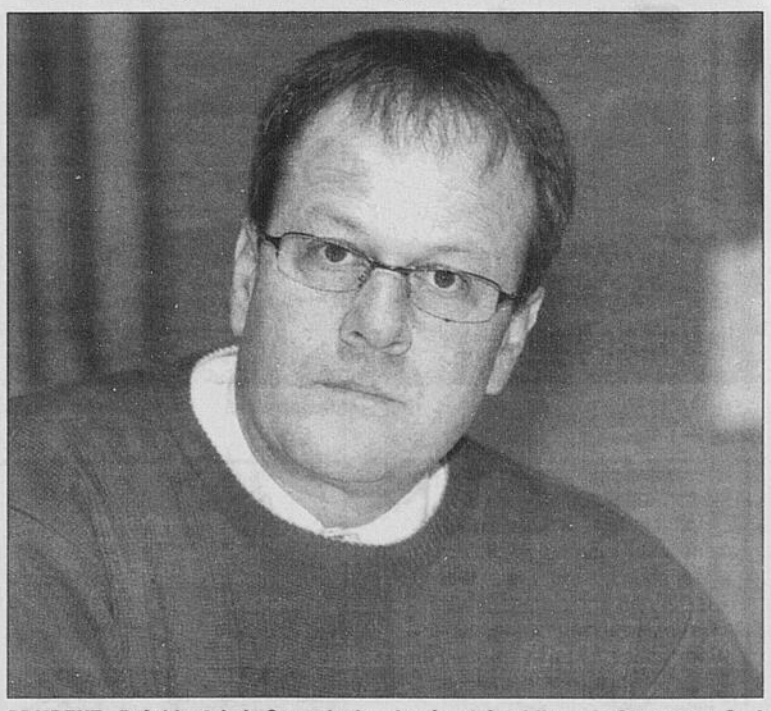
«Mais je trouve tout de même ça dommage que cette histoire en soit rendue là. Je ne veux pas m'avancer davantage, mais les choses n'en resteront pas là», a lancé M. Savard, lors d'un entretien.

En fait, le président de la Commission de sécurité publique de Saguenay apprenait alors que les policiers de Saguenay et de la Fraternité des policiers et policières du Québec venaient de faire une sortie publique pour exiger des réponses claires et transparentes à leur demande.

Visiblement agacé par cette sortie, Carl Savard a indiqué que le dossier pourrait revenir dans les discussions de la commission dans les semaines à venir.

Il n'a pas non plus voulu s'exprimer sur le fait que le ministre de la Justice, Jacques Dupuis, puisse décréter que la création d'une équipe d'endiguement relèverait du niveau 3 (population de plus de 500 000) et que cela ne toucherait donc plus Saguenay.

«Nous allons attendre la réponse et les recommandations du ministre avant d'en dire plus», d'ajouter M. Savard.



PRUDENT - Président de la Commission de sécurité publique de Saguenay, Carl Savard n'a pas voulu commenté la nouvelle sortie publique des policiers.
(Archives)

Évasion et menaces de mort

«Tatoo» Gagnon écope de trois ans d'emprisonnement

CHICOUTIMI (SB) - Habitué à passer son temps derrière les barreaux, le Baieriverain Éric «Tatoo» Gagnon n'aura pas à modifier ses habitudes. Il a été condamné à trois années d'emprisonnement.

Le juge Marc Vanasse, de la Cour du Québec, a rendu sa sentence, hier matin, au Palais de justice de Chicoutimi, lui qui avait enregistré le plaidoyer de culpabilité de Gagnon au cours de la journée de mercredi.

L'homme de 34 ans reçoit donc une peine de 36 mois pour des menaces de mort auprès de citoyens et de policiers, d'évasion d'un fourgon cellulaire, de plusieurs bris de probation et d'entrave au travail des policiers.

Mais le juge Vanasse a tenu compte de la détention présentencielle de Gagnon, qui s'élevait à 12 mois. Comme cette détention est considérée comme préventive, elle peut compter pour le double, ce qui signifie que Gagnon doit encore purger une année d'emprisonnement avant d'être admissible à un retour à la liberté.

Le juge de la Cour du Québec a retenu la suggestion du substitut du Procureur général, Me Laurent Bouchard, qui souhaitait une peine de 36 mois, à laquelle il était en mesure de retrancher une période de 12 mois de prison. Sauf que le juge a doublé cette séquence.

Du côté de la défense, Me Louis Belliard aurait souhaité que la peine soit équivalente au temps fait depuis l'été de 2005, ce qui n'aura pas été tout à fait le cas.

Depuis son passage chez les adultes, il y a 16 ans, Gagnon a reçu rien de moins que 21 sentences, dont 20 se sont traduites par des peines d'emprisonnement (un total de 45 années).

Pas fini

Mais «Tatoo» Gagnon n'en a pas pour autant fini avec la justice. Il est présentement en attente d'un verdict dans un premier cas d'agression sexuelle et en attente de procès pour un deuxième événement du même genre.

En plus, le cas de Gagnon est présentement à l'étude afin de savoir s'il peut être déclaré délinquant dangereux ou à contrôler.

S'il devient un délinquant dangereux, il deviendrait inadmissible à une libération conditionnelle. Et s'il était un délinquant à contrôler, les conditions de remise en liberté seraient plus rigoureuses.

L'Anse-Saint-Jean

Le maire Boucher sermonne Roy

L'ANSE-SAINT-JEAN (SB) - «Si le conseiller Pierre Roy veut faire du théâtre, qu'il se dirige vers Hollywood. S'il ne veut pas se plier à la majorité, il n'a qu'à déménager dans un pays où il existe une dictature. Car à ce que je sache, la démocratie existe encore. Et lorsqu'un vote est favorable selon la majorité, il faut la respecter.»



BÉGIN
STÉPHANE
sbegin@lequotidien.com

Le maire de L'Anse-Saint-Jean, Claude Boucher, n'a guère apprécié la sortie du conseiller municipal Pierre Roy, qui affiche clairement son inquiétude relativement au développement du mont Édouard.

Le conseiller estime qu'un investissement de 1,5 million de dollars n'est peut-être pas nécessaire ou du moins qu'il devrait se réaliser par étape. M. Roy croit que d'autres projets, comme un système d'assainissement des eaux, devraient être privilégiés.

«Je trouve la sortie de Pierre Roy un peu bizarre. Un conseiller municipal, un élu donc, est là pour défendre les intérêts de sa municipalité, pas pour la détruire.»

«En agissant de cette façon, Pierre Roy se tire dans le pied. Il n'a pas sa place au sein du conseil municipal de L'Anse-Saint-Jean s'il veut continuer de cette manière», exprime le maire Claude Boucher.

Conférence de presse

Dans Le Quotidien d'hier matin, des chiffres dévoilés sur le site du ministère des Affaires municipales du Québec démontrent que la municipalité anjeannoise est l'une des plus endettées de la région. L'endettement par habitant est d'ailleurs de loin supérieur à plusieurs autres municipalités de la région et nettement au-dessus de la moyenne provinciale avec une somme de 1865 $ contre 674 $ pour l'ensemble de la province.

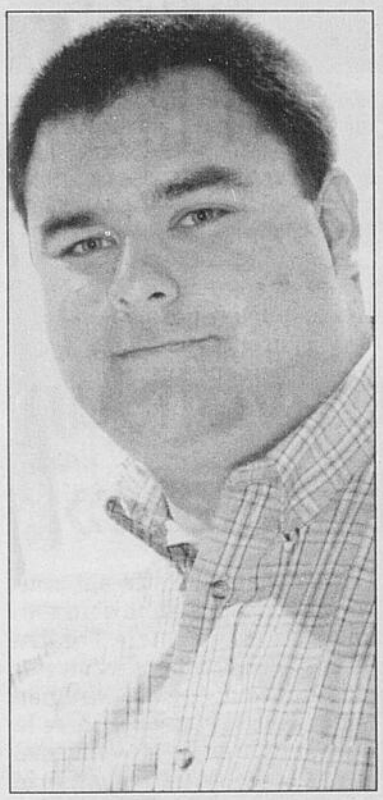
«Nous allons convoquer une conférence de presse en début de semaine prochaine pour remettre les choses en perspective. Nous allons sortir tous les chiffres.»

«Nous allons convoquer une conférence de presse en début de semaine prochaine pour remettre les choses en perspective. Nous allons sortir tous les chiffres.»

«Le tableau dans le journal, c'est de la poudre aux yeux. Il existe environ 50 petites municipalités dans la région et on a choisi uniquement trois ou quatre dont les chiffres faisaient l'affaire. Mais à la rencontre de presse, nous allons apporter le positif dans ce dossier», de conclure Claude Boucher.



Le maire de L'Anse-Saint-Jean, Claude Boucher.



Le conseiller municipal anjeannois, Pierre Roy.

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE
980, boul. de l'Université
Chicoutimi
418-543-0267
800-463-9864
SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS
Dépôt de service autorisé
KitchenAid LG Inglis Convectair Camco Inc Whirlpool Admiral Woods Roper
André Tremblay
Propriétaire
Service de pièces de toutes marques
00671183

Club de Golf Chicoutimi
FORFAIT FIN DE SEMAINE
Après 13 heures
2 départs + 1 voiture motorisée
75$
4 départs + 2 voitures motorisées
140$
Déjeuners dès 6 h tous les matins
Menus du jour du lundi au vendredi
4 à 7 mardi au vendredi
PROPOSÉ AUX DÉPARTS:
549-0749
RESTAURANT-BAR:
549-7691
00661472

Une RENTRÉE à planche avec SPECTRAL
1 t-shirt 29,95$
2e 22,95$
3e 18,95$
VOICI NOS RABAIS Spectral DE LA RENTRÉE
BOUTIQUE GARS
Les Duos Spectral
JEANS Spectral Rég.: 69,95 $
T-SHIRT Spectral Rég.: 25,95 $
69,95$ Valeur totale de 94,95 $
Les 2 pour 91,95$ Valeur totale de 116,95 $
PANTALON VOLCOM STONE CHINO Rég.: 72,95 $
POLO VOLCOM Rég.: 44,00 $
VOLCOM BLACK ZIP JEANS Rég.: 72,00 $
T-SHIRT VOLCOM Rég.: 29,95 $
CEINTURE VOLCOM Rég.: 16,95 $
88,90$ Valeur totale de 118,90 $
JEANS ELEMENT Rég.: 72,95 $
COTON OUATÉ ELEMENT Rég.: 69,95 $
T-SHIRT AU CHOIX Rég.: 29,95 $
Les 3 pour 132,85$ Valeur totale de 172,85 $
Les Trios Spectral
PRODUITS SPECTRAL Spectral
CEINTURE DE CUIR AVEC BOUCLE À PARTIR DE 35,95$
COTON OUATÉ SPECTRAL 3 NOUVEAU MODÈLE
T-SHIRT SPECTRAL 5 NOUVEAUX MODÈLES
JEANS SPECTRAL LE 2e Spectral TOUJOURS 30 %
POLO SPECTRAL 39,95$
BOUTIQUE JUNIOR
Les Duos Spectral
JEANS Spectral Rég.: 59,95 $
T-SHIRT Spectral Rég.: 25,95 $
Les 2 pour 59,95$ Valeur totale de 84,90 $
PANTALON CONVOY element Rég.: 59,95 $
T-SHIRT AU CHOIX Rég.: 29,95 $
Les 2 pour 69,95$ Valeur totale de 89,90 $
Les Trios Spectral
PANTALON VOLCOM WEIRDER CHINO Rég.: 62,00 $
T-SHIRT Rég.: 29,95 $
CEINTURE Rég.: 17,95 $
84,95$ Valeur totale de 109,90 $
JEANS BLACK ZIP VOLCOM Rég.: 58,00 $
T-SHIRT VOLCOM Rég.: 29,95 $
SOUS-VÊTEMENTS JR. Rég.: 16,95 $
Les 3 pour 79,95$ Valeur totale de 104,90 $
BOUTIQUE FILLES
Les Duos Spectral
PANTALON ATHENA OU EZEKIEL Rég.: 74,95 $
T-SHIRT
Les 2 pour 79,90$ Valeur totale de 104,90 $
69,95$
VOLCOM JEANS
Rég.: jusqu'à 114,95
BANDITA
*Tout vendu le 25 juillet vers 1 h 38
Remplacée par Jeans Element et Etnies
TROUSEN PANTALON HER VOLCOM Rég.: 69,95 $
COTON OUATÉ Rég.: 65,95 $
T-SHIRT Rég.: 29,95 $
Les 3 pour 125,85$ Valeur totale de 165,85 $
Le Trio Spectral
SUPER SPÉCIAL PLUS DE 1000 PAIRES D'ESPADRILLES
20$ DE RABAIS SUR TOUTES LES NOUVELLES ESPADRILLES EN MAGASIN
ESPADRILLES JUNIOR D.C. LYNX HE 49,95$ Valeur de 59,95 $
FILLES D.C. GRAFFICK Modèle Gallaz 69,95 $ 77,95$ Valeur de 97,95 $
POUR HOMMES ET FEMMES LOT D'ESPADRILLES D.C./GLOBE/GALLAZ/ ETNIES/EMERICA/DVS/I-PATH 69,95$ Valeur jusqu'à 139 $
Visitez notre site web: www.spectralsports.com
Spectral
FEMME
343, Racine (porte 2)
543-6830
HOMME
345, Racine (porte 1)
543-6830
CHICOUTIMI
JONQUIÈRE
NOUVEAU Dépt. d'espadrilles pour filles
2401, St-Dominique
547-2687
ALMA
400, Sacré-Cœur
668-2005
00669154

Spectacle de Roger Hodgson à La Baie

«La guerre est redécollée»

- Michel Delisle

LA BAIE (DC) - La Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie refuse d'assumer une part de blâme, si minime soit-elle, à la suite de l'entente conclue avec le Groupe Spectacles Gillett, laquelle permettra au chanteur Roger Hodgson de s'y produire le 4 novembre prochain.



CÔTÉ
DANIEL
dcote@lequotidien.com

Au contraire, elle se montre courroucée par l'attitude du Théâtre du Saguenay, au point de lui adresser l'équivalent d'une déclaration de guerre. «Ça va revenir comme avant. La guerre est redécollée», a lancé le trésorier Michel Delisle hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

À l'en croire, l'origine du conflit ne remonte pas à mardi. On sait que ce jour-là, Objectif Scène, qui regroupe les diffuseurs professionnels de la région, a demandé au public de boycotter le spectacle de Hodgson. Il a invoqué le fait que le Groupe Spectacles Gillett siphonnerait les profits, ne laissant que des miettes dans la région.

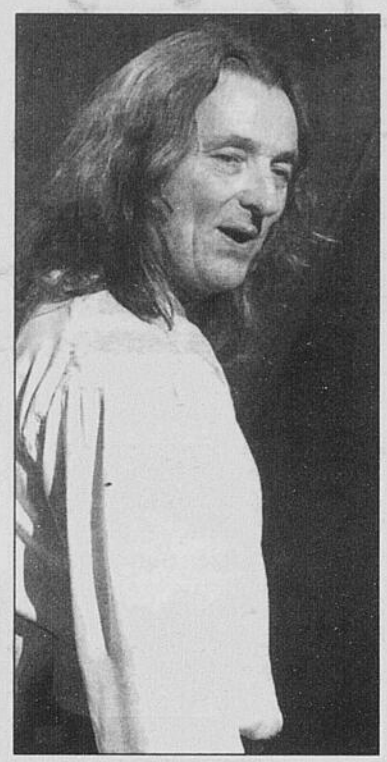
Ce n'était rien pour plaire à la Corporation, mais celle-ci avait déjà rompu les ponts à la suite d'une rencontre tenue la semaine dernière. Ses représentants étaient Michel Delisle, le producteur délégué Claude Simard et l'administrateur Yvon Bouchard, conseiller politique du maire de Saguenay, Jean Tremblay.

Ils ont demandé au président et au directeur général du Théâtre du Saguenay de répondre à une proposition soumise il y a quelques mois. En gros, il s'agissait d'une offre de «rationalisation» des opérations, ce qui aurait amené les deux organisations à fusionner leurs services de comptabilité, de billetterie et de communications.

Qui aurait sacrifié quoi? Quels employés se seraient retrouvés au chômage? Michel Delisle refuse d'élaborer là-dessus, si ce n'est pour affirmer qu'à La Baie, on pouvait faire la comptabilité à moindre coût. «On leur a dit: "Ça marche ou ça marche pas" et on n'a pas eu de réponse de leur part», déplore le trésorier de la Corporation.

Fin de la gratuité

Le refus du Théâtre du Saguenay d'entériner le plan de réduction des effectifs a incité le groupe de La Baie à prendre une première mesure de rétorsion. Il a décidé de ne plus lui offrir gratuitement la salle de 2000 places, une pratique qui avait eu cours pendant la saison 2005-2006.



TEMPÊTE - Roger Hodgson ne se doute même pas que son prochain spectacle dans la région a provoqué une tempête chez les diffuseurs.
(Photo Sylvain Dufour)

Les spectacles que donnera Ginette Reno les 22 et 23 septembre bénéficient également de telles conditions. Après, rien ne dit que d'autres activités du Théâtre du Saguenay seront tenues au Théâtre du Palais municipal, même si le diffuseur basé à Chicoutimi était prêt à payer le prix du marché.

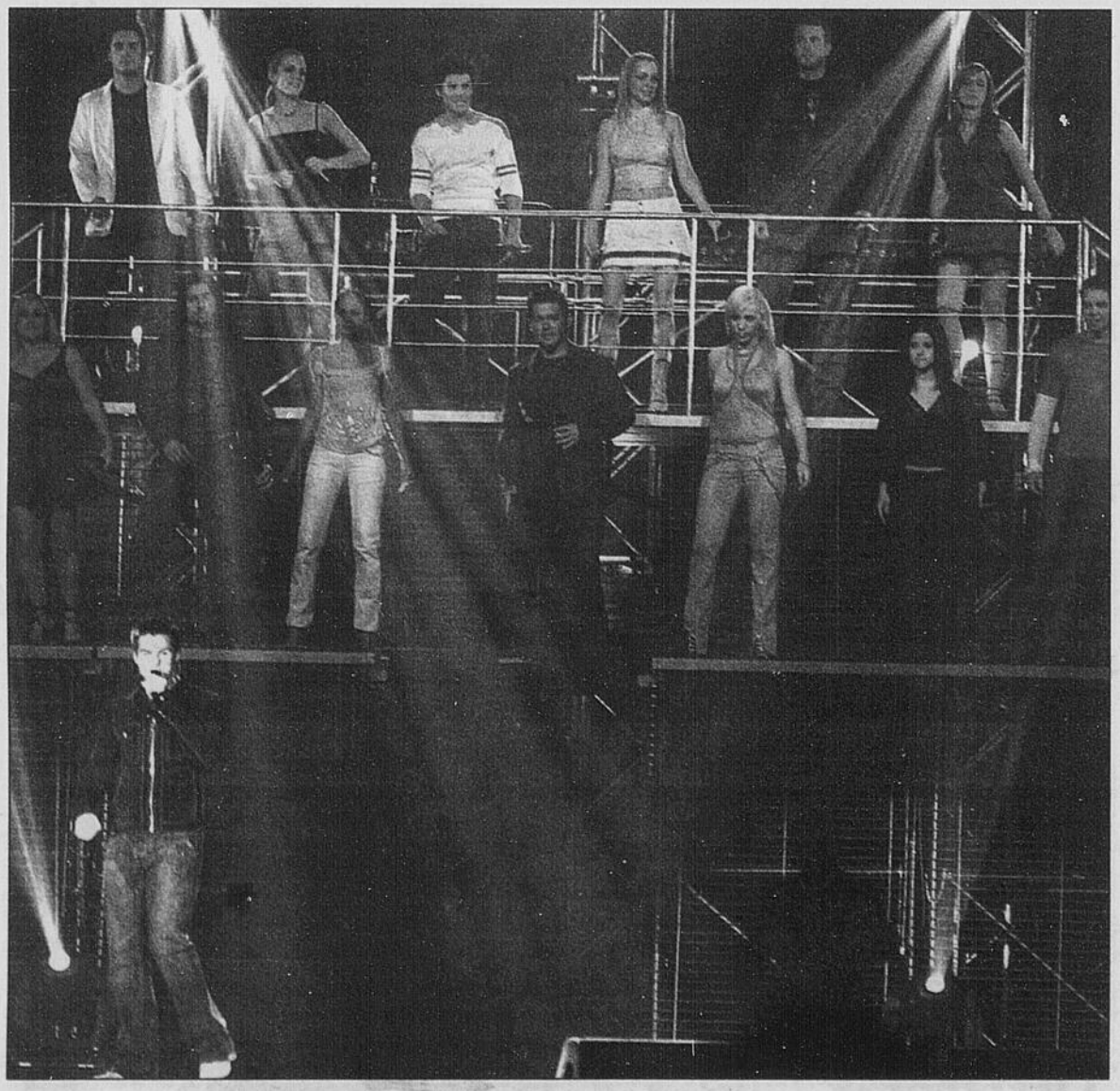
«Non seulement ils vont payer, mais il n'est pas sûr que ça va nous dire de leur louer la salle», tranche Michel Delisle d'un ton chargé de sous-entendus. De surcroît, son organisation ne tiendra plus compte de l'entente en vertu de laquelle la répartition des spectacles se faisait à deux, en collégialité.

La seule nuance que fait le trésorier porte sur le potentiel commercial de ces événements. Ceux dont le potentiel ne dépasse pas 1000 entrées ne seront pas sollicités par l'organisation baie-riveraine. En revanche, elle sautera sur toutes les opportunités au-delà de ce seuil, pour peu qu'elle y trouve son compte.

«Là, on est en business et ça va être au plus fort la poche. Le mandat qu'on a donné à notre producteur délégué est simple : "Fais nous des «shows»". Fais des profits», note Michel Delisle. J'ai un contrat avec la ville et comme corporation, notre mandat est d'administrer le théâtre et de produire des spectacles. Et on va continuer à le faire.»



RETOMBÉES - Trésorier de la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie, Michel Delisle rejette l'idée que les retombées locales du spectacle de l'ex-chanteur de Supertramp seront négligeables.
(Archives)



SPECTACLE - Le mandat donné au producteur délégué du Théâtre du Palais municipal est simple : faire des «shows», faire des profits. Ici, la tournée de Star Académie à La Baie.
(Photo Michel Tremblay)

Signature de contrats

«On pense avoir un peu d'expertise...»

LA BAIE (DC) - Le trésorier de la Corporation du Théâtre du Palais municipal de La Baie, Michel Delisle, n'accepte pas qu'on fasse passer cette organisation pour une sorte de cheval de Troie, un partenaire complaisant pour les producteurs de la métropole souhaitant siphonner un maximum de profits en présentant des spectacles dans la région.

Référant au concert que donnera l'ex-chanteur du groupe Supertramp, Roger Hodgson, il rejette l'idée que les retombées locales seront négligeables. «On pense avoir un peu d'expertise pour signer des contrats», lance-t-il avec un brin d'ironie. Dans son esprit, ce n'est pas parce qu'aucun producteur local n'est impliqué dans la tenue d'un spectacle, comme le réclame Objectif Scène, que l'argent s'en va ailleurs.

Il en veut pour preuve la somme de 2 075 000 $ que la Corporation a dégagée depuis 2002, ce qui lui a permis de moderniser la salle qui a vu naître «La Fabuleuse histoire d'un Royaume». C'est aussi grâce à ses profits qu'elle vient d'injecter 1,5 million $ dans cette production. «On n'aurait pas pu investir autant si on n'avait pas signé des contrats lucratifs avec Montréal», plaide l'administrateur.

Sans donner de chiffres, il assure que la participation d'un producteur local comme le Théâtre du Saguenay ne générerait pas plus de retombées dans la région qu'une entente directe entre la Corporation du Palais municipal et des organisations comme le Groupe Spectacles Gillett ou les Productions J. La différence est que l'argent servirait à d'autres fins que l'amélioration de la salle ou la mise à jour de «La Fabuleuse».

À cet égard, Michel Delisle affirme que la Corporation représente un joueur majeur à La Baie. Faisant allusion aux pertes d'emplois subies dans ce secteur, notamment après la fermeture de l'usine Abitibi-Consolidated, il insiste sur l'impact des spectacles sur l'économie locale. Ils aident des auberges à vivre, ainsi que plusieurs commerces de proximité.

Enfin, le trésorier tique lorsqu'il entend dire que dans le dossier Hodgson, son groupe a tiré dans les pattes du Théâtre du Saguenay, qui négociait aussi pour le ramener dans la région. «Quand l'inverse s'est produit avec eux, qu'on a pratiquement conclu des ententes avec des artistes et qu'ils nous ont coupé l'herbe sous le pied, on n'a pas fait d'histoires», rétorque Michel Delisle.

EXPO TANGUAY

seulement dans nos magasins

Payez en 36 versements ou payable dans 1 an



44 44 — 36 versements
courant: 1799,95
1599,95
32 po (396385)

Épargnez 200$

32 po — ACL Design mince — LG

Téléviseur ACL 32 pouces (396385)
- Résolution XGA large de 1366 x 768 p • Prêt pour la câblodistribution numérique • Technologie S-IPS XD Engine^MC • 2 entrées S-Vidéo
- 2 entrées A/V • Filtre à peigne numérique: 3D Y/C
- Grand angle de vision de 178/178

Épargnez 50$ — DVD VIDEO



LG DIVX MP3

Lecteur ENREGISTREUR DVD (397159)
- Enregistrement multi-formats 250 Go
- Enregistrement DVFX, double couche +R
- Lecture: DVD-Vidéo, DVD-RAM, DivX, XviD, DVD+R/RW, CD-Audio, CD-R/RW, SVCD, VCD, MP3, WMA et JPEG

16 67 — 36 versements
courant: 649,95
599,95



Épargnez 50$

JVC

Caméscope avec disque dur (904900)
- Écran ACL de 2,5 po • Stabilisation de l'image • Zoom optique 32 x
- Zoom numérique 800 x
- Prise de vue nocturne
- Jusqu'à 25 heures d'enregistrement avec le disque dur interne de 20 Go
- VALISE ET PILE INCLUS

22 22 — 36 versements
courant: 849,95
799,95

160 watts



25 00 — 12 versements
299,95

LG MP3

Micro chaîne haute fidélité CD/DVD (399560)
- Puissance audio totale de 160 watts • Prise hôte USB
- Optimiseur MP3 • Syntoniseur FM/AM • Lecteur de DVD avec sortie à balayage progressif
- Lecture: DVD vidéo, DVD-R/RW, DVD+R/RW, CD audio, CD-R/RW, MP3, WMA, VCD, SVCD, JPEG

USB — DVD VIDEO — COMPACT disc DIGITAL AUDIO

JVC CINÉMA MAISON

Système de cinéma maison (904925)
- Changeur de 5 disques avec puissance élevée 810 W
- Décodeurs Dolby Digital, DTS et Dolby Pro Logic II intégrés
- Puissance de sortie: Avant/centre/ambiophonie: 135 watts par canal; Caisson de basse: 135 watts
- Formats de lecture: DVD audio / DVD vidéo, DVD-RW, DVD-R, +RW, +R, CD, CD-R/RW, SVCD/VCD • Sortie à balayage progressif
- Prise en charge d'USB (2.0 pleine vitesse)
- Sortie vidéo en composantes • Entrée audio numérique (optique)
- Supports à haut-parleurs (2) GRATUITS



13 89 — 36 versements
499,95

DOLBY DIGITAL — DOLBY DIGITAL PRO LOGIC II — DIGITAL dts SURROUND

MP3 — USB — DVD VIDEO — COMPACT disc DIGITAL AUDIO

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

FINANCEMENT accord D Desjardins

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

Payable dans 1 an ou 36 versements. Sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Ne payez que les taxes de vente (TPS et TVQ). Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5 % et sera chargé mensuellement au compte du client. (Exemple: solde en souffrance de 100 $, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63 $). Achat minimum requis: 100 $ - 12 versements, 500 $ et plus, et items sélectionnés - 36 versements. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

00673181



Julien Simard est directeur adjoint du Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est.
(Photo Steeve Tremblay)

Santé et services sociaux

De la bonne qualité au Lac-Saint-Jean-Est

par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) - Le Conseil canadien d'agrément des services de santé donne sa bénédiction, pour les trois prochaines années, au CSSS de Lac-Saint-Jean-Est.

Au terme d'une visite effectuée en mai dernier, les responsables du Conseil d'agrément approuvent l'excellence des services octroyés à l'hôpital d'Alma ainsi que dans les différents départements administrés par le Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean-Est.

Depuis que la création des réseaux de santé, fruit de la fusion des hôpitaux, CLSC et CHSLD de chaque territoire, il s'agit de la première accréditation du genre au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Nous sommes évidemment très fiers. Cette reconnaissance démontre que notre personnel est compétent et accessible», confie en ce sens le directeur adjoint de l'établissement, Julien Simard.

À l'intérieur du document de 178 pages rédigé par le Conseil canadien d'agrément, on énumère notamment les points forts et les points faibles de l'établissement. Il faut comprendre que l'un des mandats de l'organisation est, dans un premier temps, d'évaluer les centres de santé, puis de comparer les résultats obtenus à ceux d'une autoévaluation réalisée antérieurement.

«Il y a bien sûr des choses à améliorer, admet Julien Simard. On nous suggère par exemple de travailler sur nos indicateurs, c'est-à-dire d'avoir davantage de statistiques pour le suivi de nos programmes. Mais, il n'y a rien de majeur.»

En tout, 37 recommandations ont été émises, ajoute-t-il.

Quant aux point favorables, Julien Simard met en relief que l'on a identifié «deux ou trois bonnes pratiques organisationnelles» au CSSS de Lac-Saint-Jean-Est.

«Lorsqu'ils qualifient l'une de nos activités ainsi, c'est qu'elle sera citée en exemple. C'est le cas de notre service Info-Social.»

LACtivité Pêche obtient 26 000 $

ROBERVAL (PG) - La Corporation LACtivité Pêche Lac-Saint-Jean (CLAP) a réussi à convaincre Québec d'avancer des fonds pour poursuivre le financement du projet de recherche sur l'éperlan.

Le député de Roberval, Karl Blackburn, a annoncé hier une subvention de 26 000 $ au nom de son confrère des Ressources naturelles et de la Faune, Pierre Corbeil. «C'est une étude basée sur quatre ans et nous avons besoin d'à peu près 400 000 $», révèle le nouveau président de LACtivité pêche, Mishell Potvin.

Le projet de recherche est dirigé par Pascal Sirois, de l'Université du Québec à Chicoutimi. L'Université Laval y participe aussi.

Il est essentiel de bien connaître les cycles des éperlans et du plancton pour assurer une gestion optimale de la ouananiche. Pour éviter les mauvaises décisions prises dans le passé, dont notamment de procéder à de l'ensemencement alors que peu d'éperlans se trouvaient dans le lac.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-08-24

Joker — Lettre gagnante J
01 31 33 44 47

Astro — Jour - Mois - Année - Signe
12 OCTOBRE 34 GÉMEAUX

La Quotidienne
3 153
4 6886

Banco
03 04 10 14 15 18 28 29 31 35
39 42 44 50 55 57 58 60 61 67

Extra
2106359
500 000 $*
*décomposable dans les deux sens

Résultats des tirages du: 2006-08-23

Lotto 6/49 — 04 23 07 27 16 39 — 03 compl.

Gagnants		Lots
6/6	1	3 510 903,00 $
5/6+	1	250 778,70 $
5/6	177	1 170,40 $
4/6	8 633	45,40 $
3/6	148 411	10,00 $
2/6+	112 898	5,00 $
Ventes totales :		13 638 232 $
Prochain gros lot (approx.) :		4 000 000 $

Québec 49 — 01 16 06 33 12 45 — 41 compl.

Gagnants		Lots
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	12	500,00 $
4/6	852	50,00 $
3/6	17 087	5,00 $
Ventes totales :		446 317,50 $

Extra 7509955 500 000 $*
*décomposable dans les deux sens

Extra — NOUVEAU! GROS LOT DE 500 000 $

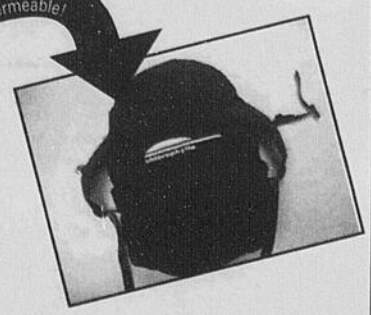
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

La qualité supérieure
Chlorophylle maintenant disponible
à votre Jean Coutu Jonquière



à seulement 39,99 $



Impression de votre nom disponible sans frais supplémentaires. (Délai de 48 h)

Venez voir notre variété de produits scolaires disponibles!

TÉLÉPHONEZ, ET NOUS PRÉPARERONS VOTRE LISTE SCOLAIRE EN MOINS D'UNE HEURE. (Possibilité de livraison)

JEAN COUTU
2306, rue St-Dominique, Jonquière
547-9311

00671237

COMMISSION SCOLAIRE DE l'Estuaire

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE DE FORESTVILLE

34, 11e Rue
Forestville (Québec)
G0T 1E0



ABATTAGE ET FAÇONNAGE DES BOIS

D.E.P. CODE 5189

Professions visées par ce programme

Opérateur d'abatteuse à tête multifonctionnelle et transporteur

Date de début: 12 septembre 2006
Date de fin: 9 mars 2007
Durée: 840 heures

Conditions d'admission minimales

Avoir 16 ans et avoir réussi les cours de français, mathématiques et anglais de 3e secondaire
ou
avoir réussi le test de développement général (TDG)

Communiquez sans tarder
au
Centre de formation professionnelle de Forestville
Denis D'Astous ou Nicole Perron
(418) 587-6590 ou 1-800-463-2238

00670535

Camelot SUBWAY de la semaine
Félicitations à



Laïla Hakim
de Chicoutimi

En reconnaissance pour ton bon travail effectué avant 7 h chaque matin, et en remerciement de ton service courtois, ***Subway*** *t'offre* ***4 bons-repas d'une valeur totale de plus de 25 $.***

00668228

SUBWAY
le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

L'Ascension

La résidence Le Villageois aura coûté 2,2 millions $

par Marc St-Hilaire

L'ASCENSION (MSH) - La municipalité de L'Ascension inaugurera bientôt sa résidence Le Villageois, un projet de 24 logements pour personnes âgées réalisé au coût de 2,2 millions $.

«Nous y sommes arrivés, exprime le directeur général de la municipalité, Normand Desgagné. Il a fallu deux ans à la communauté pour amasser les 400 000 $ nécessaires à l'élaboration de ce projet. Sans cette somme, nous n'aurions pas été éligibles au programme Accès-Logis de la Société d'habitation du Québec (SHQ).»

Par le biais de ce programme, L'Ascension a obtenu 1,1 million $, soit la moitié du coût de construction. Le reste du financement constitue l'hypothèque rattachée à la résidence.

«À l'heure actuelle, 18 des 24 logements de la Résidence le Villageois ont trouvé preneurs. Le contrat d'entretien de nourriture a été octroyé à la coopérative de services à domicile de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et de multiples activités y seront offertes par le comité Courtepointe de L'Ascension», termine Normand Desgagné.



Le directeur général de la municipalité de L'Ascension, Normand Desgagné. (Photo Steeve Tremblay)



BÂTISSE - La résidence Le Villageois est érigée à proximité de l'église paroissiale, sur un terrain qui a été cédé par la Fabrique de L'Ascension-de-Notre-Seigneur et la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

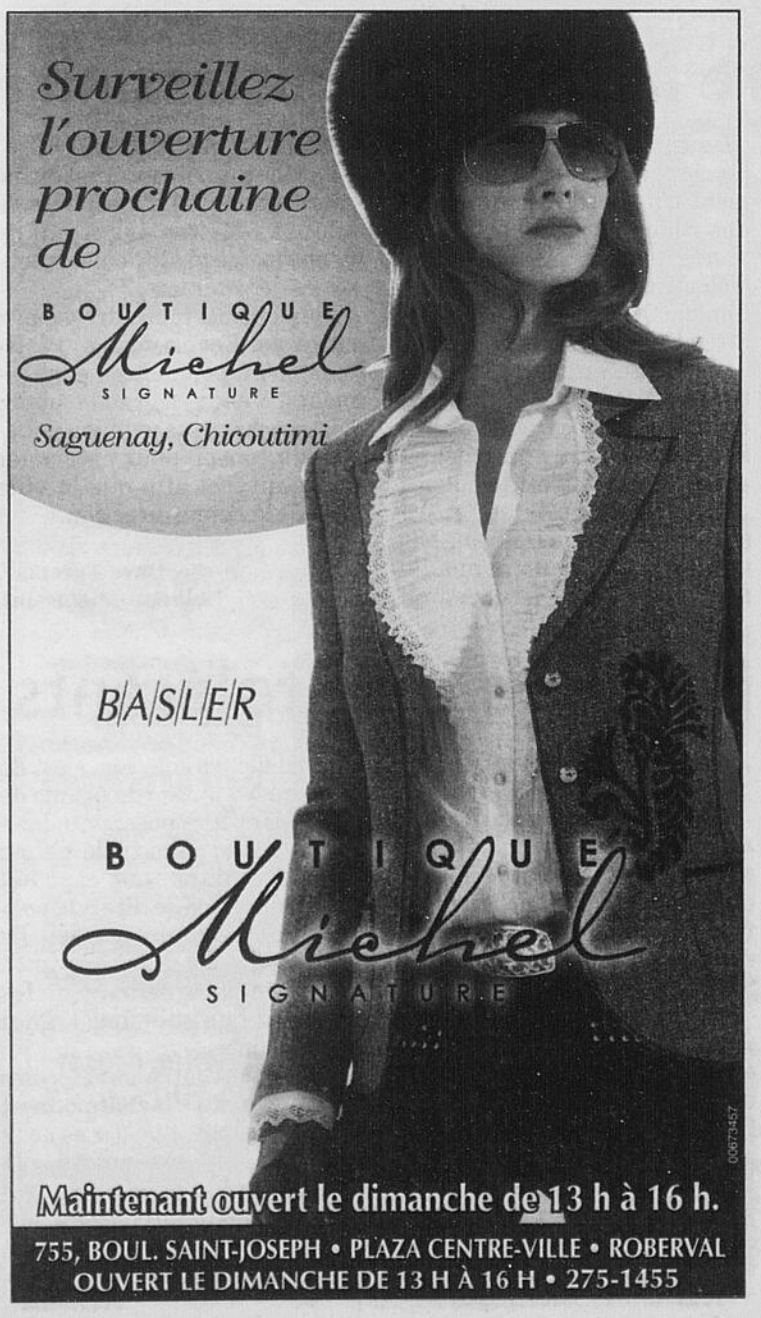
(Photo Steeve Tremblay)

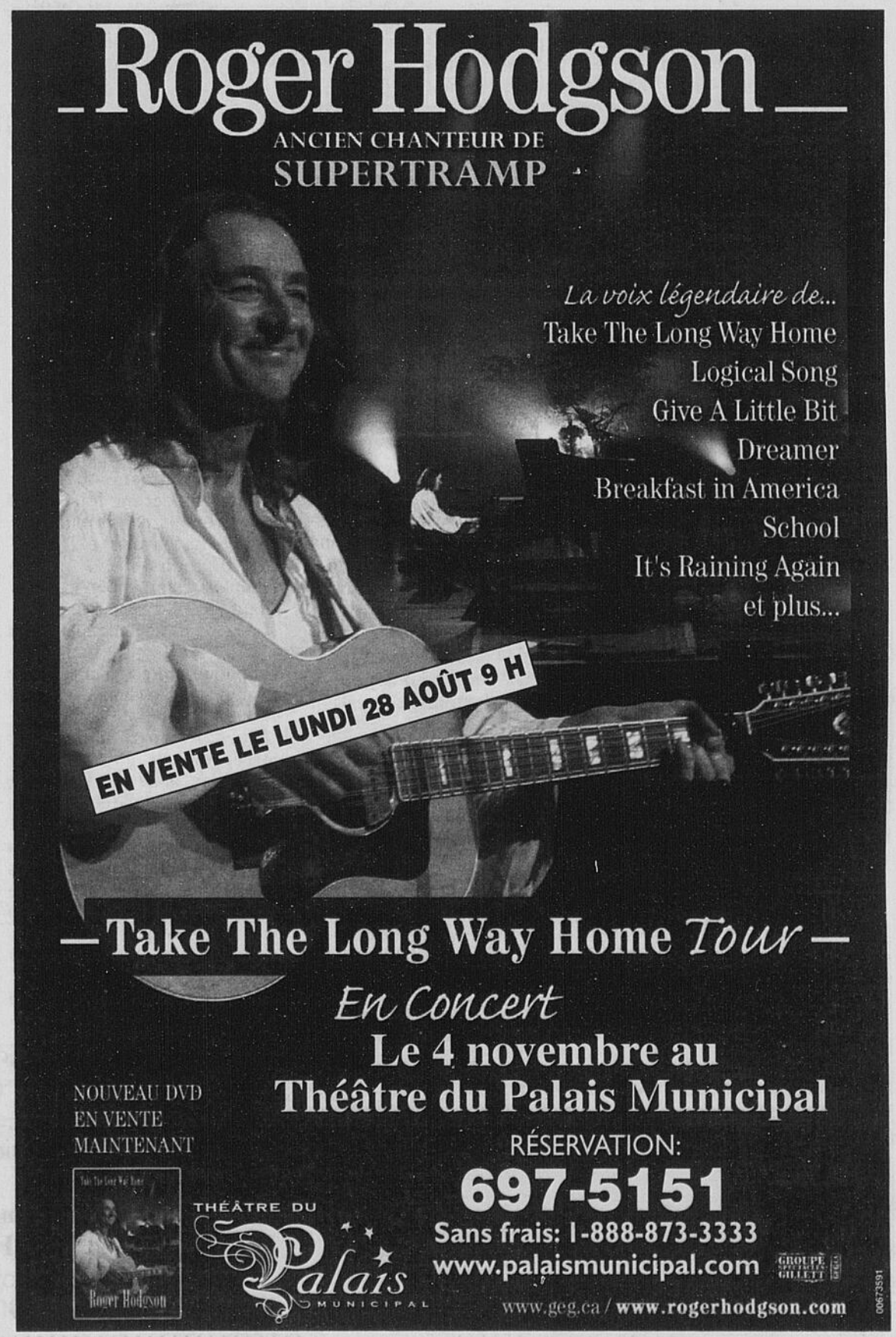
C'est signé !

ROBERVAL (CD) - Le Syndicat des travailleurs du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI) du Saguenay-Lac-Saint-Jean affilié à la CSN vient de signer sa convention collective de travail pour les matières négociées localement.

Les membres ont ratifié l'accord de principe dans une proportion de 99,3 pour cent.

Il s'agit d'une première entente dans la région et une des premières au provincial, souligne le président du syndicat, Gaston Langevin. Le CRDI représente 850 travailleurs répartis dans les quatre catégories d'emploi et il couvre le territoire régional en entier.





ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Une rentrée politique marquée par l'incertitude et le doute



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Après le Saguenay—Lac-Saint-Jean, la Côte-Nord...

Inlassablement, Jean Charest reprend le bâton du pèlerin pour répandre la bonne parole libérale dans les régions. Hier, aux Îles Mingan, il a fustigé André Boisclair en lui reprochant son «agenda caché» à propos de la souveraineté. Climat pré-électoral oblige, le chef libéral a aussi mis l'occasion à profit pour annoncer un projet routier de 100 millions $, conditionnel à une participation égale du gouvernement fédéral.

Ces tournées ont été précédées, à la mi-août, par deux séjours, eux aussi très médiatisés, dans le Grand-Nord. Chibougamau et les barrages de la Baie James ont ainsi accueilli le Premier ministre.

Cette activité intense suggère-t-elle que des élections générales sont sur le point d'être déclenchées? Interrogé à ce sujet lors de son passage au Cercle de presse, en début de semaine, Jean Charest s'est bien sûr abstenu de répondre. Il a rapidement évacué la question par une blague...

Entre 1998 et 2003, année qui a vu le PLQ obtenir la majorité à l'Assemblée nationale, Jean Charest a parcouru le Québec en long et en large. À l'époque, il est venu pas moins d'une douzaine de fois au Saguenay—Lac-Saint-Jean — une région qu'il semble d'ailleurs avoir en affection et qu'il ne se prive toujours pas de fréquenter, même en simple touriste.

Ces nombreuses prises de contact avec la population et les militants libéraux lui ont permis de constater que les Québécois exigeaient davantage de présence, sur le terrain, des politiciens provinciaux que de leurs collègues fédéraux. Un oubli qui lui a valu bien des remontrances et des déceptions durant les premières années de son retour au Québec.

À l'évidence, Jean Charest a bien appris ses leçons. Sans l'appui massif des régions, en 2003, son parti ne serait pas parvenu, en effet, à avoir le dessus sur le PQ. C'est pour cette raison que, depuis sa prise de pouvoir, il ne se fait jamais prier pour prendre congé de Montréal et de Québec afin de rencontrer ses militants régionaux.

Harper-Charest : même dilemme!

Le programme chargé que s'est fixé Jean Charest tout au long de l'été dans les régions — et qu'il a d'ailleurs imposé à ses ministres — fait dire aux chroniqueurs politiques que des élections générales sont pour bientôt. Peut-être pas cet automne mais fort possiblement dans l'horizon du printemps 2007. Un scénario à première vue plausible.

En attendant que les spéculations se transforment en certitude, les libéraux préparent leur rentrée de l'Assemblée nationale. L'événement suivra également de peu le retour des députés à la Chambre des communes où il est aussi fortement question d'élections générales.

Un automne chargé attend les élus provinciaux et fédéraux. Dans l'immédiat, il est permis de se demander qui, de Stephen Harper ou de Jean Charest, prendra, le premier, le risque de dissoudre son Parlement. La chose est d'autant plus intéressante, sinon cocasse, que les deux chefs ont besoin de leur soutien mutuel pour espérer se tirer d'affaire.

À moins d'un revirement de situation inattendu, les conservateurs auront besoin de l'appui de l'électorat québécois pour former éventuellement un gouvernement majoritaire; quant aux libéraux provinciaux, ils ne peuvent se priver de l'«effet» Harper pour ajouter à leurs chances d'obtenir un second mandat!

Et l'«effet» Boisclair?

Qu'en sera-t-il, maintenant, de l'«effet» Boisclair? Les péquistes ont besoin d'un chef doté d'une forte présence à l'Assemblée nationale. Après Lucien Bouchard et Bernard Landry, de redoutables tribuns, le PQ se retrouve avec un leader ayant l'avantage de la jeunesse mais dont le discours manque résolument de profondeur.

En tout cas, André Boisclair aura affaire à forte partie. Avec, devant lui, un Jean Charest aguerri par plus de 20 années de débats, tant à la Chambre des communes qu'à l'Assemblée nationale, il n'a aucun droit à l'erreur. La proximité des élections générales donnera aussi des ailes au chef libéral.

Les vacances sont bel et bien terminées pour tout le monde!



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Tout est à faire à Dolbeau-Mistassini!

Dolbeau-Mistassini est arrivée à un point tournant. Bowater va probablement fermer l'usine du secteur Mistassini pour un temps indéterminé. Oui, c'est finalement arrivé! Il va falloir compenser ces pertes d'emplois; comment on va faire? Il faut en créer d'autres!

Les élus et les entrepreneurs vont me dire «oui, mais c'est compliqué», moi je leur réponds qu'on n'a pas le choix car il faut sauver notre ville.

Alors, je lance un défi aux entrepreneurs, au maire, aux conseillers, ainsi qu'à tous ceux qui ont le pouvoir de changer des choses.

Mais, vous savez quoi? Le problème, c'est que la majorité des élus et des entrepreneurs ne sont pas du tout visionnaires au plan économique.

[Voici par où nous pourrions commencer]:

Premièrement, avoir plus de travailleurs de la Fonction publique. Pourquoi est-ce seulement Saint-Félicien et Roberval qui en ont?

Si les gens du gouvernement ne viennent pas à Dolbeau-Mistassini, c'est parce que rien ne se fait du côté des élus pour qu'il en soit ainsi. [Je dis à ces derniers]: faites des démarches, invitez des ministres et demandez des subventions pour du développement économique.

C'est ça qu'il faut faire et c'est ça qu'on exige de votre part.

Deuxièmement, aucune démarche auprès du gouvernement n'a été faite pour obtenir des redevances (10 à 15% par année) quant à la production d'électricité sur la rivière Péribonka. Qu'est-ce que la MRC attend? C'est urgent!

L'entente entre Hydro-Québec et la MRC Maria-Chapdelaine au sujet du barrage Péribonka semble avoir été négociée par des enfants! On s'est fait avoir.

Troisièmement, il faut attirer des touristes, que Dolbeau-Mistassini soit connue mondialement pour ses bleuets, sa forêt, la faune, sa qualité de vie, etc.

La ville a un site internet qui ne représente pas l'atmosphère de Dolbeau Mistassini et qui ne donne même pas le goût aux touristes de venir ici.

Finalement, je m'adresse aux citoyens. Levez-vous et réclamez qu'on prenne ces engagements! Venez en grand nombre à la prochaine assemblée publique du conseil pour proclamer votre intéret afin que la ville prenne la bonne direction.

Dave Turcotte,
Dolbeau-Mistassini.

Policiers trop tolérants

Mme Isabelle Gagnon

Je suis parfaitement d'accord avec vous concernant les bruits urbains qui sont sans précédents cette année. Je demeure sur une rue passante; j'ai déposé récemment une plainte concernant un véhicule bruyant.

En fin de semaine, un jeune «-viraillait» dans mon quartier; il était au volant d'un Honda mauve avec un résonnateur qui faisait autant de bruit qu'un avion de brousse au décollage! Je suis allé voir ce jeune et j'ai pris son numéro de plaque devant lui et ses «chums». Il disait «tu capotes, là». Mon silence à sa réponse l'a fait rire jaune!

La meilleure solution, c'est de prendre le numéro de plaque de ces épais et de déposer une plainte à la Sûreté municipale. Ce qui est platte dans tout ça, c'est qu'on est obligé de dire aux policiers comment faire leur job. Ils croisent des véhicules bruyant à la journée longue mais ne les arrêtent que s'ils font l'objet d'une plainte.

Je n'ai rien contre les véhicules dont le tuyau d'échappement doit être réparé, mais [je ne peux pas tolérer] les petits «4» bruyants, les pick-up ronronants pas mal trop et les Harley.

Pierre Charbonneau,
(arrondissement de Jonquière),
Saguenay.

La passion du «tuning» doit être canalisée

Je vais vous parler de «chars», aujourd'hui... Vous savez, le genre de voitures ultra-modifiées que certains jeunes affectionnent particulièrement.

Ces jeunes s'adonnent au «tuning», mot courant dans le monde des voitures modifiées et qui pourrait être traduit par «réglage» mais qui englobe beaucoup plus que de simples ajustements mécaniques!

Le «tuning», c'est la modification d'une auto en profondeur pour la rendre différente des simples véhicules de série. Les «tuners» créent parfois des petits chefs-d'œuvres mobiles et ils en deviennent amoureux. Leurs économies servent entièrement à l'achat de pièces; tous leur temps libre est consacré à cette passion.



HARVEY
ÉLOISE
harvey_eloise@hotmail.com

Détrompez-vous, cependant, le «tuning» ne constitue pas une nouvelle mode en soi. En fait, il s'agit plutôt d'un engouement transmis de génération en génération mais de façon différente depuis l'apparition de la première auto — ou de la première charrette à boeufs, qui sait — avec toujours un même objectif: ne pas passer inaperçu tout en augmentant ses performances (dans le même but d'ailleurs)!

Aujourd'hui, il s'agit d'une véritable communauté qui réunit des millions de personnes dans le monde, à travers des liens virtuels (sites internet, forums de discussions, etc.) mais aussi à travers des rassemblements bien réels de voitures modifiées et de courses de rue illégales.

«Rapides et dangereux»

Quand on pense à une voiture modifiée, on a tout de suite présent à l'esprit l'image d'un Civic conduite par un jeune coiffé d'une casquette et qui vous colle aux fesses parce qu'il conduit de façon téméraire.

Les gens voulant modifier le look d'une voiture font face à plusieurs choix; ils peuvent investir de petits montants d'argent, quelques milliers de dollars tout au plus, ou mettre de véritable fortune dans leur passion.

Les possibilités semblent infinies pour quiconque veut conduire une voiture un peu plus explosive. Il n'y a pas vraiment de limites, en fait, c'est le budget de l'amateur qui détermine les limites à apporter à la modification.

Dans un cas extrême, le propriétaire pourra investir jusqu'à 20 000 $ pour faire passer son auto de 190 chevaux à... 600, tout en conservant le même bloc-moteur.

Rassemblements

Les adeptes de véhicules modifiés aiment se rassembler dans les grands stationnements pour fraterniser. Vous avez peut-être remarqué à certaines occasions des attroupements importants dans le stationnement situé à l'intersection du boulevard Talbot et de la rue des Saguenéens, notamment à Saguenay.

Les «tuners» flânent autour de leurs bolides et partagent anecdotes et trucs. Tant que les discussions tournent autour de l'apparence, il n'y a rien de mal. Par contre, les jeunes...étant jeunes! ils peuvent aussi se lancer des défis qui ont un effet d'entraînement, à l'occasion dévastateurs, sur leur propre sécurité et celle des autres automobilistes. Bien entendu, ces défis tournent autour de la performance des véhicules et de l'aptitude de son conducteur. C'est là que tout risque de se gâcher!

Bien entendu, ce n'est pas donné à tous les jeunes de voir son auto devenir une bombe mobile avec 600 chevaux sous le capot. Mais il n'en faut pas autant pour avoir envie de relever le défi de courser illégalement dans les rangs isolés et, potentiellement, de se retrouver impliqué dans un grave accident.

Canaliser l'énergie

Le «tuning» est une passion comme une autre. Je pense même que les jeunes qui s'y intéressent vraiment, non pas dans l'optique d'utiliser leur véhicule comme outil de drague mais comme une démonstration de leur savoir-faire, développent une compréhension détaillée de la mécanique, surtout s'ils effectuent les modifications eux-mêmes.

Il suffit de canaliser leur énergie et leur envie folle de tester les résultats de leurs modifications vers des endroits plus sécuritaires que la route ou certains de nos quartiers commerçants ou résidentiels. À cet égard, une piste de course spécialement aménagée à cet effet, et supervisée adéquatement, représente l'alternative idéale.

Les jeunes doivent tout simplement agir en bons citoyens et respecter les routes publiques et ceux qui les empruntent. Dans encore trop de cas, cela est loin de représenter une évidence!

Les deux listes de Charest

On ne sait pas si Jean Charest affectionne le procédé, mais beaucoup de gens affirment qu'avant de prendre une décision importante, ils font la liste des arguments pour et des arguments contre le projet. Alors, des élections cet automne ou le printemps prochain? Voici à quoi les deux listes de Jean Charest pourraient ressembler.

POUR L'AUTOMNE - Boisclair n'est pas prêt : Une élection anticipée reste encore le meilleur moyen de déstabiliser un jeune chef de parti. Lucien Bouchard avait fait le coup à Jean Charest en 1998 et Jean Chrétien avait fait la même chose à Stockwell Day en 2000. André Boisclair a eu un début difficile comme chef du Parti québécois, pourquoi lui laisser la chance de se refaire une santé à l'occasion de son entrée à l'Assemblée nationale. Là où il a déjà prouvé qu'il est capable de tenir son bout.

De même, recruter une bonne équipe de candidats prend du temps, surtout quand on est dans l'Opposition. Une élection dès cet automne couperait l'herbe sous le pied du nouveau chef péquiste.

Accalmie dans les dossiers chauds : Après bien des difficultés, le gouvernement Charest a réussi à mettre derrière lui pas mal tous les dossiers chauds. On ne parle plus d'Orford, des négociations dans le secteur public, de l'équité salariale, etc...

Aussi bien en profiter pour déclencher des élections pendant que le ciel est bleu. On ne sait jamais quelle tempête peut tomber sur la tête d'un gouvernement – avec la possibilité que cela rappelle d'autres mauvais souvenirs aux électeurs. Quand on a un dossier mitigé, comme celui des libéraux, on profite des accalmies.

Situation internationale instable : Liban, Iran, Irak, Corée du Nord, il y a beaucoup d'instabilité au plan international à prévoir avec les conséquences que cela peut avoir sur l'économie québécoise. Sans tomber dans les scénarios de catastrophes et de récession planétaire, juste une bonne hausse du prix du baril de pétrole – et ses conséquences à la pompe – peut avoir des effets majeurs sur l'humeur de l'électeur moyen. Dans de telles conditions, pourquoi attendre? Mieux vaut y aller tout de suite avant que les crises qui semblent nous pendre au bout du nez n'éclatent vraiment.

Gouvernement minoritaire à Ottawa : Stephen Harper vient de passer un bien mauvais été. On ne sait jamais ce qui peut arriver à un gouvernement minoritaire, mais on sait que plus le temps passe, plus les chances d'une élection imprévue augmentent. Il ne serait pas dans l'intérêt de Jean Charest de se trouver dans une période de confusion entre les enjeux fédéraux et provinciaux. En déclenchant des élections à l'automne, on risque moins d'entretenir la confusion.

POUR LE PRINTEMPS - Sondages et partielles : Les libéraux ont connu une belle remontée dans les sondages ce printemps, mais ce n'est pas encore assez pour avoir l'assurance de gagner la prochaine élection. N'oublions pas qu'avec la concentration du vote libéral dans la région de Montréal, on dit qu'il faut au moins cinq points d'avance pour que le PLQ obtienne un gouvernement majoritaire. De plus, les résultats de la partielle de Taillon – même si une partielle en été n'est pas le meilleur indicateur – n'ont pas été encourageants pour le PLQ.



AUGER
MICHEL C.
mauger@lequotidien.com

Ça peut changer plus tard à l'automne, auquel cas tout pourrait basculer. Mais on n'en est pas là. Pas encore, en tout cas.

Le déséquilibre fiscal : Le meilleur argument que pourrait avoir Jean Charest en campagne électorale serait d'avoir «réglé» le dossier du déséquilibre fiscal. Mais ça va prendre du temps et le dossier ne se réglera pas avant le prochain budget fédéral, prévu pour février.

D'autre part, si Stephen Harper a pris le risque – parce que c'en est un – de négocier dans ce champ de mines, ce n'est pas pour arriver à la phase cruciale avec André Boisclair dans la chaise du Québec. Jean Charest doit lui avoir donné des assurances que la négociation se passerait avec lui plutôt qu'avec les péquistes.

L'argent : Le PLQ nage dans l'argent, le PQ a peine à joindre les deux bouts et l'ADQ est carrément dans le trou. Aussi bien profiter de cet avantage. Or, l'argent n'est pas une facteur lors d'une campagne électorale – les limites de dépenses sont tellement strictes que tous les partis seront à armes égales pour le temps de la campagne.

Si le PLQ veut dépenser pour des fins partisanes et pendant que ses adversaires n'ont pas les moyens de répondre, il pourra le faire cet automne, pas quand la campagne électorale sera déclenchée.

Le Parti : Le PLQ a un gros automne, avec des congrès régionaux un peu partout au Québec et un congrès général des membres au début du printemps.

Voilà autant de manifestations qui assurent une bonne couverture du parti dans l'opinion publique et qui mobilisent les militants. Pourquoi se priver d'autant de belle publicité gratuite?



DÉCISION - Le premier ministre Jean Charest déclenchera-t-il des élections à l'automne 2006 ou au printemps 2007 ?

(Archives)

Séquestration et «collecte d'argent»

Les policiers interrogent un 3e individu

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Un troisième individu a été arrêté et interrogé par les policiers de Saguenay dans l'affaire de séquestration et de «collecte d'argent» de la rue Saint-Paul.

L'histoire remonte au 15 août dernier, alors que quatre individus se sont présenté dans un logement de la rue Saint-Paul à Chicoutimi pour y régler un dossier de dettes de drogue.

Après les arrestations de Joël Boies, 25 ans de la rue Jacques-Cartier, et de Jonathan Harvey, 21 ans de la rue Saint-Sacrement à Chicoutimi, les agents de la paix ont intercepté, mercredi soir, un troisième individu qui serait relié à cette affaire.

«Il a été aperçu sur la rue par des patrouilleurs. Avec la description qu'ils avaient, ils ont été en mesure de l'arrêter aux coins des rues Saint-Luc et Sainte-Anne à Chicoutimi vers 18h45.»

«L'homme de 28 ans, qui n'a pas d'antécédents judiciaires, a été interrogé sur cette affaire. Il a été en mesure de reprendre sa liberté, mais aura à comparaître sous sommation dans les jours à venir. Quant au quatrième agresseur, les recherches se poursuivent», a expliqué Jean Boily, des relations publiques de la Sûreté municipale de Saguenay.

Actuellement, les enquêtes de remise en liberté de Boies et Harvey ont été remises à la semaine prochaine.

Séquestration

Il y a moins de dix jours, quatre individus auraient voulu régler un dossier relativement à une dette de drogue. Ils se sont donc introduit dans la résidence de la victime, sur la rue Saint-Paul.

Les quatre suspects auraient battu et séquestré les deux occupants des lieux avant de leur voler des biens. Ils auraient même enlevé l'une des deux victimes pour le traîner de force à un guichet automatique afin de lui extorquer une somme d'argent. Cette personne aurait même été rouée de coups.

La victime a été relâchée, mais un autre individu, complètement étranger à cette histoire, a été battu au terminus d'autobus de Chicoutimi.

www.lequotidien.com







20 ans de télé!

Émission spéciale

20e anniversaire de TQS
animée par Sonia Benezra
Lundi 4 septembre, 20 h

tqs
Le mouton noir de la télé!

Un réseau COGECO
EN PARTENARIAT AVEC Bell Globemedia



00673070





INCENDIE - Les flammes ont détruit, hier soir, un petit garage attenant au bâtiment principal de Remorquage et transport S.O.S. Saguenay du boulevard du Royaume. Les pompiers de Saguenay ont reçu l'appel vers 21 h et une vingtaine d'entre eux ont été dépêchés sur les lieux. La circulation sur le boulevard du Royaume a été déviée sur le terrain d'un commerce voisin le temps que les flammes soient éteintes. Le garage de tôle servait à l'entreposage de pièces et de pneus. Personne n'y travaillait au moment du sinistre. Les sapeurs ont jeté par terre les fragiles murs pour combattre l'élément destructeur.

(Photos Sylvain Dufour)

Pancartes retrouvées

LA BAIE (PG) - Les pancartes volées au Club de golf Port-Alfred ont été retrouvées en bon état, hier matin.

Ce sont des marcheurs qui ont aperçu les pancartes dans un sous-bois du terrain de golf. Selon le surintendant du terrain, Éric Tremblay, il serait possible qu'elles aient été ramenées à la suite des informations publiées dans le Quotidien. «On a récupéré nos biens en bon état. On est presque contents», se réjouit-il. Les deux pancartes en métal avaient été volées lors d'un acte de vandalisme où les malfaiteurs avaient aussi renversé un gazebo, brisé des lave-balles et arraché des grillages.

Pour ce qui est des pancartes «nous allons les réinstaller demain», affirme M. Tremblay.

PRESIDENT

AVIS À NOTRE CLIENTÈLE

Suite à la fin des opérations du centre de l'auto du boul. Talbot, nous avons repris nos opérations au 1360, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord.

Notez bien que vos pneus entreposés sont maintenant en sécurité ici.

Dès maintenant, votre équipe de professionnels vous attend à sa nouvelle adresse.



Messieurs **Réjean Boucher**, **Stéphane Dupéré** et **Steeve Normandin** sont à votre service

President

Prenez vite rendez-vous ou passez nous voir au:

1360, boul. Tadoussac
Chicoutimi-Nord

615-0415

00671952

Portable Acer Turion

64 BITS ML-32
1 GIG DDR
DISQUE DUR 100 GIG
CARTE VIDÉO ATI
128MO PCI-EX
ÉCRAN 15,4 «CRYSTALBRITE»
GRAVEUR DVD
RÉSEAU SANS FIL
WINDOWS XP CD FR
CONFIGURATION PERSONNALISÉE

SPA NATURE



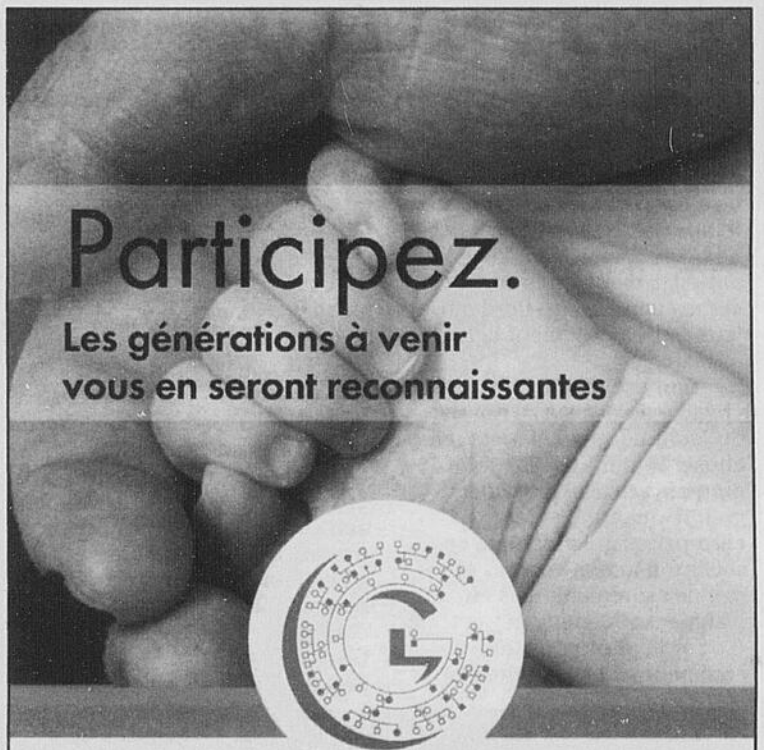
Spécial:
1049$
– 200$*
849$

accord D Desjardins 29,82 $/mois 36 mois (Quantité limitée)

MégaMax DEPUIS 1986

698-MEGA
Place du Royaume
Internet: www.megamax.qc.ca
*Rabais de 200 $ lors d'un abonnement 1 an haute-vitesse de Sympatico Conditions en magasin

00664481



GENIZON
BioSciences

Genizon est à la recherche
de volontaires en bonne santé issus de la population fondatrice du Québec pour participer à des recherches visant à identifier les gènes impliqués dans le développement de maladies communes (asthme, diabète, acné, etc.).

Le processus de participation est simple:
- Répondre à un questionnaire
- Pas de déplacement
- Visite à domicile sur rendez-vous
- Une seule prise de sang
- Aucun médicament à tester
- Parfois un examen physique ou d'autres tests cliniques peuvent être nécessaires.

Protection de la confidentialité

Votre participation fera la différence.

Appelez au 1-888-244-0388 poste 711
Lundi au vendredi de 8h30 à 20h00
Dimanche de 10h30 à 17h00
www.genizon.com

À la recherche de notre patrimoine génétique pour un avenir en santé

00672064

Laissez-nous la chance de vous faire la cour!

- ***Aménagement paysager complet***
- ***Pavé***
- ***Muret***
- ***Asphalte***
- ***Plans sur ordinateur***
- ***Plan de financement***

ESTIMATION GRATUITE

Centre Jardin Lachance Asphalte



ALMA
Tels.: 668-4521
ou 662-2948

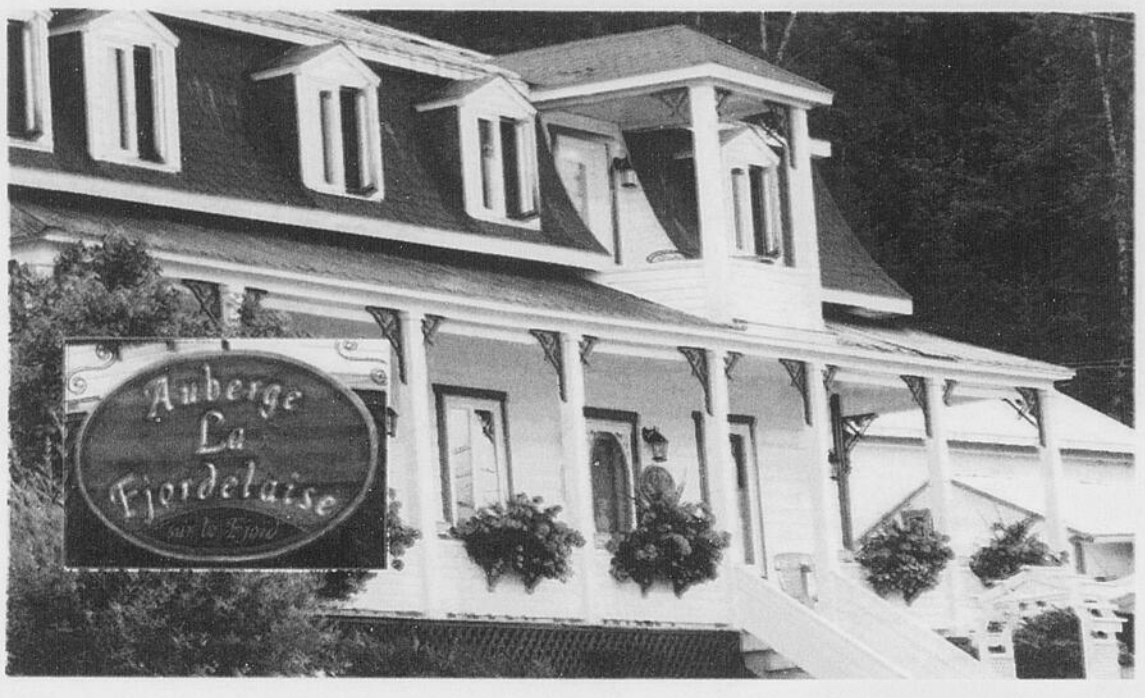
00672343

LA RÉGION EN AFFAIRES

courriel: enaffaires@lequotidien.com

par Andrée Rainville





L'Anse-Saint-Jean: idyllique

Dans la foulée du dossier de la station de ski du Mont-Édouard et de l'intention de l'administration municipale d'y investir (ce qui ne fait pas l'affaire de tous: voir le Quotidien d'hier), il est beaucoup question ces derniers temps de la magnifique localité de L'Anse-Saint-Jean, lovée entre les montagnes et couchée sur les berges d'un fjord où se jette impétueusement la rivière St-Jean.

Tout est beau à L'Anse. Car, chicane ou pas sur le dossier du Mont-Édouard, il reste une chose: la municipalité, jolie à croquer, attire le touriste en grande quantité, et les entreprises qui vivent de ce secteur d'activités, vous le devinez sûrement, ne s'en plaignent aucunement.

Sur la photo du haut, comment ne pas admirer la nouvelle Auberge La Fjordelaise, une remise en fonction de l'ancien hôtel Perron acquis par l'ex mairesse Rita Gaudreault et son compagnon de vie? Une protection de patrimoine anjeannois dont tous ne peuvent que se féliciter. Ci-contre, la pâtissière boulangère Louise Tremblay ne manque pas de boulot, et ses produits faits maison selon des recettes éprouvées savent ravir les palais. Ah! le réconfort d'un bon pain encore chaud...

Et, au quai (en bas), un bateau s'apprête à emmener ses croisiéristes à travers le fjord et ses paysages à couper le souffle.



(Photos Kathy Lapointe)



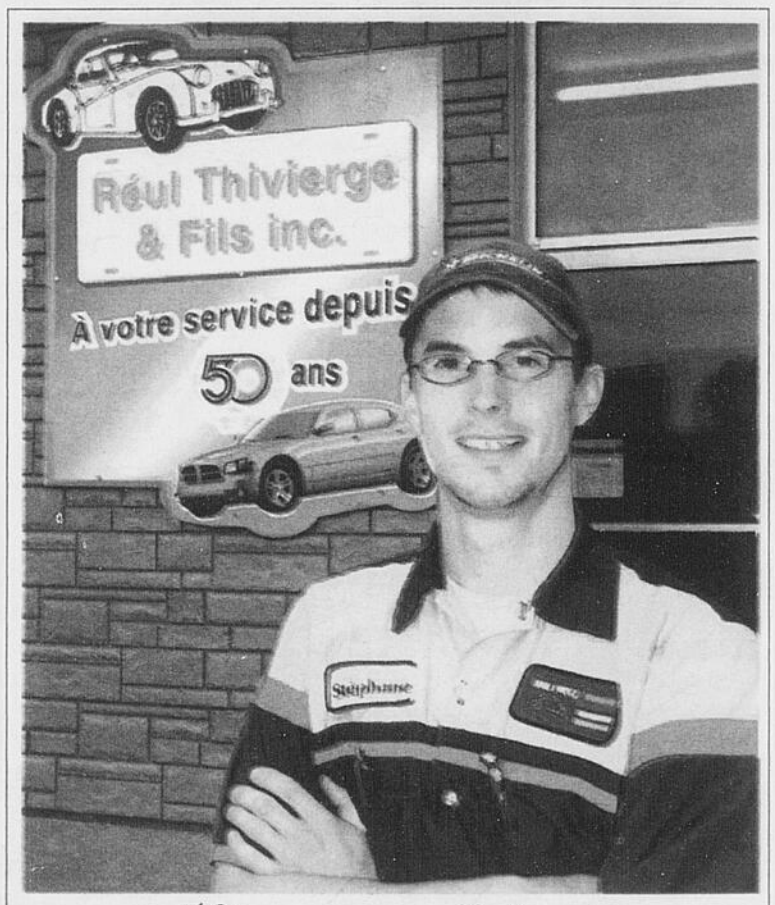
Billet

Les moustiques artistes...

Je n'en remettrai pas, mon collègue Carol Néron s'en est très bien chargé hier dans son éditorial: Yves Beauchemin et compagnie, occupez-vous donc de la santé environnementale de votre gros patelin montréalais, plutôt que de venir faire la leçon, du haut des airs, sur l'état de la forêt boréale!

Encore un mot, cependant. A-t-on déjà vu pareil mouvement de dénigrement, sans aucune nuance! Et ce qui me revient encore moins, c'est de constater à quel point l'avis de nos chercheurs de l'UQAC n'est nullement considéré lorsqu'ils affirment que la forêt boréale se régénère et que, en veillant aux cycles déjà signifiés par la nature, celle-ci voit à sa vivacité. N'en déplaise à Desjardins, Beauchemin et autres artistes outrés de la coupe forestière, piquant comme des moustiques sur une industrie qui fait vivre des milliers de personnes chez nous.

Mais, pourrions-nous ironiquement ajouter: qu'est-ce que vaut, pour eux qui ne tirent pas leur substance de cette ressource, le pain et la soupe d'une famille? À côté d'une épinette, ça ne pèse pas lourd à ce qu'il paraît...



50 ans en affaires et une 3e génération

La station service Thivierge et fils du centre-ville almatois fête cette année son 50e anniversaire. Pour l'entreprise, c'est une 3e génération qui est maintenant impliquée, avec le mécanicien Stéphane Thivierge. Le garage est géré par son père, Guy Thivierge, en vacances –le chanceux– au moment de la photo.

(Photo Steeve Tremblay)

Sans votre présence, gardez un œil sur votre entreprise...

Sécurité avec LR-Vision

Jusqu'à 30 jours de sauvegarde d'imagerie

SYSTÈME DE GESTION VIDÉO NUMÉRIQUE

LOCATION ACHAT

À PARTIR DE 1995$ + taxes

Financement disponible

Pour une gestion préventive

VOTRE PARTENAIRE DEPUIS 1972

Blackburn & Blackburn inc.

DIFFICILE DE COPIER L'ORIGINAL

• 980, boul. de l'Université
549-4900 Fax: 549-9457
• Succ.: 3875, boul. Harvey
695-2044 Fax: 695-4563
Ville Saguenay
www.blackburninc.com

00649605



Espace Bell

ALMA
Plaza 1
418 662-0469

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
418 696-0506

Place du Royaume
418 693-1188

DOLBEAU
1471, boul. Walberg
418 239-0063

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière
418 695-0238

Bell Mobilité

ROBERVAL
Cellulaire Chic
612, boul. Marcotte
418 275-0606

Aussi offert chez ces détaillants:

FUTURE SHOP · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · Dumoulin · SONIC

L'offre se termine le 7 septembre 2006. Services et options offerts avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture 1X et (ou) 1xEV-DO Mobilité de Bell, là où la technologie le permet. Taxes en sus. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre indicatif. Pas disponibles dans tous les magasins. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec une nouvelle activation d'un nouvel appareil dans le cadre d'un engagement min. de 3 ans à tout forfait mensuel voix. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent avec tout engagement. La marque, le terme et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG Inc. Fonctionnalités peuvent varier ; voir guide d'utilisation.

00673096

«Et Dieu créa... Laflaque»

Une nouvelle tête de Turc : André Boisclair

MONTRÉAL — Une nouvelle tête de Turc fera son entrée à l'émission télé de Radio-Canada «Et Dieu créa ... Laflaque», soit «le isouriant André Boisclair», comme l'a désigné le concepteur et producteur au contenu de cette émission, jeudi, lors du lancement de la programmation culturelle télé et radio de Radio-Canada.

M. Boisclair viendra ainsi rejoindre les Jean Charest et Stephen Harper, notamment.

De tous les comédiens et animateurs qui ont défilé pour parler de leur émission, celui qui s'est le plus démarqué fut sans conteste Sébastien Delorme, vedette de «Le 7e Round», une des cinq nouvelles téléséries de l'automne dont la première sera diffusée le jeudi 5 octobre à 20h00. Delorme y joue le rôle d'un boxeur doué, mais peu discipliné. Le comédien venait de voir pour la première fois un montage de la série pour laquelle il s'est entraîné à la boxe pendant quatre mois. Alors qu'on lui demandait s'il avait travaillé fort, il s'est passé nerveusement les mains dans les cheveux à quelques reprises, puis a dit : «Je pense que je suis fatigué», avant d'éclater en sanglots. Et il ne s'agissait pas d'un rôle de composition.

Il s'en est expliqué ainsi : «C'est un marathon, c'est mongol. Ça fait depuis le printemps dernier que je m'entraîne, que je cours, que je fais de l'haltérophilie. On est dans le gym le soir. Le matin, c'est le sprint du tournage, ça va vite. Là je suis tellement content de voir ça. C'est bien bon».

Puis il a parlé de la faune des gymnases de boxe, «des petits jeunes qui sont là à tous les soirs à croire en une carrière avec la mince partie de talent qu'ils ont et qui luttent, qui luttent».

«C'est un hommage à tous ces jeunes-là qui ne sont pas dans les rues parce qu'ils sont accrochés à ce sport.» Le texte est de Michelle Allen et la série est produite par Pixcom.

Une autre belle surprise est venue du comédien Emmanuel Bilodeau qui joue le rôle principal dans la série «René» (pour René Lévesque) et qui dit avoir été porté dans son rôle «par l'amour du personnage».

«J'aurais accepté le rôle même si les conditions de travail avaient été épouvantables, par amour pour le personnage et le défi. Un véritable casse-gueule...», a expliqué Bilodeau.

«Quand j'étais petit, j'aimais René Lévesque. On était 12 chez nous et tout le monde l'aimait, mon père et ma mère aussi. Quand il parlait, on se taisait. Pour moi, c'est le plus grand homme politique que le Québec a connu. C'était impossible de dire non à ce rôle», a-t-il confié.

La série «René» sera diffusée à raison de deux épisodes à la fois (totalisant deux heures), et ce, trois semaines d'affilée.

(Presse Canadienne)

Précision

NDLR - Une erreur s'est glissée dans un texte publié hier, lequel traitait de l'appel au boycott lancé par Objectif Scène à l'endroit du spectacle de Roger Hodgson présenté le 4 novembre, au Théâtre du Palais municipal de La Baie. L'une des personnes appelées à livrer ses commentaires, Karen Perron, n'est pas directrice générale du Théâtre Palace Arvida, comme on l'a mentionné. Il aurait fallu écrire qu'elle exerce cette fonction au sein de Producson.







www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS A ODYSSÉE
1401 Boul. Talbot, Chicoutimi
• semaine du 25 au 31 août •

ACCEPTÉ (G+DJE)
Ciné Bout'choux: vendredi 13:00
aucun laissez-passer
Tous les jours 13:00-15:00-17:00-19:10-21:10

FESTI-BIÈRE (16+) *aucun laissez-passer*
Tous les jours 13:40-16:25-19:25-21:45

COMMENT MANGER DES VERS (G+DJE) *aucun laissez-passer*
Tous les jours 13:25-15:20-17:15-19:10-21:05

CLIC (G+DJE) Tous les soirs 19:15

WORLD TRADE CENTER v.f. (G+DJE)
Tous les jours 13:05-15:40-18:50-21:35

SERPENTS À BORD (13+VIOL) *aucun laissez-passer*
Tous les jours 13:15-15:50-19:05-21:25

PULSATIONS (13+HOR)
Tous les soirs 21:40

LA FERME EN FOLIE (G)
Tous les jours 13:10-16:00

BON COP BAD COP (13+VIO+L.VULG)
Tous les jours 13:00-15:30-18:50-21:30

PIRATES DES CARAIBES 2 (G+DJE)
Tous les jours 12:45-15:45-18:45-21:45

JONQUIÈRE
2445 St-Dominique

FESTI-BIÈRE (16+) *aucun laissez-passer*
Tous les jours 13:15-16:00-19:10-21:30

BON COP BAD COP (13+VIO+L.VULG)
Tous les jours 13:00-15:30-18:50-21:20

00673431

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO

16 75$ SUR UNE COLONNE

30 45$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE seulement 7 25$
JUSQU'À 40 MOTS
(47¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations pour Paulette et Paul-Henri Turbide qui célèbrent leur 50e anniversaire de mariage!
De Richard, Michel, Christian et leur famille.
XXX

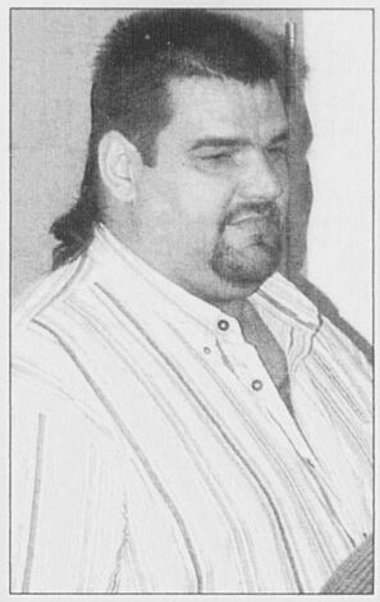


Félicitations à Madeleine et Rosaire pour vos 50 ans de mariage.
De vos 4 enfants et 10 petits-enfants qui vous aiment.

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!
00668875

Procès des frères Bérubé

Quatre témoins viennent corroborer les menaces



Robin Bérubé, l'un des coaccusés.
(Photo Louis Potvin)

par Louis Potvin

ROBERVAL (LP) – La situation se corse pour Gilles et Robin Bérubé. Quatre témoins sont venus corroborer les menaces de mort lancées à l'endroit de Guillaume Carle lors d'une réunion de l'Alliance autochtone qui s'est tenue le 26 octobre 2005 à Dolbeau-Mistassini.

Hier, se poursuivait au Palais de justice de Roberval le procès de Gilles et Robin Bérubé pour des accusations de menaces de mort, de voies de fait et de trouble de l'ordre public.

Outre Martin Duchesne, Irène Saint-Jean et Gisèle Bérubé, (sœur des accusés), Jacques Bérubé est venu confirmer la menace de mort qui aurait été proférée à l'endroit de Guillaume Carle. «Gilles a dit : "T'as pas fini on va t'avoir!" et Robin a dit : "On va t'avoir, t'a pas fini!"», a témoigné le frère des deux accusés.

Les quatre témoins ont également confirmé que Réjean Paré aurait reçu un coup à l'abdomen de la part de Gilles Bérubé, lors de cette soirée.

Lors du contre-interrogatoire de Jacques Bérubé, mené par l'avocat Pierre Gagnon, la défense a questionné principalement le témoin sur le moment où il a appris l'existence du fameux complot de mort.

«Robin est venu me voir pour me dire que Gilles voulait l'engager pour tuer Guillaume Carle pour 100 000 $.» Jacques Bérubé a aussi affirmé que ce contrat embarrassait Robin. C'est pour cette raison que Robin Bérubé aurait dévoilé à d'autres personnes la demande «particulière» de son frère Gilles.

Le lendemain, Jacques Bérubé a fait une déposition.

Complot pour meurtre

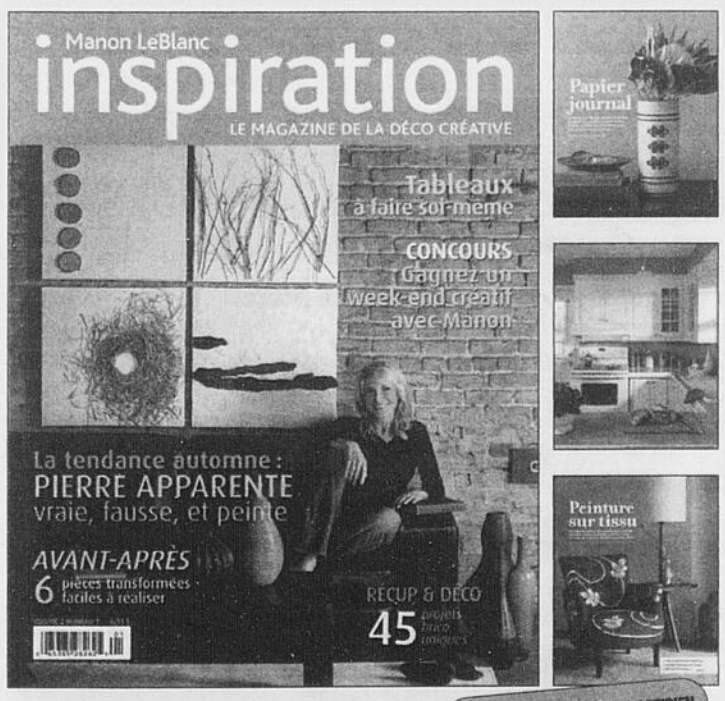
Le procès a aussi permis d'apprendre qu'une enquête avait été entreprise pour valider le complot pour meurtre qu'aurait orchestré Gilles Bérubé envers Guillaume Carle. Lors du début des interrogatoires de la défense, l'enquêteur Jean-Marc Blackburn a confirmé qu'une enquête avait débuté en février 2005, mais que faute de preuve, aucune accusation n'avait été portée contre Bérubé.

Questionné par l'avocat Pierre Gagnon, le policier a affirmé qu'il avait rencontré Gilles Bérubé. «Nous voulions lui signifier qu'il pourrait être suspect s'il advenait quelque chose à Guillaume Carle», a précisé l'enquêteur Blackburn. Le procès qui s'est échelonné sur deux jours et qui devrait s'étirer pendant deux autres, est causé par les longs contre-interrogatoires de la défense. La stratégie vise à miner la crédibilité des témoins. Ce stratagème a irrité le juge Louis-Charles Fournier depuis le début du procès et a atteint son paroxysme hier. À bien des reprises, le juge a dû rappeler à l'ordre l'avocat Gagnon.

Le procès a été ajourné, hier, pour reprendre à une date ultérieure. Il durera encore deux jours, car la défense fera entendre quelques témoins et présentera une vidéo d'une durée de deux heures comme preuve supplémentaire.

www.lequotidien.com

Le seul magazine de **déco créative** au Québec



EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!

POUR LES ABONNÉS LE QUOTIDIEN
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

Les Éditions Gesta

Retrouvez Manon LeBlanc dans
lundi 19 h 30
et vendredi 22 h 30 à canal vie

Manon m'inspires!

00673136

le QUOTIDIEN · rock détente · my s1 max · CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

invitent 100 personnes à la première du film



un film de stéphane lapointe
produit par roger frappier et luc vandal

50 tirages doubles le 31 août 2006

www.laviesecretedesgensheureux.com MAX FILMS CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

Le mercredi 6 septembre à 19 h au cinéma Odyssée
(1410, boul. Talbot)

Faites parvenir votre coupon de participation à:
Concours «La vie secrète des gens heureux» Chicoutimi, a/s «Le Quotidien»
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec, G7H 5C1.
Pour réclamer vos billets, vous devrez vous présenter à nos bureaux.

- Le concours débute le 25 août 2006 pour se terminer le 31 août 2006.
- Les fac-similés du coupon de participation ne sont pas acceptés.
- Le texte des règlements relatifs à ce concours est disponible chez CHRISTAL FILMS.
- La valeur des prix offerts est d'environ 1 000 $.

Nom: _____
Adresse: _____
Ville: _____
Code postal: _____ Tél.: _____
Courriel: _____

Le tirage se fera le jeudi 31 août et la publication des gagnants le vendredi 1er septembre.
00672881

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA



Le diable s'habille en Prada
DU VENDREDI 25 AOÛT AU JEUDI 31 AOÛT 2006
SPÉCIAL 12$ par voiture
Inf.: 668-5253
00671216

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



VENDREDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

25 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin express / Dernière (7h00) 17748		Des kiwis et des hommes 416903			Vertes... 90458	Ricardo 16361	simond. 17090	Téléjour-nal 14038	Allô... 46125	Dalma-tiens 10835	Albator 45496	Xcalibur 55125	Weeken-ders 72380	Pelswick 34632	...peur! 84125	...étrange 63632	Watatatow 471090		Le Groulx luxe 83496
TQS	Caféine (6h00) 389816		L'Avocat et le Diable 752011		Cinéma / LES SURPRISES DE L'AMOUR (5) avec Mary-Louise Parker, Peter Gallagher 605361				Le Grand Journal 615748		Pub 686361	Dr Marcus Welby 474800		Cinéma / UNE VIE MOINS ORDINAIRE (4) avec Ewan McGregor, Cameron Diaz 352748				Simpson 642632	Le Grand Journal (16h58) 70769380	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 205458		Cinéma / CHASSERESSE (5) avec Annette O'Toole, Aleksa Palladino 11309			Tout simplement Clodine 45800			Le TVA Midi 58854	TVA en direct.com 410274		La vie... 6622309	Shopping TVA (13h45)	Pub 8941	Monk 55632		Top Modèles 74767		Le TVA 17 heures 6545	
TQc	Corne. 73767	Bob... 72038	Bing et... 56090	...Power 88187	Mon ami Jake 56564		Seconde Chance 63800		Ramdam 42598		Wombat City 47816	...Power (13h29)	Doc Société / Greffe de vie 20651		Téléscience / La Planète miracle 80922		Lucky Luke 25458	Cousteau 47670	Zoobooma-foo 15583	Corne. 38922
VOX	Les émissions débutent à 10h30.					Vie active 6970038	...chutes 8633800	Micro... 8714729	...muséal 6954090	Vox Cité Saguenay 8707835		Conseil de Ville ou Conférence 8706106				Le Livre... 4594651	Babillard 4580458		Cercle de presse 5134496	

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal 21816		Des squelettes... 59941	Louis-José Houde... 60545	Le Match des étoiles / Chantal Lamarre, Lynda Johnson 55748		Bons baisers de France 68212		Le Téléjournal/Le Point 78699		Des kiwis et des hommes 481477		
TQS	Le Grand Journal (16h58) 70769380		La Porte des étoiles 629816		Matière à enquête / Le Trésor de Busang 638564		Testostérone 545800		Le Grand Journal 628187		110% 998458	Cinéma / UN PLAN SIMPLE (4) avec Bill Paxton 24793106	
CJPM	Le TVA 18 heures 9670	Sucré Salé 7962	Dans ma caméra 7274	Drôles d'animaux 6106	Cinéma / LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (4) avec Julia Roberts, Dermot Mulroney 62800				Le TVA 22 heures 98835		Sucré Salé 75496	Cinéma / PROCÈS DEVANT JURY (5) avec Joanne Whalley-Kilmer 6713545	
TQc	Macaroni tout garni 35835	Ramdam 623106		Une pilule... 55699	À la di Stasio / Marc Labrèche 91354		Cinéma / LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT (3) avec Elizabeth Taylor, Paul Newman 4942038				Cinéma / L'ARNAQUEUR (3) avec Paul Newman, Piper Laurie (23h08) 13720767		
TV5	Questions pour... 700598	Journal FR2 500390	Bleu océan 369922	Passe-moi les jumelles 918274		Taratata / Diam's, Alain Bashung, Sean Paul 8476835 / Histoires de châteaux (22h15) 71233748				TV5 Le Journal 792361	Écrans du monde 334361	Cinéma / LE PRINCE (4) avec Abdelmonem Chouayet 9533090	
CANAL D	Superscience / Avis de grand froid 3573699		Témoins de l'étrange / Disparitions 1937670		Un tueur si proche / Rage de vivre (Dompierre-Lapointe) 1913090		Les Nouveaux Détectives / Fausse Loyauté 1933854		Preuves à l'appui / L'Enveloppe funeste 1936941		Sexstar 9543748		Medium... 3463423
RDI	Le Journal RDI (17h00) 4284477	Capital Actions 4306019	Le Monde 7144564	L'Épicerie 4395903	Guerre de sang - Les Grands Reportages 6147019		Le Téléjournal/Le Point 6150583		Découverte 6153670		Le Téléjournal/Le Point 6663019		Le Journal RDI 4181336
RDS	Sport Gillette 111748	Sports 30 208800	Info Sports 471632	L'Aventure extrême 124212	Soccer / Virginia Beach - Montréal 104583				Sports 30 835941	Info Sports 811361	Lutte Impact TNA 540496		The King of Cage 947688
VIE	Manger 4598477	La bosse des noces 4589729	Décore ta vie 5112274	Métamorphose 4501941	Manger 9838011		César... chiens 8724106	Dre Nadia... 8718941	Décore ta vie 6953361	Manon... 6979309	Interventions Miracles 7690816		Cinéma 4858930
SERIES+	Sue Thomas, l'oeil du FBI 707729		New York 911 739293		Femme$ de footballeurs 748941		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels 735477		Victimes du passé 738564		Sexe à New York 164090		Nip/Tuck 585862
Z	La Porte des étoiles 709187		Les Cracks du lab 377944	Podium 748816	Star Trek: Voyager 757699		Alias 737835		Dr. Who 730922		Médium 173748		Surnaturel 587220
HISTORIA	Je m'en souviens / 50 ans de sexualité 8075212		Pare-chocs à pare-chocs 7113854		Mystères / Saint-Graal 7199274		JAG 7119038		Cinéma / HAVANA (4) avec Robert Redford, Lena Olin 3912390				
ÉVASION	Aventuriers / Patagonie 89800		La Route gourmande 71187	Cuba, route aventure 24767	Tout le monde à table 80835	Cap sur l'Espagne 92670	Le Guide des restos 50729	Soif de voyage 64545	Xin Chào 92293		Hôtels Tendance 68496		Aventuriers 134930
CBJET	CBC News 4106	Canada Now 5458	Coronation Street 4090	This Hour has 22 Minutes 7670	CBC Winnipeg Comedy Festival 44090		Life and Times / Second City (1/3) 64854		The National 67941		The National (Update) 20922	The Rick Mercer Report 69922	Cinéma 64081626
TSN	...Off the Record 441090	Sportscentre 465670	Men's Trick Shot Magic 821212		Football / Argonauts - Blue Bombers 486545						Sportscentre 863458		Boxing 790152
SPNET	Prime Time Sports 46336		Baseball / Royals - Blue Jays 990800						Sportsnetnews 61941			Best Damn Sports Show Period 12813	
ARTV	Pour l'amour du country 424458		Signé Chanel 361380	Anne... La maison aux pignons verts 910632		La Vie, la vie 636293		États-Humains 429903	Elles 651318		Cinéma / Z (2) avec Y. Montand, J.-L. Trintignant 963038		
VOX	Vox Cité Saguenay 4590835		Le Livre Show... 5114632	Place des Arts 4510699	360 5123380	Que-ritmo 5119187	Complètement dada 8726564	Escales et... 8727699	Esprit libre 6962019	Baromètre 6971767	Xskatera 8738309	Babillard 9016187	

Détente

Sudoku

	9							5
	8		2		5			1
	2				1	6		
3							5	
		4	8			7		
				3				4
2			5					9
		7			6	3	4	
				1				8

Niveau de difficulté : MOYEN 0338

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0337

2	3	9	5	4	8	1	7	6
4	7	8	1	6	2	5	9	3
1	6	5	7	3	9	8	4	2
3	1	4	8	7	5	6	2	9
9	5	7	6	2	3	4	1	8
6	8	2	4	9	1	7	3	5
7	2	6	3	5	4	9	8	1
5	9	1	2	8	7	3	6	4
8	4	3	9	1	6	2	5	7

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Par Fabien Savary

Mot mystère

EGYPTE ANCIENNE - Un mot de 10 lettres

F	I	M	H	O	T	E	P	S	I	A	S	E	B	E
E	G	U	J	A	T	N	E	H	C	S	P	E	O	S
V	A	R	E	I	R	Y	S	A	E	I	E	I	I	N
E	V	A	L	C	S	E	N	C	T	S	N	E	S	A
E	B	I	R	C	S	E	M	H	T	A	G	G	S	D
N	I	G	H	M	I	T	N	E	E	O	E	R	Y	L
O	E	A	A	B	A	I	L	U	V	R	R	O	H	O
R	R	R	U	E	L	E	Q	O	I	E	O	D	O	I
T	E	N	R	C	A	O	I	A	C	N	Y	E	R	N
O	G	I	A	H	P	A	T	O	D	N	A	L	U	E
M	Y	S	E	E	N	R	L	U	E	E	L	I	S	T
B	P	O	U	I	B	T	O	T	S	A	S	U	O	O
E	T	N	S	O	E	E	M	I	E	D	E	H	I	F
A	E	O	A	H	C	E	N	L	R	E	T	U	L	F
U	O	F	D	E	L	P	M	E	T	N	I	V	E	E

APIS
BECHE
BES
BIERE
BOIS
CHAR
CIVETTE
DANSE
DESERT
EBENE
EDFOU
EGYPTE
ENNEADE
EPOQUE
ESCLAVE
ETOFFE
FEVE
FLUTE
GARNISON
HACHE
HAREM
HORUS
HUILE
IMHOTEP
JUGE
LIN
LOI
LOTUS
LYRE
MUR
NECHAO
NUBIEN
OASIS
ORDRE
ORGE
OUTIL
PALAIS
PSCHENT
QADESH
RAMSES
RECOLTE
REGNE
ROI
ROYAL
SAIS
SCRIBE
SETI
SINAI
SPEOS
STELE
SYRIE
TEMPLE
THOT
TOMBEAU
TRONE
URAEUS
VIN

Solution du dernier problème : FESTIVAL

25 août 2006 No 1288

Horoscope

VENDREDI 25 AOUT 2006

Bélier (21 mars au 19 avril): Les aspects planétaires favorisent le domaine des activités intellectuelles et de l'apprentissage académique. Vous avez avantage à vous exprimer plus franchement, même si vous pensez que votre opinion puisse déplaire. Si vous taisez vos réticences, on pourrait croire que vous donnez votre appui à des idées auxquelles vous vous opposez.

Taureau (20 avril au 20 mai): La rencontre de la Lune et de Mars dans un autre Signe de Terre, la Vierge, procure un second souffle à votre motivation. Une situation peut prendre une tournure complètement différente si vous y incorporez un élément de nouveauté. Une proposition intéressante n'avait pas été lancée par politesse, ni faite à la légère; considérez-la sérieusement!

Gémeaux (21 mai au 21 juin): En plus de rendre la communication plus laborieuse, la rencontre de la Lune et de Mars au carré de votre Signe, en Vierge, peut vous donner l'impression que certaines affaires sont en train de stagner. Toutefois, vous ne perdez rien pour attendre: la Lune passera en Balance demain, ce qui vous donnera l'occasion de profiter pleinement de votre fin de semaine.

Cancer (22 juin au 22 juillet): L'option la moins raisonnable risque d'être la plus séduisante aujourd'hui. Cependant, même si vous ressentez une agitation fébrile, gardez-vous de poser un geste impulsif, surtout si ses conséquences sont permanentes. Il est plus prudent de laisser une porte ouverte et de s'accorder la permission de faire marche arrière en cas de besoin.

Lion (23 juillet au 22 août): Les aspects planétaires tendent à arranger une situation à votre avantage. Il est possible que les autres soient déjà résignés à accepter ce que vous n'avez pas encore osé formuler ou qu'ils le suggèrent eux-mêmes. D'une pierre deux coups, les démarches faites par une autre personne pour servir sa propre cause peuvent également faire avancer la vôtre.

Vierge (23 août au 22 septembre): Tandis qu'elle croise le chemin de Mars dans votre Signe, la Lune vous revigore et vous donnera l'occasion de vous surpasser. Vous êtes capable de passer outre une contrainte qui vous limitait et de finir en champion. Une personne importante appuiera la démarche que vous contemplez. Ce n'est pas le moment d'agir avec retenue; profitez plutôt de ce climat propice pour foncer.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Il serait sage de ne pas sauter aux conclusions trop rapidement étant donné que les choses peuvent encore changer. Une nouvelle information peut modifier votre perception d'une personne ou d'une situation. Ne posez pas de gestes impulsifs aujourd'hui, même si vous ressentez de la nervosité ou de l'exaspération. Le temps vous servira de guide.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): C'est le moment de foncer à nouveau! La conjonction Lune + Mars au sextile de votre Signe, en Vierge, vous procure un second souffle, stimulant votre volonté et votre inspiration. Votre vie sociale bénéficie également de cette influence planétaire. De nouvelles fréquentations peuvent prendre davantage de place dans votre quotidien et vous ouvrir des portes.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Sous une conjonction Lune + Mars en Vierge, on pourrait vous faire patienter un peu trop longtemps. Il serait dommage de perdre votre temps à cause de l'indécision et de l'hésitation d'autrui. Ne planifiez pas vos activités en fonction d'une autre personne. Profitez de ce vendredi pour faire ce qui vous tente; c'est aux autres à vous courir après et non l'inverse.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): C'est le temps de soigner votre travail... mais cela ne veut pas dire qu'il faille basculer dans le zèle pour autant! L'expertise de vos aptitudes fera en sorte que vous vous fassiez remarquer par des individus influents. La conjonction Lune + Mars en Vierge annonce un climat plus énergique, ce qui ne devrait pas vous déplaire.

Verseau (20 janvier au 18 février): Les aspects planétaires peuvent apporter des transformations profondes dans votre vie intérieure, et dans votre perception de vous-même. Pourquoi fournir des efforts pour essayer de camoufler ce qui saute aux yeux? Les éléments que nous considérons comme des points faibles peuvent se transformer en atouts une fois que nous consentons à les accepter.

Poissons (19 février au 20 mars): Il n'est pas de joie qui égale celle de se créer de nouvelles amitiés, et les aspects planétaires actuels favorisent l'approfondissement de liens tissés récemment. Ne vous repliez pas sur vous-même et allez au devant des autres; vous ne regretterez pas d'avoir fait les premiers pas. La conjonction Lune + Mars dans votre Signe opposé, la Vierge, vous encourage à prendre l'initiative.

Ciné-télé

VENDREDI 25 AOÛT

9h00

CJPM -CFER — CHASSERESSE **11309** (5) (The Huntress), É.-U. 2000. Comédie policière de Jeffrey Reiner avec Annette O'Toole, Aleksa Palladino et Craig T. Nelson.– Les aventures d'une veuve et de sa fille de dix-huit ans qui forment un duo de chasseuses de primes. (2h)

CANAL VIE — COUPABLE D'AMOUR **9028922** (5) (Judgment Day: The Ellie Nesler Story), É.-U. 1999. Drame judiciaire de Stephen Tolkin avec Christine Lahti, Robert Bockstael et Andrew Ducote.– (2h)

10h00

TQS — LES SURPRISES DE L'AMOUR **605361** (5) (Cupid & Cate), É.-U. 2000. Drame de moeurs de Brent Shields avec Mary-Louise Parker, Peter Gallagher et Brenda Fricker.– Une jeune commerçante coincée entre un fiancé gentil mais terne et un père dominateur se laisse courtiser par un séduisant avocat. (2h)

13h00

CANAL VIE — COUPABLE D'AMOUR **9039038** (5) (Judgment Day: The Ellie Nesler Story), É.-U. 1999. Drame judiciaire de Stephen Tolkin avec Christine Lahti, Robert Bockstael et Andrew Ducote.– Une femme dont le petit garçon a été violé par un pédophile est jugée pour avoir abattu ce dernier en pleine cour de justice. (2h)

14h30

TQS — UNE VIE MOINS ORDINAIRE **352748** (4) (A Life Less Ordinary), G.-B. 1997. Comédie fantaisiste de Danny Boyle avec Ewan McGregor, Cameron Diaz et Holly Hunter.– Deux anges doivent favoriser une histoire amoureuse entre un concierge récemment congédié et la fille de son riche patron qu'il a kidnappée. (2h)

20h00

CJPM -CFER — LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI **62800** (4) (My Best Friend's Wedding), É.-U. 1997. Comédie sentimentale de Paul J. Hogan avec Julia Roberts, Dermot Mulroney et Cameron Diaz.– Une jeune femme tente de faire échouer le projet de mariage entre une riche héritière et un ami qu'elle aime secrètement. (2h)

21h00

TQc -CIVV — LA CHATTE SUR UN TOIT BRÛLANT **4942038** (3) (Cat on a Hot Tin Roof), É.-U. 1958. Drame psychologique de Richard Brooks avec Elizabeth Taylor, Paul Newman et Burl Ives.– Conflits entre les membres d'une riche famille du Sud des États-Unis. (2h08)

23h08

TQc -CIVV — L'ARNAQUEUR **13720767** (3) (The Hustler), É.-U. 1961. Drame de moeurs de Robert Rossen avec Paul Newman, Piper Laurie et George C. Scott.– Un as du billard connaît des échecs professionnels et sentimentaux. (2h20)

23h30

TQS — UN PLAN SIMPLE **24793106** (4) (A Simple Plan), É.-U. 1998. Drame policier de Sam Raimi avec Bill Paxton, Billy Bob Thornton et Bridget Fonda.– La découverte d'un gros magot plonge trois hommes dans un engrenage fatal nourri de paranoïa et de trahison. (2h36)

CJPM -CFER — PROCÈS DEVANT JURY **6713545** (5) (Trial by Jury), É.-U. 1994. Drame judiciaire de Heywood Gould avec Joanne Whalley-Kilmer, Armand Assante et Gabriel Byrne.– Membre d'un jury devant juger un mafioso, une mère divorcée est victime de manoeuvres d'intimidation de la part de l'accusé. (2h15)

TV5 — LE PRINCE **9533090** (4) (El Amir), Tun. 2004. Comédie sentimentale de Mohamed Zran avec Abdelmonem Chouayet, Sonia Mankai et Mustapha Adouani.– (1h45)

00h00

CANAL VIE — LA DOUBLE VIE DE ROCK HUDSON **4858930** (6) (Rock Hudson), É.-U. 1989. Drame biographique de John Nicolella avec Thomas Ian Griffith, Daphne Ashbrook et William R. Moses.– (2h)

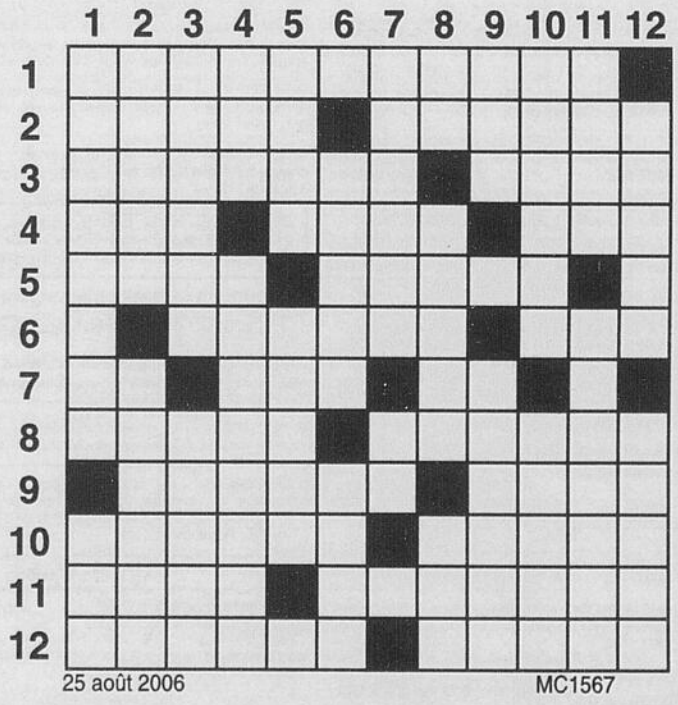
00h30

CKTV — L'ÉNIGMATIQUE MONSIEUR RIPLEY **44984249** (3) (The Talented Mr. Ripley), É.-U. 1999. Drame policier d'Anthony Minghella avec Matt Damon, Gwyneth Paltrow et Jude Law.– Un jeune homme de condition modeste qui éprouve du désir et de l'envie pour un ami fortuné en vient à le tuer, puis emprunte son identité. (2h55)

Mots croisés

HORIZONTALEMENT

1. Ils sont nés après la secondaire guerre mondiale.
2. Substance dure et blanche - Tige de commande d'un mécanisme.
3. Est à moitié endormi - Maladie de la peau.
4. Large cuvette - Décontracté - Sert à appeler.
5. Personnification de l'arc-en-ciel - Qui ne s'intéresse plus à rien.
6. Auréoles - Placé.
7. Laize - Flûte de roseau - Supposition.
8. Recueille les eaux usées - GI ou SS.
9. Font les malins - Monnaies bulgares.
10. Bonbon à la menthe - Policier corrompu.
11. Assemble - Homme dur et rapace.
12. De la Lune - Repas de nourrisson.



25 août 2006 MC1567

VERTICALEMENT

1. Petite bête - Véhicule public.
2. Passion pour quelque chose - Détache les grains d'une grappe.
3. Petit enfant - Marteau.
4. Est indissociable du yang et du tao - Inflammation.
5. Masse compacte et pesante - Réduits à l'obéissance.
6. Groupe de pression - Ne fond pas.
7. Qui est libre dans ses manières - Saint.
8. Pronom personnel - Corde de gaucho - État des animaux.
9. Prénom féminin - Minéral argileux à structure feuilletée.
10. A l'aise financièrement - Somme confiée à un organisme bancaire.
11. Cassier - Pas déclaré.
12. État de quelqu'un qui dort - Sera vache.

Solution du nº 1566

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	B	E	L	L	I	C	I	S	M	E	■	T
2	A	C	I	E	R	■	E	T	E	T	E	E
3	B	R	A	V	E	R	■	O	R	A	U	X
4	A	U	N	E	■	E	P	I	L	L	E	T
5	A	■	T	R	A	G	I	Q	U	E	■	E
6	U	S	E	■	P	I	E	U	■	R	A	S
7	R	A	■	A	R	E	T	E	S	■	C	■
8	H	Y	D	R	E	■	O	■	I	M	A	M
9	U	N	I	S	■	C	N	E	M	I	D	E
10	M	E	N	E	U	R	■	T	U	N	I	S
11	■	T	A	N	■	I	S	O	L	E	E	S
12	S	E	R	E	I	N	■	C	E	R	N	E

PETITES ANNONCES le QUOTIDIEN 549-4444

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSE commerciale à vendre: 13,000 pi.ca. avec gicleurs automatiques, comprenant 8 locaux, et terrain 60,000 pi.ca., bons revenus. Tél.:549-3065.



KENOGAMI 3,300 pi.ca., très moderne et confortable, sous-bail 12 mois ou nouveau bail. Pour information: Jean-François, 669-8552.

102 Blocs appartements

ACHETERAIS immeuble à logements en bon état, directement du propriétaire, secteur Jonquière. Tél.:548-1690, 698-9676.

LA-BAIE immeubles 6 logements et 4 logements, possibilité d'assumer l'hypothèque. Pour plus d'informations: 540-7595 ou 696-0288.

RECHERCHE immeuble à revenus de 4 logements et plus en bonne condition. Agent s'abstenir. Tél.:418-693-4383.

RECHERCHE immeuble à revenus inscrite au programme de rénovation. Tél.:418-693-3144.

104 Commerces à vendre

COMMERCE de fleuriste, ouvert depuis 1964. Conditions avantageuses. Cellulaire:590-3373.

SALON coiffure, Arvida, 2 postes travail, laboratoire, salle d'attente, stationnement, rénové, 22,000$. Tél.:548-3295, soir, Mme Pelletier.

106 Entrepôt à louer

A vendre ou louer: parc industriel sud, Alma, 12,000 pi.ca., 4,000 pi.ca. bureau, 8,000 pi.ca. entrepôt, 60% loué, revenu potentiel 79,000$. Tél.:487-3788.

ESPACES d'entreposage chauffés pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél.:820-1212.

107 Fermes

POSSIBILITE fermette, grand terrain, 360X660', avec résidence; ou à la recherche partenaires pour développer créneau touristique, randonnée équestre, 1147 boul Tadoussac, 75,000$. Tél.:690-2458, 592-5851.

108 Garages

GARAGE 2056, rang St-Joseph, Girardville, 50X100X26 pieds hauteur à l'intérieur, structure d'acier, 2 grandes portes. Idéal pour contracteur, entrepreneur général ou forestier. Tél.:258-3544 (soir) laisser message.

109 Locaux à louer

2,400 PIEDS.CARRÉS, commercial, industriel, boulevard St-Paul, rénové. Tél.:690-7890.

50X50'X16' de haut, grande porte de garage, parfait comme entrepôt ou compagnie de transport, 800$/mois, non chauffé. Tél.:677-2209, Luc.

CARREFOUR RACINE
200 à 2,000 pi.ca. **Prix compétitifs,** chauffés, éclairés, climatisés pour bureaux, cliniques, commerces etc. Vaste stationnement. Pour information, Linda Gagnon: **690-0254**.

CHICOUTIMI 136, Racine Est, 3000 et 6000 pi.ca. libres 1er septembre, conditions avantageuses. B. Picard 543-7771.

CHICOUTIMI rez-de-chaussée Bouffe et Plus, rue Bégin, plus ou moins 1.500 pi.ca., idéal soins beauté, santé du corps ou bureau professionnel. Tél.:690-2001, Réjeanne.

CHICOUTIMI rue Néron, 5,500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél.:543-9063.

CHICOUTIMI, 1657 boul. St-Paul: 8,000 pi.ca. plus entrepôt 12,600 pi.ca. Tél.:815-1812.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 pieds.carrés Tél.:549-3065.

PRIX très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'x40' 66'x40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'x18' et 25'x30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour information: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI maison centenaire, entièrement rénovée et meublée, chambre spacieuse avec plancher de bois, grande cours arrière, stationnement, hydro, téléphone inclus, 425$mois. Tél.:696-2681.

202 A vendre ou à louer

FERLAND-BOILEAU maison de campagne, paix, 4 chambres, 2 étages. Tél.:543-6704.

203 Chalet à vendre

CHUTE-DES-PASSES kilomètre 113, chasse, pêche, bord lac, remise, chaloupe, moteur, 24,000$ négociable. Tél.:481-2114.

LA-BAIE Lac des Cèdres, 20X30, 20 minutes ville, équipé. Tél.:544-0189.

SECTEUR Brodeuse (Passes), réfrigérateur, poêle, eau courante, remise, 20,000$. Tél.:662-4392, 347-5749 (soir, fin semaine) .

ZEC MARTIN-Valin, 40X24, toutes saisons, confortable, bien équipé, 75,000$. Tél.:698-6297.

ZEC ONATCHIWAY 10.5 kilomètres d'accueil, 24X28', meublé, éclairage, chauffage bois, propane, remise, 2 chambres, 47,000$ ferme. Tél.:547-0278.

ZEC Onatchiway, La Hache, 20X24, équipé, meublé, huile, bois. Tél.:544-6185.

204 Chalet à louer

FALARDEAU bord de l'eau. Semaine, mois, à l'année. Tél.:673-1890, 545-6181.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, magnifique jumelé, entièrement équipé, foyer. Semaine, fin de semaine. Tél.:673-1780.

FALARDEAU, lac Brochet, bord de l'eau, site enchanteur, 500$/semaine. Tél.:690-2113, 540-3968.

LA-BAIE libre 26 août, équipé, 2 chambres, semaine, mois. Tél.:(418)687-1657, (418)934-3660.

LATERRIÈRE à l'année, 4.1/2, endroit tranquille, foyer, bord lac. Tél.:678-1283.

STONEHAM chalets, maisons, condos, 2 à 23 personnes, 1 à 6 chambres, spa, foyer. Tél.:1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE près université Multi-Hexa, entrée indépendante, idéal étudiant(e). Tél.:690-1907.

ARVIDA meublée, chauffée, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.:548-9736, pagette: 698-9795.

ARVIDA près de la polyvalente. Non-fumeur(se), aimant les petits chiens. Tél.:540-3826.

CHICOUTIMI belle chambre près hôpital, cégep, université, **endroit très tranquille**, non fumeur(euse). Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI câble, CITS, stationnement, quartier Rivière-du-Moulin. Disponible août. 65$/semaine. Tél.:690-5048.

CHICOUTIMI studio chauffé, éclairé, semi-meublé, personne tranquille, 260$/mois. Tél.:590-3090.

CHICOUTIMI très près centres d'achats, salon, cuisine communs, téléphone, câble, buanderie, non fumeur. Tél.:812-3954, 696-9836, 696-5877 pagette.

CHICOUTIMI étudiants sérieux, non fumeurs, près cégep et université. Service buanderie et ménage, cuisine, 55$/semaine. Tél.:549-5546, 815-6425.

CHICOUTIMI, 1 minute de l'université, 610 chemin St-Thomas. Tél.:693-0204, 677-2000 (extension 2246), 815-2904, après 17h.

JONQUIERE Montpetit, près Cégep, salon, cuisine, câble. Tél.:542-2768, 812-7730.

JONQUIERE non-fumeur(euse), idéal étudiant(e)s, près Galeries, 5 minutes Cégep, tout inclus. Tél.:695-0212, 815-2469.

JONQUIERE près Cégep, personne autonome, tranquille, propre. Tél.:695-4397, 540-2752.

LA-BAIE salle de bains complète, personne non fumeuse, secteur Bagotville, avec ou sans pension. Tél.:697-1000.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue de l'Écluse (près boulevard Barrette), 1,050 pi.ca., neuf, disponible octobre 2006. Summum de la qualité et du luxe. 995$/mois. Tél.:690-6703.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:(418)815-3383, 550-4709, 540-3966.

2.1/2 ARVIDA 350$/mois, meublé, chauffé, éclairé, très propre, libre. Tél.:548-2421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2,
CHICOUTIMI 4.1/2, modernes, 336 Jacques-Cartier, céramique, bois flottant.**Chicoutimi-Nord 4.1/2** bloc 4 logements, entrées indépendantes, céramique, bois flottant; **3.1/2**, entrée laveuse, sécheuse, céramique, bois flottant. **Excellente clientèle, prix compétitifs.** Libres août, septembre. **Aussi libre, beau 2.1/2, Joliet. Tél.:820-7725.**

208 Logements à louer

2.1/2, 3.1/2, 5.1/2
LA-BAIE: 300$/mois, 350$/mois, 390$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. Tél.:540-7588.

3.1/2, 4.1/2
LA-BAIE Manoir La Baie, ascenseur, plancher béton, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

4.1/2
CHICOUTIMI (secteur centres commerciaux), grands logements de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:690-6308.

4.1/2 CHICOUTIMI plancher bois et céramique, près cégep, université, hôpital. Tél.:545-0698.

ALMA 5.1/2 très propre, non chauffé, non éclairé, près centre-ville, endroit très tranquille, personne sérieuse seulement, libre 1er octobre. Tél.:480-3138, laissez message.

ARVIDA 2.1/2 (360$/mois), 3.1/2 (410$/mois), rénovés, chauffés, éclairés, semi-meublés, rue Powell, libres. Tél.:693-5596, 815-1555.

ARVIDA 3.1/2, secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:548-5305.

ARVIDA 4.1/2 grand, très propre, cour arrière, près services. Non chauffé, non éclairé. Libre novembre. 495$/mois. Cellulaire:540-0763, 548-7845, 548-6461.

ARVIDA 4.1/2, entièrement rénové, rez-de-chaussée, secteur Manoir, endroit calme, eau chaude, 510$/mois. Sylvain, Carl: 548-2074.

ARVIDA 5.1/2, grand, rénové, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:548-3937, 548-7524.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
Le dernier mois gratuit. À partir de: 2.1/2, 3./2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. Tél.:418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, eau chaude, près université cégep, centres d'achats. Tél.:698-3478, 718-1944.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, vue sur le Saguenay, libre 1er septembre, 330$$/mois, 533, Racine. Tél.:818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 très grands, près cégep, université, hôpital, semi-meublés, chauffés, éclairés, libres. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 2.1/2, près Place Saguenay, sous-sol, 320$/mois, chauffé, éclairé, meublé ou non, non-fumeur(euse), sans stationnement. Tél.:549-6813.

CHICOUTIMI 3.1/2 grand, côte Réserve, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2 petit, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, non meublé, maison privée, alentours Maxi, libre. 360$/mois. Possibilité d'acheter l'ameublement unité ou complet. Tél.:545-3317.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Place Royaume), des Crécerelles, plusieurs commodités, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI 3.1/2, 465, Jacques-Cartier, 350$/mois, semi-meublé, chauffé, balcon. Tél.:545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, remise, Champs-Élysées. 475$. (Aînés). Tél.:545-2197.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 429, des Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 693-0248, répondeur.

CHICOUTIMI 3.1/2, Des Champs-Elysées, entrée contrôlée, meublé, chauffé, éclairé, 440$/mois. Libre septembre. Tél.:547-6539, 818-4592.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue William, 325$/mois, semi-meublé ou non, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e). Tél.:693-0710, 545-2545.

CHICOUTIMI 3.1/2, sous-sol, 375$/mois, chauffé, éclairé, remise, stationnement. Tél.:690-1798.

CHICOUTIMI 4.1/2 grand, 2e étage, endroit paisible, 5 minutes centres commerciaux, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, 245 boulevard du Royaume Ouest. Tél.:812-3141.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1631 des Grands-Ducs, près Place-du-Royaume. Non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, (684, rue St-Paul), non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Libre 1er octobre ou avant. Tél.:812-8683, 547-2878.

CHICOUTIMI 4.1/2, (Rivière-du-Moulin) qualité supérieure, neuf, 800$/mois, non chauffé, non éclairé, céramique, entrée contrôlée, grand rangement. Tél.:693-3876, 549-6028.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1058 Joseph-Dandurand, grand logement de qualité, bois flottant et céramique. Tél.:698-1094, 818-2411.

CHICOUTIMI 4.1/2, 575$/mois, chauffé, eau chaude, cuisine rénovée, 460 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 4.1/2, 70 Place des Écorceurs, grand, entrée contrôlée, eau chaude, très bien isolé, stationnement déneigé, libre 1er octobre. Tél.:696-2054, 690-8944.

CHICOUTIMI 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cellulaire:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, 405$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-7841, 541-8835.

CHICOUTIMI 4.1/2, près centres commerciaux, 500$/mois, très propre, rénové, remise intérieure, Tél.:540-5004, 690-0606.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, très grand, Rivière-du-Moulin, rez-de-chaussée bungalow, patio, remise, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-3876.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, eau chaude, 2 chambres, libre. Tél.:543-3685.

CHICOUTIMI 5.1/2, près cégep, université, propre, libre. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 480$/mois. 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 390$/mois. Boulevard Université 5.1/2, 4.1/2 3.1/2, 2.1/2 chauffés, éclairés, semi-meublés (640$, 520$, 420$, 290$/mois). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beaux logements clairs, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés; 4.1/2, près centres d'achats, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, rue Vimy, chauffé, éclairé, semi-meublé, 375$/mois. Tél.:543-1494.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 grand, 8 St-François, 3e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:543-3300, heures d'affaires.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 1800 boulevard Tadoussac, 320$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, demi-sous-sol, 375$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, terrain arrière, endroit tranquille, libre immédiatement, 1887 boul. Tadoussac. Tél.:543-9733.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, direction Valin, bord Saguenay, endroit paisible, idéal personne seule, tranquille, porte patio, 370$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé. Tél.:698-2146.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, près Maxi, école Charles-Gravel, libre. Tél.:698-2950.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, très calme, 315$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-2091, 812-1510.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne (2001, Tadoussac), non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Tél.:545-8669.

JONQUIERE 3.1/2 rénové, meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:590-4664.

JONQUIERE 3.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, 320$, 330$/mois. Tél.:695-2501.

JONQUIERE 3.1/2, près cégep, rénové, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-321-0346 (soir), 818-6325.

JONQUIERE 3.1/2, près hôpital, chauffés, éclairés, réfrigérateur, cuisinière, possibilité autres meubles, 425$/mois à 435$/mois. Tél.:547-9938, 720-7373.

JONQUIERE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre septembre, 360$/mois, personne tranquille. Tél.:591-5503.

JONQUIERE 4.1/2 bas de maison, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:540-6870.

JONQUIERE 4.1/2 beau, grand, haut de gamme, hors sol, non chauffé, non éclairé, 500$/mois. Tél.:812-8069.

JONQUIERE 4.1/2, 2e étage, bien situé, belle vue, planchers bois flottant, céramique, remise intérieure, idéal personne seule, 345$/mois, libre. Tél.:547-6469.

JONQUIERE 4.1/2, 450$/mois, chauffé, éclairé, propre, remise extérieure, deuxième étage, libre 1er septembre, 2056 St-Henri. Tél.:542-2942, 290-0270.

JONQUIERE 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, 3870 Lavallée, 2e étage, libre octobre. Tél.:547-5199.

JONQUIERE 4.1/2, décoré, frais peint, plancher flottant, moulures, 420$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-9878, 591-4841.

JONQUIERE 4.1/2, libres immédiatement et 5.1/2 libre 1er octobre, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigés, remise intérieure, très propre. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, sous-sol, 300$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:699-1333.

JONQUIERE 5.1/2, (2268, St-Jérome), chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er octobre, 450$/mois. Tél.:547-5528, 812-5528.

JONQUIERE 5.1/2, 210$/personne, tout inclus, maximun 3 personnes, idéal étudiant(e)s, près Cégep. Tél.:812-2769.

JONQUIERE 5.1/2, neuf, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, libre novembre. Tél.:480-0020.

JONQUIERE 6.1/2 (grandeur 7.1/2), près cégep, libre. Tél.:542-1180, pagette: 591-6417.

JONQUIERE 6.1/2, bas de maison, avec garage, centre-ville, 630$/mois, libre 1er novembre. Tél.:695-5979.

JONQUIERE grand 5.1/2 de qualité (Petite France), rue de l'Alsace, entrée indépendante, patio, déneigement, 570$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:812-1850, 547-0078.

JONQUIERE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 et 5.1/2, à partir de 545$/mois, non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Aussi, 4.1/2 demi-sous-sol, 435$/mois, 450$ à l'étage. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 410$. Rénovés, près Canadian Tire. Tél.:818-1389, 543-5286.

KENOGAMI 3.1/2, 3568 rue Radin, 360$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.:542-0766.

KENOGAMI 3.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-1044.

208 Logements à louer

KENOGAMI 3.1/2, très clair, entièrement rénové, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-0791.

KENOGAMI 4.1/2, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-7323.

KENOGAMI 4.1/2, grand, 415$/mois, chauffé, eau chaude, remise, bien éclairé, cuisinière, réfrigérateur. Tél.:547-1364, 549-3902.

LA-BAIE 3.1/2, 4.1/2, beaux logements, rénovés, planchers bois flottant, céramique. Tél.:543-4037.

LA-BAIE 4.1/2, 385$/mois, entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 544-9955.

LA-BAIE 4.1/2, grand, entièrement rénové, bain thérapeutique, un mois gratuit, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:544-2798, 544-5312.

LA-BAIE 5.1/2, plancher flottant, céramique, 400$/mois, libre. Tél.:544-6000, 550-7483.

LATERRIERE 3.1/2 Portages-Nord, chauffé, éclairé, planchers chêne, porte patio, accès piscine creusée, 510$/mois. **Loft chauffé, éclairé, entièrement meublé, 395$/mois.** (Belle résidence). Tél.:678-2880, cellulaire:290-1773.

ST-FULGENCE 3.1/2, 4.1/2, bon prix, centre-ville, près autobus, rénovés, chauffés, semi-meublés possible, remises. Tél.:673-1938.

209 Maisons à vendre

ARVIDA quartier recherché, unifamiliale 25'x40', plein-pied, 3 chambres, 2 salles bains, sous-sol aménagé, possibilité loyer au sous-sol, terrain intime et paysagé, remise isolée, près services et écoles, libre rapidement, cause transfert, agent s'abstenir. Tél.:548-3561.

CHICOUTIMI 420 Champs-Elysées, libre rapidement, négociable. Tél.:591-0186, 690-5036.

CHICOUTIMI jumelé, neuf, rue Turbine. Disponible début décembre, 154,000$, taxes incluses. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI jumelé, rue Rabelais, 3 chambres, planchers bois franc, 2 salles bains, moins de 1????? Urgent! Faites une offre. Régis Morin, La Capitale. Tél.:592-7899.

CHICOUTIMI-NORD unifamiliale, 2 étages, terrain 47,000 pi.ca. résidentiel et commercial, 5 chambres, patio, intérieur rénové, extérieur besoin rénovations, piscine. Admissible subventions, 87,700$ Tél.:549-5304.

DOMAINE à Vauvert sur le Lac, vue sur Péribonka et Pointe-Taillon, 32'X26', sous-sol aménagé, mezzanine, 2 chambres, 2 salles de bains, chauffage électrique et bois, boisé et paysagé, garage isolé chauffé électrique et bois. Tél.:374-2271.



JONQUIERE 4252 des Tilleuls, cottage de construction récente, en brique aux quatre façades, sans voisins arrière, près d'une école, 3 chambres à coucher, 3 salles de bains, remise isolée et chauffée, au pied du mont-Jacob, beaucoup d'inclus, libre rapidement. A voir! Visite sur rendez-vous au 542-4041.

JONQUIERE centre-ville, jumelé 7.1/2 pièces, très propre, libre immédiatement, 65,000$. Tél.:695-0545.

LA-BAIE secteur polyvalente, 25x38, rénovations majeures, planchers bois, 3 chambres, 2 salles bains, prix intéressant. Tél.:544-9427.

ST-HONORÉ 3911 Chemin du Cap, 3 chambres, sous-sol fini, garage annexé, cause: transfert, libre rapidement, 167,500$. Agents s'abstenir. Tél.:673-6195.

ST-HONORÉ jumelé neuf, haut de gamme, grandes fenêtres, aire ouverte, plafond semi-cathédrale, abri d'auto, nouveau développement, près école. Tél.:673-7000.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI 5.1/2, grand duplex, deux étages, près centres d'achats, grand terrain, remise, libre 1er septembre. Tél.:698-6675, 591-3977.

CHICOUTIMI, grand jumelé, 4 chambres, 2 salles bains, remise, planchers bois, céramique, 850$/mois, libre 1er octobre. Tél.:696-0904, 718-2110.

ST-FULGENCE unifamiliale 3 chambres, planchers bois et céramique, foyer. Tél.:674-1305.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Chemin des Villas. Encore 3 terrains sur onze, 35,000 à 43,272 pi.ca., (environ 140'X300'), boisés, aqueduc municipal (rue). Voir affiche sur terrain, 21,500$/terrain. La Capitale, Jérôme Côté, agent agréé, 818-2411.

CHICOUTIMI-NORD, rue des Capucines, rond point, prêt à construire, 9,335 pi.ca., 3,55$/pi.ca., Tél.:545-4801.

JONQUIERE nouveau développement résidentiel, rue Comtois, construction automne 2006. Tél.:542-8233, 590-8233, www.votreterrain.com

LAC-KENOGAMI, 2 grands terrains boisés. Tél.:545-3011.

ST-LEONARD plusieurs terrains dont un au bord de l'eau, pour maison ou chalet. Tél.:695-0376.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules, bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:542-9402.

100 à 1,000$ ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

ACCORD EXR 1996, vert, équipement complet, 4 portes, attache-remorque, 4 pneus d'hiver, très propre. 6,900$. Tél.:696-0395.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

BUICK Allure CLX 2005, 13,500 kilomètres, 22,000$. Cause: décès. Tél.:544-9823.

BUICK Le Sabre Limited 1997, 140,000 kilomètres, tout équipée, moteur 3.8, excellente condition, 8,500$ négociable. Tél.:549-4646.

BUICK Regal 1996, 4 portes, automatique, prix débarras: 1,500$. Tél.:678-9374.

Buick Régal limited 1996, 158,650 kilomètres, tout équipée excellente condition. Tél.:693-6285, 812-8295.

BUICK Skylark 1996, 90,000 kilomètres, moteur 3.1, très économique, 8 pneus (hiver Blizzak), démarreur, climatiseur, volant ajustable, électrique, réglage audio volant, très propre, 4,000$ négociable. Tél.:679-2123.

CHEVROLET Cavalier 1999, 4 portes, automatique, 4,595$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

CHEVROLET Cavalier 2001, automatique, 2.2 litres, 57,000 Kilomètres, 4 portes, climatiseur, très propre, 6,700$. Tél.:678-2851.

CHEVROLET Cobalt LS 2005, automatique, entièrement équipée, 29,900 kilomètres. Moteur Ecotech, très fiable, 2 sets mags. Balance garantie mars 2009. 17,400$. Courtier, 693-3113.

CHEVROLET Malibu LS 2000, 4 portes, automatique, 117,000 kilomètres, 3,700$. Tél.:678-9374.

CHRYSLER Intrepid 1998, 89,000 kilomètres, très bonne condition, 4,500$. Tél.:550-1287.

CHRYSLER Sebring LX 2001, 4 cylindres, entièrement équipée. 76,000 kilomètres. État exceptionnel. 7,950$. Courtier. Tél.:540-7602.

DAEWOO Lanos 2000 (GM compacte), 4 portes, manuelle, 80,000 kilomètres seulement, 4,900$, vente rapide. Tél.:550-1287.

DODGE Stratus 1999, automatique, 4 cylindres, climatiseur, 122,000 kilomètres, 4,900$. Courtier, tél.:540-7602.

FORD Aspire 1996, manuelle, cd, très propre, 1,500$. Tél.:696-0157.

FORD Contour GL 1996 automatique, air climatisé, 106,000 kilomètres, très propre, 3,500$ négociable. Tél.:541-0176.

FORD Escort 1993, 4 portes, automatique, 153,000 kilomètres, 1,895$ (taxes incluses). Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

FORD Escort 1997, climatiseur, 197,000 kilomètres, bon état, 2,500$. Acheteur sérieux. Tél.:672-4348, après 16h.

FORD Escort LX 1995, automatique, entièrement équipée, 115,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:540-7602.

FORD Focus familiale 2000, manuelle, 103,000 kilomètres, très propre, beaucoup d'extras, 7,800$. Tél.:418-679-4195.

FORD Focus SE 2002, automatique, 84,000 kilomètres, climatiseur, démarreur, garantie, 8,500$. Tél.:480-2497.

FORD Focus ZX5, 2005, tout équipée, manuelle, 29,000 kilomètres, transfert location 11 mois, 380$/mois, taxes incluses, négociable. Tél.:543-2691, 592-7139.

FORD Taurus 1994, toujours bien entretenue, 180,000 kilomètres. Pagette:541-2588.

GOLF convertible 1991, blanche intérieur et extérieur, 107,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, 6,500$. Tél.:543-0404.

HONDA Civic 1998, hatchback DX, très propre, pneus d'hiver, support vélos Yakima. Tél.:695-1802.

HONDA Civic DX 1999, grise, automatique, climatiseur, 4 portes, seulement 112,000 kilomètres, faites votre offre! Tél.:718-1010.

HYUNDAI Accent GL 2001, 4 portes, automatique, 73,000 kilomètres, 5,995$. Courtier. Tél.:540-7602.

HYUNDAI Accent GS 2002, manuelle, 86,000 kilomètres, 6,000$ négociable. Tél.:276-5085.

HYUNDAI Elantra VE 2001, 4 portes, automatique, 78,000 kilomètres, climatiseur, équipement complet. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

HYUNDAI Tiburon 2003 GT, V6, Tuscani, 60,000 kilomètres, très bien entretenue, 15,000$. Tél.:543-8004.

KIA Spectra 2002, manuelle, groupe électrique, climatiseur, 68,000 kilomètres, balance garantie 12 mois, 6,995$. Courtier. Tél.:540-7602.



LINCOLN LS 2000, V8, 100,500 kilomètres, "advance traction", automatique, très équipée, très propre, argent, 11,995$. Tél.:662-3128.

MAZDA Miata 1993, rouge, 2 toits, excellente condition, prix à discuter. Tél.:695-5866.

MAZDA MX3 1995, nombreuses modifications, laissée à 4,800$. Tél.:590-2935, 543-1939.

302 Autos à vendre

MAZDA Protegé 2002, automatique, 41,000 kilomètres, 9,000$. Automobiles Breton Inc. 547-0021.

MERCEDES E320, 4 Matic, 1999, équipement complet, seulement 120,000 kilomètres, encore garantie, 19,999$ négociable. Tél.:818-3333.

MUSTANG GT 2004, décapotable, 15,000 kilomètres, équipement complet, négociable. Tél.:696-0926, 818-0170.

NISSAN Altima GXE 2000, 156,000 kilomètres. Accepterait échange. Tél.:671-3328.

OLDSMOBILE Sierra 1993, 4 portes, automatique, climatiseur, volant ajustable, sièges velours propres, femme propriétaire. 4 pneus, freins, système d'échappement (tous neufs). Moteur et transmission bonne condition. Idéal pour l'hiver. 1,200$ négociable. Tél.:548-2014 (heures repas).

PLYMOUTH Colt (Eagle Summit) 1994, 2 portes, automatique, démarreur, très propre. Tél.:549-3300.

PONTIAC Grand AM 1998, 4 portes, entièrement équipée, 122,000 kilomètres, état exceptionnel, 4,900$. Courtier, 540-7602.

PONTIAC Pursuit 2006, automatique, tout équipée, 1,300 kilomètres, cause: décès. Tél.:(418)272-2330.

PONTIAC Sunbird 1992, 164,000 kilomètres, très bonne mécanique, + 4 pneus d'hiver sur mags, 450$ négociable. Tél.:544-8709.

SONOTA 2004, équipement complet, état neuf, pneus d'hiver Blizac 1 hiver d'utilisation, 1 mois location gratuit, garantie jusqu'en 2009, transfert location. Tél.:487-4068, 668-7317.

SUZUKI Swift (Géo Metro) 1994, 2 portes, hatchback, manuelle, très propre, économique. Tél.:590-7570.

TOYOTA Camry LE 2003, V6, 34,900 kilomètres, état neuf, démarreur, aileron, pneus d'été et d'hiver. Tél.:548-3779.

TOYOTA Célica 2001, GT, automatique, 103,000 kilomètres. 12,500$ négociable. Tél.:540-3258.

TOYOTA Corolla 1996, automatique, 151,000 kilomètres, très bon état. 4,400$. Tél.:348-6452.

TOYOTA Echo 2001, automatique, 8 pneus neufs, démarreur, MP3, entretien Toyota, A1. A voir! Tél.:548-3692.

TOYOTA Supra 1983, 20,000$ investi, 3,900$. Tél.:695-7684.

VOLKSWAGEN Jetta 1998, manuelle, excellente condition, belle opportunité, bas kilométrage, 5,500$. Tél.:693-8178.

VOLKSWAGEN Cabriolet 1993, convertible, manuelle, 118,000 kilomètres, 1 propriétaire, 5,995$. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

VOLKSWAGEN Golf 1992, route ou pièces, 500$. Tél.:548-3093.

304 Bateaux à vendre

ACHETERAIS ponton 2002 et plus, 24', 3 quilles. Tél.:374-2961, 218-0771.

BATEAU 17.5', moteur in-board 225 po.cu., propulsion à turbine, 4,500$ négociable. Tél.:674-1872.



BATEAU-MAISON 38'X12', numéro de série émis par transport Canada, moteur 130 forces, tout équipé, 20,000$. Tél.:542-7445.

BAYLINER 2455, Aft cabine Moteur OMC 5 litres (400 heures) électronique A1, pied OMC Cobra A1, 2 hélices. Toit campeur et cuir refait, et bien plus (remorque exclus). 15,000$ négociable. Tél.:695-1556, 818-4512.

BAYLINER Capri 19,5', 1988, cuddy cabine, intérieur refait, toit campeur, pôle ski, moteur hors-bord Mercury 85 HP, remorque galvanisée, 7,200$. Tél.:668-4731.

305 Camions à vendre

DODGE Dakota 1997, sport, manuelle, 160,000 kilomètres, 5,500$. Tél.:815-6703.

DODGE Dakota 2002, king cab, 2x4, 6 cylindres, automatique, climatiseur, 107,000 kilomètres, 11,500$. Courtier. Tél.:540-7602.

FORD F-150, 1986, 5 litres, king cab, manuelle, propre, excellente condition, 750$ ferme. Tél.:545-3236.

PANEL E-250 allongé 2000, 150,000 kilomètres, mécanique A1, vente rapide. Prix à discuter. Cellulaire:818-7006, Tony.

306 4 X 4 - Utilitaires

ASUNA Sunrunner 1992, 139,000 kilomètres, toît rigide, toile, bon état, 2,000$. Tél.:697-0516, 815-1155.

CHEVROLET Tracker 1995, manuel, 165,000 kilomètres, état neuf. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Trail Blazer EXT, LT, 2003, 115,000 kilomètres, roues 20 pouces, ensemble cinéma-maison, marchepied, 7 passagers. À voir! Prix à discuter. Tél.:542-0944, 549-5656.

COLORADO Cruwcab 2006, équipé de A à Z, démarreur, CB, groupe attache, 11,000 kilomètres, transfert location. Je paie frais et immatriculation. Tél.:674-1312, 820-3170.

FORD F-150, FX4, 2004, blanc, 33,000 kilomètres, équipement complet. Balance location (10 versements) 590$/mois plus taxes, négociable (prêt à payer 2,000$). Tél.:818-3333.

306 4 X 4 - Utilitaires

FORD Ranger XLT 2000, king cab, automatique, entièrement équipé, 128,000 kilomètres, état exceptionnel, 12,900$. Courtier, 540-7602.

IDÉAL FIFTHWHEEL
CHEVROLET LT 2002, 2,500 HD, noir, vitres teintées, cuir noir, 8.1 Vortec, très puissant, 4 grandes portes, boite courte, équipement complet, 79,000 milles, 19,500$. Tél.:1-418-540-0747.

ISUZU Rodeo 4x4, 1991, bonne condition, beaucoup pièces neuves, 2,300$. Tél.:815-1137.

JEEP TJ Sahara 2003, manuelle, 62,000 kilomètres, V6, garantie prolongée, tout équipée, 8 pneus, très propre. Cause: déménagement. Tél.:549-7841, 815-6833.

KIA Sorrento EX 2003, 91,000 kilomètres, garantie un an/100,000 kilomètres, 20,900$ (location termine septembre 2006). Tél.:347-5506.

MAZDA B-4000 1994, climatiseur, pneus neufs, mécanique A1, manuelle, prix à discuter. Tél.:818-0847.

NISSAN Parthfinder 1995, 209,000 kilomètres, mécanique A1, 2,900$ négociable. Tél.:673-1961, 550-3999.

NISSAN Pathfinder 1997, automatique, entièrement équipé, 162,000 kilomètres, toujours traité anti-rouille, état exceptionnel, 7,995$. Courtier. Tél.:540-7602.

SUZUKI Grand Vitara 2000, V6, entièrement équipé, automatique, cuir, 127,000 kilomètres, état exceptionnel, 10,400$. Courtier. Tél.:540-7602.

SUZUKI Sidekick, 1989, 4 portes, 140,000 kilomètres. Bonne condition. Tél.:812-8920.

TOYOTA 4Runner, 1989, 2,500$ négociable ou échangerais contre voiture japonaise de même valeur. Tél.:548-5090.

TOYOTA RAV4 2000, 98,000 kilomètres, automatique, très propre, 12,900$. Tél.:690-3675, 820-7211.

TOYOTA RAV4 2003, manuelle, groupe électrique, climatiseur, 120,000 kilomètres, excellente condition, prix imbattable: 13,900$. Courtier. Tél.:540-7602.

TOYOTA Tundra 2005, SR5 4X4, 4 portes, 40,000 kilomètres. Aubaine! 23,500$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:276-8793, 671-6449.

307 Campeurs à vendre

A LOUER: Unik 1980, 21', très propre, tout équipé, 500$/semaine. Tél.:550-2734.

CHALLENGER 2004, 36', 23,000 kilomètres, extension double, extension chambre, tout équipé, garantie prolongée 4 ans, 90,000$ négociable. Tél.:679-0675, 671-3460.

CLASSE A Hurricane 31', 2000, Ford V-10, 55,000 kilomètres, toutes les options, bois franc, parfaite condition, 46,500$. Tél.:540-5548.

COACHMEN 1975, 24', classe C, très bonne condition. Echangerais contre petite roulotte. Tél.:674-9116.

COACHMEN 2004, 32', classe A, moteur Frod 6.8, équipement complet, génératrice, etc., blanc cassé, 6 personnes, chambre maître fermée, 35,000 milles seulement, très bien divisé, très grande valeur, prix sacrifice: 78,000$. Tél.:1-418-540-0747.

FLEETWOOD, classe C, 1987, 27', 58,000 kilomètres, très propre, aucune rouille, moteur 460 Ford 350, génératrice Onan 4,000 watts, pneus neufs. Tél.:695-0084.

FORD Travelaire 1988, classe C, 28', excellente condition, 102,000 kilomètres. Tél.:542-2285, 696-6154.

GULFSTREAM 1999, Classe A, 35', 2 extensions, entièrement équipé, gel coat. Ford V10. 58,000$. Tél.:695-5210 (soir), 693-9829.

MOTORISE Château Sport 1996, classe C, 24', 144,000 kilomètres, moteur 30,000 kilomètres, génératrice, support vélos, très propre, 26,000$. Tél.:548-9484, 540-4316.

ROYAL Coach 1988, 27', classe C, 135,500 kilomètres, très propre, Econoline 350, moteur 460. Tél.:543-1514, 815-1514.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture LS 2001, 5 portes, 3.4, équipement complet, 94,000 kilomètres, 6,700$. Tél.:678-9374.

DODGE Caravan 1998, 192,000 kilomètres, automatique, propre. Aussi 4 pneus d'hiver. 3,800$. Tél.:545-1657.

DODGE Caravan 2004, entièrement équipée, 67,000 kilomètres, balance garantie 7 ans/115,000 kilomètres, 12,995$. Courtier, 540-7602.

DODGE Caravan SE 2000, entièrement équipée, 80,000 kilomètres, comme neuve, 7,450$. Courtier, 540-7602.

DODGE Grand Caravan 1994, 750$. Chrysler Cirrus 1999 LXI, 5,000$. Tél.:696-3252.

FORD Aerostar 1992, 4 litres, traction intégrale, climatiseur, 1,200$ négociable. Tél.:545-2295, 557-0795.

FORD AEROSTAR 1994, 7 passagers, mécanique parfaite condition, carrosserie refaite, 196,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:678-9951.

FORD Windstar 2000, moteur V6 3.8 litres, 115,700 kilomètres, groupe électrique, démarreur, 4 pneus d'hiver sur jantes, mécanique A1. Tél.:545-1920, 820-1920.

FORD Windstar LX 2001, 140,000 kilomètres, grise. Accepterait échange. Tél.:671-3328.

HONDA Odyssey EXL 2003, 45,000 kilomètres, démarreur, garantie prolongée 2009, 4 pneus d'hiver sur jantes, prix à discuter. Tél.:543-1314, 591-5760 (pagette).

MAZDA MPV LX 2000, tout équipé, rouge, 136,000 kilomètres, très propre, 8,995$. Tél.:548-4797.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Grand Voyager 1997, 96,000 kilomètres, 5,995$, rabais de 1,500$, 4,495$. Automobliles J.M. Tél.:693-8830.

PLYMOUTH Voyager 1991, grise, très propre. Tél.:544-1278.

PLYMOUTH Voyager 1996, 198,000 kilomètres, excellente condition mécanique, très propre, 8 pneus (hiver neufs), 2,800$ négociable. Tél.:275-6532.

PLYMOUTH Voyager 1998, équipement complet, très bonne condition, 4,700$. Tél.:549-0509.

PONTIAC Transport 1998, 130,000 kilomètres, 4,300$. Tél.:678-9374.

PONTIAC TransSport 1995, 209,000 kilomètres, très bon état, 1,500$ négociable. Tél.:547-0409, 592-2823.

PONTIAC TransSport 1996, bas kilométrage, excellente condition, 4,500$, négociable. Tél.:695-0219.

309 Machinerie

ACHETEUR sérieux! Compagnie de transport à vendre: Western 2006 automatique, 140,000 kilomètres. Freightliner 2001, 700,000 kilomètres. Remorque forestière. Bétrain 2828. Garage 40x30, structure d'acier, tout équipé. St-Fulgence. Tél.:543-0404.

CAMION dompeur Inter 1992, 7 tonnes, 6 roues, inspection complète, 8,000$. Tél.:698-1515.

CHENILLE 48" de traction, système hydraulique avec treuil, en parfaite condition. 10,000$ négociable. Tél.:676-2540.

GÉNÉRATRICE USAGÉE 50 KW

120/240 VOLTS - 1544 HRS

MOTEUR DEUTZ INDUSTRIEL 88 HP

PRIX: 9,000$

RÉNALD - CAM-TRAC 698-1188

311 Motoneiges à vendre

2 MOTONEIGES antiques (1968 et 1970), une qui fonctionne, l'autre à remonter, 350$/deux, ferme. Tél.:545-3236.

BOMBARDIER WIDE TRACK 20"x156", modèle SUV, moteur 600 CC, 2004, 6,000 kilomètres, très propre. Tél.:(418)275-4114.

MOTONEIGE antique 1969, refaite à neuf, 500$ ferme. Tél.:545-3236.

312 Motos à vendre

HARLEY FXD Super Glide 2001, modifiée, 1450cc, chrome, 63,000 kilomètres, système d'alarme, sacoches cuir, dossier, 16,000$ négociable. Faites votre offre! Tél.:698-1567.

HARLEY Super Glide 1450 FXDI Dyna 2006, gagnée dans concours. Tél.:547-1469, 542-5234.

HARLEY XLH 1993, prix: moitié de sa valeur. Tél.:543-6704.

HARLEY-DAVIDSON 1200 CC Sportster 2005, 5,800 kilomètres, **bon prix.** Tél.:690-3847, cellulaire: 290-0604.

HARLEY-DAVIDSON 1991, 1340, beaucoup de chrome, 13,000$. Tél.:672-6421, 718-6170.

HONDA 1982, 750 CC, 49,000 kilomètres, pneus neufs, chaîne, sproket, très bonne condition, 550$. Tél.:545-3236.

HONDA 1990 Cobe, 90 CC, automatique, très bonne condition, 250$ ferme. Tél.:545-3236.

HONDA CRF 450 2003, état neuf, 4,300$ négociable. Tél.:699-7834, 815-7834.

KAWASAKI Vulcan Classic 1500 CC, 2005, noire, 890 kilomètres, 7,495$. Tél.:668-3036 (jour), 487-1008 (après 17h).

MOTOCROSS RM-125, 2001, 3,000$ négociable. Tél.:548-3121.

SCOOTER CPI Power Oliver City 2005, 49 CC, options, 3,200 kilomètres, 2,650$. Tél.:591-3119.

XR 650cc, 2003, état neuf, 5,300$ négociable. Tél.:321-1852.

YAMAHA 1100 CC Virago 1996, 3,600$. Virago 1994, 3,300$. Parfaite condition. Tél.:549-4404.

YAMAHA FJR 1300, Touring 2003, condition A1, pneus neufs, 29,000 kilomètres, 10,500$. Tél.:544-2788.

YAMAHA Virago 1100 1996, 21,000 kilomètres, équipée, 3,700$. Tél.:676-2539, 676-2266.

YAMAHA Virago 1982, 950 CC, 44,000 kilomètres, excellent état, bons pneus, valises cuir sur côtés et avant, 1,250$ négociable. Tél.:818-0429.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

ARGO Conquest 8 roues 1998, remorque, chenille hiver, 9,500$. Tél.:349-5076.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

POLARIS 250, 1986, moteur refait à neuf, très bon état, possibilité coffret et siège arrière, 1000$. Tél.:547-1941.

POLARIS 500, Sportsman 1998, treuil 2000 livres, siège passager, pneus neufs, appui-pieds. Tél.:720-0392.

YAMAHA 225 1987, très bon état, 1,500$. Tél.:697-0516, 815-1155.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

COUVERT boite Fibrobec, pour camion intermédiare Toyota Tacoma, Ford Ranger, Nissan Frontier, valeur: 1,200$, laissée: 775$ négociable. Tél.:668-6903, 668-1871.

MAZDA MX3 Precidia 1992, toutes les pièces. Tél.:662-1156.

317 Tracteurs à vendre

2 TRACTEURS John-Deere 6420, 4x4, 2003, avec chargeur 640 auto-nivelant, bon prix. Tél.:678-9776.

DE FERME Ford 3000 1973, essence, cabine, soufleur, gratte, chaînes, (embrayage, radiateur, hydraulique neufs), 7,500$ négociable. Tél.:342-6370, 321-0838.

MASSEY Ferguson 1972, avec excavateur arrière, chargeur avant, 55 HP, 7,500$. Tél.:720-9277.

MF 165 diesel, très propre, très bonne mécanique, 4,700$. Aussi, **tracteur chenille TG5** International, parfait état, 7,500$. Tél.:348-6452.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHICOUTIMI recherche personne avec véhicule, travail 4 jours/semaine, 1h à 17h30: entretien ménager, souper, aller chercher enfants, aide devoirs, 10$/heure. Tél.:696-1097, 540-5918.

CHICOUTIMI, quartier Notre-Dame-du-Saguenay, gardienne à la maison pour poupon, 5 mois. Tél.:693-1699.

NOUS recherchons une gentille personne non fumeuse qui voudrait prendre soin de nos 2 enfants (2 jours/semaine). Tél.:548-4492.

RECHERCHE gardien(ne), 3 enfants: jumeaux 6 ans; 8 ans. Soir, jour, nuit. Tél.:696-0605.

RECHERCHE personne pour garder 2 enfants à mon domicile (Lac-Kénogami). Doit posséder une voiture. Tél.:547-5992, Isabelle, après 18h.

402 Personnel demandé

820-6789
Recherche personnel (expérience non requise) pour salon de massage érotique, **18 et plus = nous cartons**. Clientièle de choix établie. Belle ambiance. **$$$ garantis.** Bienvenue cégepienne et universitaire.
820-6789

ASPIRATEURS dépôt demande représentant(e) avec expérience dans la vente au détail. Tél.:818-2419.

BAR Triple Sexe recherche animateur(trice), portier, barman(aid) de belle apparence. Très payant! Tél.:547-7393, entre 15 et 16 heures, Pierre.

BESOIN urgent, camelots motorisés, Chicoutimi, Chicoutimi-Nord. Idéal étudiants ou personnes retraitées. Tél.:677-1420.

CHAUFFEUR(SE) pour l'Ouest Canadien. 2 semaines parti(e), 2 semaines congé. Conduite en équipes de 2, routes attitrées. Anglais non requis. 2 ans d'expérience ferme. Classe 1. Annick ou Martin (418)418-345-2146.

COIFFURE Johanne Larouche, location chaise, clientèle établie. Tél.:693-0304, 543-6626.

DAY & ROSS Inc.
COURTIERS longue distance, portes ouvertes 25 août, 9h à 12h, Hôtel Montagnais, Chicoutimi. Demander Jean-François Garceau.

DISCOTHEQUE L'AUDACE
INTERNATIONAL BILLARD
BILLARITZ CLUB
Urgent! Recherche shooteuse, barmaid(man), boss-boy et portier. Pour information, 818-1244, 818-1243.

Halte routière de l'étape
COQ ROTI
Recherche commis de dépanneur de nuit
Temps plein
Télécopier CV: 698-8880.

Génératrices L.E. Équipement
VENTE 26 et 27 août 9 heures
Liquidation d'inventaire
123, Thomas-Duperré Chicoutimi
• Génératrices • Soudeuses • VTT • Motos
• Fendeurs • Pick-Up • F150 XL 1997
$ coûtant sur plusieurs unités
815-2080 698-1807

402 Personnel demandé

IGA ROBERT MARTIN
Chicoutimi-Nord, recherche commis bureau, 35 heures/semaine et plus. Assistant(e) département mets préparés, temps plein. Apportez cv ou télécopieur: 545-4037.

LA MAISON NOTRE-DAME du Saguenay recherche cuisinier(ère)s, temps partiel, expérience serait atout. Tél.:696-1176, Hélène Savard.

MECANICIEN(NE) saisonnier, expérience mécanique générale, diesel, essence, petits moteurs. Salaire 14$/heure et plus, selon expérience. Tél.:678-1515, info@amenagementgrenon.com

MENUISIER 2 ans minimum d'expérience, secteur résidentiel. Tél.:547-9954.

OPPORTUNITE de carrière: **Représentant(e)** au Saguenay-Lac-St-Jean, pour travailler dans le domaine de la vente pour une compagnie internationale établie depuis 85 ans. **Avantages:** possibilité d'avancement, bons avantages sociaux, clientèle établie, formation par l'employeur. **Préalable:** posséder une voiture, secondaire V ou plus, honnête, ambiteux(se) et positif(ve). Pour entrevue confidentielle, **envoyez votre CV par télécopieur au 418-693-3345**, au soin du directeur du personnel D. Perron.

PERSONNE pour travailler au restaurant Le Sushi au Faubourg Sagami, Arvida. Apportez votre CV. Tél.:548-8935, Louise.

PETIT OUVRAGE POUR JEUNES
De 7 à 14 ans

Pour vendre des épinglettes (broches) et deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission **$$$ plus un cadeau si mérité.**
542-2552
La Baie, Chicoutimi, Jonquière, Alma et les environs.
1-888-731-1788
Lac-St-Jean et les environs.

PLONGEUR(EUSE)S temps plein, lundi au vendredi, jour. Restaurant Sam-Sam. Tél.:695-1683, ou apporter cv avant vendredi.

RECHERCHE opérateur(trice) de multi, sur une 608 avec tête Waratha 470, 2 ans d'expérience. Tél.:637-8520.

SERVEUR(EUSE) plaqueur(euse), 3 à 4 ans d'expérience, cuisine rapide. Tél.:695-3001.

SERVEUR(EUSE), livreur(euse), aide-cuisinier(ère), Pizza Jonquière, Jonquière. Tél.:557-0010.

SERVEUR(EUSE), restaurant Chez Mamy, 1 an d'expérience dans les déjeuners est un atout, entre 25 et 30 heures/semaine. Contactez Éric au 540-3023 ou Serge 812-8125.

SOUDEUR(SE) OU TIG
Pour travail sur acier inoxydable. Région de Québec. Tél.:871-1132, poste 235, télécopieur: 871-4720.

SPÉCIALISTE EN BRONZAGE
Au Navy Club, diplômé(e) ASBQ un atout. Personne sérieuse, responsable, dynamique et souriante. 25 à 35h/semaine. Apportez CV. Pour information: 591-6145.

TECHNICIEN(NE) installateur(trice) d'Express Vue, possédant camion et équipement au Saguenay. Postez votre CV au 345 Pagnol, Québec, G1P 2G2 à l'attention de Denis Lévesque.

TELEPHONISTES pour joindre notre équipe dynamique et compétente! Travail de jour et de soir disponible, 8$/heure plus commission. Rejoindre Mélanie au 548-8044.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

Apprenez à fabriquer des moules et des modèles
MODELAGE
Centre de formation professionnelle La Baie
(418) 544-2843, poste 249

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

Centre de formation Tessier inc. 3892 Portage Sud, Laterrière. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot-élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél.:, (418)820-6767 (cellulaire). Paul Tessier, formateur agréé.

COURS de peinture, huile, acrylique, pour adultes et adolescent(e)s. Michèle Tremblay, 549-5598.

ENSEIGNANTE diplômée offre des cours de français privés. Une approche simple et efficace. Pour professionnel(le)s, travailleur(se)s, étudiant(e)s, désirant améliorer la qualité de leur français écrit et parlé. Aussi, aide aux devoirs, rattrapage scolaire et soutien académique. Tél.:698-1279, 540-3715.

L'ARTMONIE cours peinture sur bois, ateliers scrapbooking, nouvel emplacement: 320 Racine, Chicoutimi. Professeurs: Nancy Cayouette, Sara Fillion, salle cours rez-de-chaussée. Inscriptions: 549-9796.

La Presse AFFAIRES.com

451 Enseignement / cours

Préparez-vous pour le développement de la **Vallée de l'aluminium**
Formation en transformation de l'aluminium
FONDERIE
Centre de formation professionnelle La Baie
(418) 544-2843, poste 249

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

100% REGIONAL Problèmes financiers persistants? La solution: 1 paiement par mois, 0% d'intérêt, réponse 24 heures. **Solution financière Saguenay 690-3949.**

1ERE et 2e hypothèque à 100%, prêt personnel et commercial. B.D.A. Tél.:1-800-463-9311 (code 8560).

AIDE ET ARGENT
TRANSFORMEZ VOS
REER
CRI
FRV
EN LIQUIDITÉ IMMÉDIATE
QUÉBEC: 418-263-4110
DISCRÉTION ASSURÉE

ATTENTION!!!
Cartes et prêts trop élevés
Vous êtes découragés?Nous avons la solution!
Un seul paiement 0% d'intérêt
Un appel suffit: **1-877-624-1546**
SDEC Jonquière et Québec

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à régler avec tous vos créanciers. Proposition de consommateurs. Une seule mensualité sans intérêt Évaluation initiale gratuite et confidentielle RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite. Tél.:(418) 812-7260.

REFUS de banque: marge crédit commercial, hypothèque. Approbation immédiatement. Bienvenue.! G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

DÉMARREZ votre entreprise: recyclage de cardans d'automobiles, camions, VTT. Formation disponible, revenus intéressants. Tél.:1-877-688-3099

NOUVEAU dans la région: une bombe dans le monde du **MLM.** www.degaztoi.myssi.biz Tél.:820-9004.

SOYEZ LES premiers dans votre région. Multinationale en pleine expansion. Travaillez à partir de votre domicile. Tél.:1-866-721-4321.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

A.B. RENOVATIONS TOUS GENRES, VOUS ÊTES SÉRIEUX, NOUS SOMMES MINUTIEUX. SPÉCIAL: PLANCHERS FLOTTANTS, CÉRAMIQUE, PATIO. TÉL.: 540-0817.

ARTISAN MENUISIER
Revêtement extérieur, galeries, portes, fenêtres, remises. Menuiserie de précision. Licence R.B.Q.:8323-8576-39. Estimation. Cell.:812-4161, Carl.

COUVERTURE de maison, revêtement extérieur, portes et fenêtres. Rénovations générales. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:678-3319, 812-8987.

PORTES de garage et portes extérieures, tenêtres, jusqu'à 60% de rabais. Tél.:549-9999.

POSE de **bardeaux**, réparation **cheminée, toiture**. Travail garanti. RBQ: 8295-5717-00. Tél.:543-4545, 591-0911.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
Coupe, émondage d'arbres dangereux (fils électriques), enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

BIENVENUE TONTE GAZON Herbivore inc.
Vivez l'expérience du service garanti. Aussi, concession disponible pour entrepreneur. 69-tonte, tél.:418-698-6683.

BRIQUETEUR-MACON, pour réparation brique, pierre et cheminée. Estimation gratuite. Tél.:696-3177.

COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Réservez tôt: ménage automnal, ramassage feuilles, taille haies, arbustes, fermeture terrain, pose d'abri d'auto. Tél.:543-9111.

DAME d'expérience offre ses services pour entretien ménager, secteur Jonquière. Contactez Sylvie, 590-3995.

DENEIGEMENT
Sécurité, qualité et service depuis 1989, <<ongemeige.com>>. Tél.:548-7798 (Arvida, Jonquière, Kenogami).

604 Offres de services

DENEIGEMENT
Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, résidentiel, commercial. Entreprise Dufour et Ouellet. Tél.:818-1607.

ENTREPRISES GERMAIN BRASSARD
Réservez tôt, déneigement Germain Brassard 2006-2007 et service de rotoculteur pour l'automne. Tél.:540-3022, 543-5047.

ENTRETIEN MENAGER, personne minutieuse, responsable, honnête, plusieurs années d'expérience. Tél.:548-8757.

EXCAVATION R. DALLAIRE
J'offre mes services pour petits et moyens travaux d'excavation. Transport terre, gravier. Excavatrice creuse 12'. Location possible. Service marteau hydraulique.Tél.:591-0368, 542-9048.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager dans résidence privée, secteur La-Baie. Tél.:697-0029.

J'OFFRE mes services pour vous conduire soit au: casino, magasinage, vacances, ou autres. Tél.:548-2260 Anveil.

M. FAIT-TOUT: Bricolage, réparation, informatique, bonjour quotidien, etc. Yves, 591-7643.

NOUNEAU! COUPE DE PELOUSE SAGUENAY
Deneigement galeries, allées piétonnières, Chicoutimi, Jonquière. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-9111.

SPECIAL étudiants à l'extérieur! Vous avez besoin d'un transport rapide: Cube 16 pieds avec chauffeur, pour meubles ou autres. Tél.:542-2127, 812-5557 cellulaire.

605 Service de garde

3 PLACES disponibles, garderie 7$/jour, 7h30 à 17h30, près boul. Saguenay. Programme éducatif, jouer c'est magique! 3 et 4 ans. Tél.:548-4741, Guylaine.

CHICOUTIMI-NORD (Valin), 7$/jour, 1 place disponible. Tél.:690-1024, Katy.

MILIEU familial, 0 à 5 ans, quartier Barrette, 2 places disponibles, 16$/jour, reçus. Tél.:545-4633.

MILIEU familial, 7$/jour, 1 place poupon disponible, base Bagotville. Tél.:677-1950, Hélène.

MILIEU familial, 7$/jour, une place, lundi, mardi, secteur Arvida. Tél.:548-6459.

MILIEU familial, secteur Ste-Claire, Chicoutimi-Nord, 20$/jour avec reçus. N'hésitez pas, appelez en tout temps, Corine 543-5046. J'attends votre appel!

PLACES diponibles enfants 0 à 5 ans, quartier St-Philippe (Arvida), 7$/jour, milieu familial. Tél.:699-0008.

QUELQUES places disponibles, La Jardinière les Schtroumpfs (près Cégep Jonquière), 20$/jour avec reçus (attente d'une accréditation),ouvert depuis 20 ans. Repas scolaires pour école St-Luc. Tél.:547-5894.

SHIPSHAW Garderie Boum Boum, quelques places disponibles, 7$/jour. Tél.:547-4368, 820-9084, Sylvie.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

2 LITS tubulaires blancs, simples, avec matelas. Très bon état. 150$ chacun. Tél.:678-9697.

A BAS LES PRIX ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:696-5005.

ARMOIRE vitrée, causeuses, secrétaire antique, lumière billard, etc. Tél.:678-9719.

CUISINIERE Inglis, dessus en vitro-céramique, très propre, 400$. Tél.:542-9422.

CUISINIERE réfrigérateur (utilisé 5 ans). Prix à discuter. Tél.:698-2547, 550-0687.

CUISINIÈRE Frigidaire, blanche, 6 ans, très propre, 300$. Tél.:542-4129.

FERMETURE de petit logement: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse blancs, neufs. Mobilier complet, bibelots, vaisselle. Tél.:698-4589 (soir), 698-8881.

LAVEUSE, sécheuse, blanches, très propre, bonne condition, 175$ /2. Tél.:690-3207.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, ensemble poêle/réfrigérateur 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT capitaine 75$. Lave-vaisselle 25$. Cause: déménagement. Tél.:544-9126, répondeur.

MATELAS, sommier, La-Z-boy, tapis 11X8, chaises berçantes, etc. Tél.:693-3068.

MOBILIER cuisine blanc stratifié, très propre. 150$. Tél.:547-5528, 812-5528.

MOBILIER cuisine, 6 chaises. 2 causeuses, très propres. Tél.:548-0064.

REFRIGÉRATEUR Admiral, blanc. Fauteuil inclinable. Prix négociable. Tél.:545-1707.

RÉPARATION de minuteries d'appareils électroménagers et de plaques chauffantes de marque Ouellet. Tél.543-0000.

703 Ameublement

TABLE stratifiée en chêne avec 4 chaises. Meuble télévision pivotant. Meuble vitrée pour chaîne audio. Table de salon avec tablette coulissante. Tables d'appoint. Lit pliant 32". Chaises en cuir noir avec tabouret. Climatiseur électronique avec télécommande (2 mois d'utilisation), 7,500 BTU. Support à vélos de qualité. Tél.:543-3540.

704 Animaux

2 CHIOTS cockers mâles, (tricolore; noir/blanc), 12 semaines, aubaine: 250$/chacun. Cockers 4 semaines, noirs/blonds. Schnauzer croisé, 50$. Esquimaux, poids adulte: 15-20 livres. Dalmatiens, 400$/chacun. Siamois, bébés, prêts. Tél.:256-3536.

2 JUMENTS belges, poulains, pouliches 3 à 28 mois, négociable ou échange. A voir! Tél.:342-1303.

3 CHATONS à vendre, 20$ chacun. Tél.: 543-4030.

7 PONEYS, prix à discuter. Tél.:542-8101.

A VOIR! chiot boston-terrier femelle, pure race, 7 semaines, 450$. Tél.:698-2958.

ADORABLES chicts Shih Tzu, 6 semaines. Aussi, chiots croisés Caniche/Chihuahua, 9 semaines. Vermifugés. Tél.:690-0978, 817-0978.

AQUARIUM 77 gallons, luxueuse, meuble mélamine noire, 800$ négociable. Tél.:548-3093.

BOUVIER Bernois chiots. Elevage La Bernoise. Qualité exceptionnelle. Santé garantie. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bernoise Tél.:672-2912.

CHATONS persan silver chinchilla, vaccinés, enregistrés, 250$ chacun. Tél.:347-3248.

CHEVAL Canadien, 6 ans, opéré, parfaite santé, vaccins à date, prix à discuter. Tél.:673-3973, 541-1261.

CHIHUAHUA 8 semaines, mâle, vacciné, vermifugé, maximum 5 livres, petit bijou! 500$. Shih-Tzu, vaccinés, vermifugés, prêts, mâles, femelles. Tél.:677-1269.

CHIOT 9 semaines, rottweiler/bull dog, mâle, vermifugé, vacciné, doux, propre, cause: allergie, 200$. Tél.:542-4129.

CHIOTS caniche royal, femelles et mâles, bruns ou noirs. Tél.:695-0933, soir.

CHIOTS caniche toy, nés 2 juillet, 2 mâles (1 beige, 1 noir). Tél.:542-8697.

CHIOTS mâles Épagneul Breton, 3 mois. Aussi, magnifique femelle Berger Allemand, noir feu, 4.5 mois. Vermifugés Tél.:690-0978, 817-0978.

JUMENTS Haflinger, domptées équitation, attelage. Poulains, 2005, 2006. Attelage nylon neuf, 24" de collier, 850$. Couple de poney Paint. Tél.:418-237-4230. www.charlevoix.qc.ca/haflinger

LEVRIER Afgan, femelle, 11 mois. Oies et canards. Tél.:672-6787.

QUATERHORSE 6 ans, enregistré, cheval de qualité, gris pommelé, excellente santé, pour randonnée et plaisance. Très bon caractère. A voir! 3,500$ négociable. (Maladie). Tél.:698-2854.

YORKSHIRE ergot, queue coupés, vaccinés, vermifugés. Aussi, mâle 2.5 livres, pour accouplement. Tél.:674-1142.

705 Antiquités

ANTIQUAIRE SYMPATHIQUE
Robert Gauthier vous propose le plus grand choix au meilleur prix. Ouvert du jeudi au dimanche, de 10h à 17h. Au 46 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:549-4644, cellulaire: 812-9255. N.B. J'achète antiquités et tableaux de qualité et recherche oeuvres d'Arthur-Villeneuve.

Antiquités, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma, jeudi vendredi 09h00 à 17h00, samedi: 9h00 à 16h00, dimanche 11h00 à 16h00. Tél:668-8978, 480-1317.

706 Bois de chauffage

AUBAINE! AUBAINE! AUBAINE!
Bois poêle, 10$/corde. Tremble: bûches environ 30". Tél.:662-7927 ext. 25. 3000 Route du Lac Est, Alma, lundi au jeudi, 8h à 16h. NB.: Aucune scie mécanique acceptée sur notre site.

BOIS chauffage semi-sec, bouleau 65$ /corde, livré, fendu. Bois semi-sec merisier 70$ /corde, livré, fendu. Tél.:673-3161.

ERABLE, merisier, bouleau sec, 85$/corde. Bouleau, tremble sec, 75$/corde. Bois pour feu dehors 30$/demi-corde. Tél.:547-7777, 542-4255.

MERISIER, bouleau sec, livré, 85$/corde. Erable, bouleau vert, livré, 65$/corde. Tél.:690-2444.

ST-FULGENCE, bois sec mélangé. Prix selon la quantité. Tél.:544-4281, laissez message.

TREMBLE sec, livré ou non. Tél.:547-3755, 690-7925.

708 Demandé

ACHETERAIS conteneur maritime 20' usagé à bon prix. Tél.:673-4226, 818-0548.

ACHETERAIS métier tisser Leclerc, équipement; tricoteuse; délicatiseur viande; Leslie pour orgue; vieil amplificateur à lampe. Tél.:418-226-0453 (frais virés), laissez votre numéro au 545-2695, lion-snakes@hotmail.com.

ACHETERAIS souffleuses, chaloupes aluminium, tracteurs à pelouse, appareils de chauffage au bois, peu importe l'état. Tél.:549-6996.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torrifié. 50,000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1.1/4", 1.1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12' à 16' de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

2 BUREAUX de travail (secrétaire) avec chaises. Matelas avec sommier queen. Etagères en métal. 80 tuiles pour cave à vin. Tél.:545-3847.

709 Divers

A VOIR:
STORES PRIX DE GROS, DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER 24 hEURES, RÉPARATIONS TOUS GENRES. Fernand Tremblay (déménagé) 373, Ste-Anne, CHICOUTIMI. TÉL.:543-0432.

ARMOIRES cuisine stratifié, blanches, état neuf. Tél.:542-9690, 818-7990.

BALANCOIRE 4 places, sur roues, très propre, bois, 200$. Tél.:693-6706.

CINEMA-MAISON 850 watts, neufs. Réfrigérateur propane Consul 8.5 pi.cu. Tél.:545-1674.

CONTENEURS maritimes neufs et usagés. À vendre ou à louer. Pierre:820-7715, 718-5822.

CUEILLEUSE bleuets motorisée avec tracteur pelouse John Deere, transmission hydrostatique, bonne performance, 6,500$. Tél.:662-7049.

EQUIPEMENT de mécanique automobile: élévateur, tour à freins, machine pneus, machien à balancer, soudeuse et autres. Tél.:550-1287.

ESCOMPTE huile à chauffage pour nouveaux clients. Tél.:690-6022.

FENDEUR à bois, neuf, bonne qualité, 40 tonnes. Tél.:818-9049, après 18h.

FERMETURE de maison: meubles neufs (haut de gamme) et usagés. Tout doit partir. Au 904-A boulevard du Saguenay, Chicoutimi, à partir du 27 août. Tél.:545-1971.

FOURNAISE à l'huile Lincoln 1995, avec «ducks», sortie cheminée avant + réservoir à l'huile 1997, 800$. Tél.:543-7020.

FOURNAISE de plancher Godin. Lave-vaisselle. Réservoir à l'huile. Tél.:549-9804.

FOURNAISE électrique à air chaud Nortron, 3 ans d'utilisation, parfait état, 300$. Tél.:544-2007.

GENTIL toutou cherche maison pour l'accueillir de temps à autre. Tél.:549-1555.

MP3/MP4, écran 1,5", 1 Go (100$), 2 Go (140$), mini disque Sony (65$). Tél.:545-2453.

PEIGNE à bleuets, 30 pouces. Tél.:418-481-2682.



NOUVEAU, table de billard 8 pieds, bois solide avec ardoise 1". Bandes K-66 largeur 6" de grade A. Excellente fabrication. Les points de repères sont faits de réelle Mother-Pearl. **Spécial 1,397$**. Avec le plus grand choix, (120 modèles) et les tables de billard les plus prestigieuses au monde. Vous serez plus que satisfait de nos 32 années en affaire. Venez nous voir à l'entrepôt au 20 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. **Condor Sports International.** Tél.:698-1800 poste 227.

PORTE de garage usagée 16' de large, 14' de haut, avec palan à chaîne. Tél.:672-4319, cellulaire: 818-4262.

PORTE garage verte, 9x12, système électrique. Chaufferette plafond pour garage. Tél.:547-3206.

PORTE patio: une 5', 4 panneaux, aluminium, 200$; une 6', 2 panneaux, bois, 150$. Porte d'acier avec cadre. Solarium aluminium, 2 murs, 95x81x93", en «L», vitré, muret au bas. Tél.:547-0052.

SCIE radiale 10", extension 24". 2 pneus Cargo 195-70R15S. Humidificateur. Broyeur Emerson. Filière 4 tiroirs. Machine montage raquettes (badminton, tennis, etc.). Base ajustement carabine. Tél.:542-6364.

SECHEUSE 125$. Poêle 150$, bonne condition. Articles complet pour bébé. Tél.:545-3595.

SYSTEME de surveillance par caméras. Tél.:698-9634.

TABLE billard bois massif, accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4,800$, laissée: 2,300$. Tél.:1-418-801-9468.

TAPIS roulant, état de neuf, valeur 700$ laissé 450$. Tél.:542-7323.

VENDONS palettes de bois neuves ou usagées, toutes grandeurs. Tél.:815-8185.

VIDER RESERVOIR à huile. Sortir fournaise + réservoir. Soumission gratuite. Achat et vente neufs et usagés. Tél.:550-2787.

711 Equipement de commerce et restaurant

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél.:418-346-1111, 418-487-8204.

REFRIGERATEUR Pepsi avec portes vitrées. Machine à slush. Compteur à boisson. Compteur à argent. Lot de distributeur pour papier à mains de toilette et de savon. Comptoirs et bureaux en mélamine. Classeurs antti-feu et coffre-fort. Congélateur à crème glacée dure. Lot de clôtures panique. Gros "spot" extérieur. Tél.:815-0945, 543-0027.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot. Aura, amour, travail, santé (consultation téléphonique), reiki (guérison) Tél.:543-8109, 541-2358 (pagette).

NUMEROLOGIE: gérez votre potentiel dynamique. 15 ans d'expérience. Tél.:349-8422, Hélène.

VOULEZ-VOUS connaître votre avenir (cartomancienne). Me rejoindre de 18h à 20h. Tél.:542-8020.

715 Poêle à bois

POÊLE à l'huile Deville, 26,300 Btu, 3 ans d'utilisation, réservoir 200 gallons. Possibilité cheminée. Idéal pour maison. Prix à discuter. Tél.:679-1599, 671-8990.

719 Ventes de garage

4252 DES Tilleuls, Jonquière, 26 août, 10h à 15h. En cas de pluie, remis à dimanche. Profitez de cette chance unique de vous procurer des objets de belle valeur à une fraction du prix: Zodiac, moteur, remorque, moto, voiture, maison, jouets pour enfants et plus!

PLUSIEURS familles, rue Jeanne, Chicoutimi-Nord, samedi 26 août.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PATINS de gardien de but Bauer Superior 1000, grandeur 8 pour adulte, 2 saisons d'utilisation, 150$. Mitaines et bloqueurs junior, bonne condition, 25$/chacun. Tél.:668-2423.

802 Bicyclettes

ROCKY Mountain RMX 2005, utilisée 4 fois, très propre, 2,300$ (avec ou sans équipement). Tél.:543-8004.

VELO électrique neuf, jamais utilisé, valeur: 1,100$, laissé: 550$. Tél.:545-6153, 590-7162.

804 Chasse et pêche

CARABINE 270, téléscope, 500$. Fusil 12, pompe. Moteur Evinrude 6 HP. Tél.:673-4283.

CARABINE Remington 3006 avec télescope, prix à discuter. Tél.:542-3605.

CARABINE Remington, 30-06, semi-automatique, télescope, étui, 450$ négociable. Tél.:690-5319.

806 Ordinateurs et jeux

0% Retour, XBOX, PS2, GC
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823
www.ConsoleXpert.com

ATELIER DU PLAYSTATION
XBOX 542-2708
REPARATION - POSE DE PUCE - ACHAT

PENTIUM III prêt pour internet, avec graveur, aubaine! Tél.:542-5878, 541-6087.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRE, 24', 8 ans d'utilisation, 500$. Tél.:548-7495.

RESERVEZ votre piscine pour 2007! Rabais de 500$. Piscine ovale 12x18' à liquider. Mise de côté. Piscine Escompte Plus, 662-4070.

SPA 2005, 6 places, cause: déménagement. Tél.:695-5979.

SPA 5 places, 78" diamètre, 14 jets, jupe cèdre, 120 volts. Tél.:542-5161.

SPA équipé, neuf, ozonateur, garantie, livraison possible, valeur: 8,500$, laissé: 5,500$. Tél.:1-418-801-9468.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL 1996, 27 pieds, Challenger, extension double avec camion Dodge Ram 3500, 1995 diesel, double roues, 4X4. Tél.:480-4372.

FIFTHWHEEL 26', 1989, Bonair, excellente condition, très très propre, à voir! 8,200$ négociable. Tél.:672-4510, cellulaire: 815-3058.

FIFTHWHEEL 27', 2000, camping Evasion (St-Gédéon), tout équipée, toit fixe fermé, ensemble patio, foyer, remise, balançoire, 22,000$. Tél.:480-8391.

FIFTHWHEEL Layton 1999, une extension, plancher flottant, climatiseur, comme neuve, 15,000$ négociable. Tél.:695-7652, 718-5151.

FIFTHWHEEL Sprinter 2003, 30', annexe double, 25,000$. Tél.:545-4801.

FIFTHWHEEL Terry 27.5', 1994, amortisseurs, jacks électriques, plaque solaire, air climatisé, 9,500$. Tél.:321-1693, 542-1693.

ROULOTTE Bayridge 2005, 34', 2 extensions. Tél.:543-6430.

ROULOTTE Bonair 1995, 21', 1,300 kilos, bon état, 5,500$ négociable. Tél.:542-9044, 820-9044.

ROULOTTE Glendette 1982, 32', réfrigérateur électrique, lit superposé arrière, non-fumeur, très propre, 5,600$. Tél.:542-9350.

ROULOTTE Montana 2001, 33', fibre verre, chambre fermée, extension double, climatiseur, non-fumeur, état neuf, 20,000$ négociable. Tél.:679-0675, 671-3460.

ROULOTTE Prowler 2000, 21', ultra-légère, climatiseur, très propre, 10,500$ négociable. Tél.:548-9864, 592-7419.

ROULOTTE PROWLER Lynx 2001, hybride, 23', 3,200 livres (légère), 7 places, réfrigérateur, poêle, micro-ondes, radio, salle bain, douche, espace rangement, très propre. Tél.:418-236-9247.

ROULOTTE Trail-Lite 2006, 3,800 livres, équipée, économisez 5,000$. Tél.:678-3737, 818-2646.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

TENTE-ROULOTTE Bonair 1989, 6 places, avec cuisinette (largeur de tente-roulotte), 1,100$ négociable. Tél.:693-3723.

TENTE-ROULOTTE Mastercoach 1999, 6 places, chauffage, poêle, réfrigérateur, auvent, 5,000$ négociable. Tél.:542-6342.

TENTE-ROULOTTE Palomino Pinto 2000, poêle, réfrigérateur, chauffage, support vélos, 4,900$. Tél.:418-254-9151.

TENTE-ROULOTTE Starcraft 1992, auvent, très propre, 3,500$. Tél.:543-9669.

811 Vacances/voyages

AU CASINO de Charlevoix, un jour: 9, 16, 18, 23, 30 septembre; 14, 21, 28, 31 octobre; 4, 11, 18, 20, 25 novembre; 2, 9, 11 décembre; deux jours: 27 octobre, 19 novembre, 31 décembre. Yolande F. Gaudreault, 548-7521, permis du Québec.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

WILLIAM reçoit hommes, 7/7, 24/24. Tél.:550-2416.

ACCUEILLANTE, blonde, belle apparence, reçoit, déplace, avec discrétion, bienvenue voyageurs! Tél.:418-836-5145, Sandra.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement . Tél.:547-5394

ANNIE reçoit et se déplace. Tél.:690-9842.

JOLIE demoiselle, homme sérieux, déplacement Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:480-2483.

TRÈS jolie très féminine transexuelle, à voir absolument! Téléphone privé s'abstenir. Tél.:557-0774.

KIMBERLY très belle femme, 30 ans, sexy, sensuelle, séduisante, se déplace pour vous messieurs. Discrétion assurée, plaisir garanti, qualité, propreté, professionnalisme de mise. Tél.:590-2455.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél.:547-8578.

A FLEUR de peau, Eric et Andrew reçoivent et se déplacent. Tél.:540-8991.

MALENA? Tél.:693-3533.

BELLE petite indienne reçoit. Tél.:690-6379.

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement, 24h. Tél.:550-6649.

SEXE et plaisir, Maya, Amanda, Erica, reçoivent, 6/7. Engageons. Tél.:542-7988.

A JONQUIERE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:540-0630.

NATACHA retour de vacances, petite et sexy. Pour vous, messieurs et mesdames, se déplace, reçoit Tél.:547-6828.

SEXE SEXE! Sabrina vous reçoit, propre et discrète, 6/7. Tél.:547-3863.

904 Perdu ou retrouvé

BAC VERT, perdu le 7 juillet, sur l'autoroute 70, entre Mellon et sortie St-Hubert, direction Larouche. Contenant veste de chasse, bottes, imperméable etc. Tél.:548-5305.

906 Services de massage

EXCELLENT MASSAGE SUÉDOIS
Propre. Non sexuel. Spécial sur la demi-heure. Heures d'ouverture de 9h à 17h. Tél.:815-5200.

TOUCHÉ de velours plus massage personnalisé, 9h30 à 19h00. Tél.:820-9442 Léthicia.

RECHERCHE jolies jeunes filles pour nouveau salon de massage à Alma. Tél.:592-0235.

URGENT!
Jeune fille demandée pour masage, expérience non-nécessaire, réponse avant dimanche. Fermé une semaine, rénovations. Tél.:542-5827.

MASSAGE californien, suédois et/ou la méthode gi jo, et cartomancienne, dans un décor exotique, **non sexuel.** Détente énergisante pour vous messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **Maria Lisa.** Tél:673-4811.

MASSEUSES-COIFFEUSES. Retour Jessy, 7 jours. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.:690-3142.

DOUCEUR pour vous, belles blondinettes, Carry, Kathleena, Roxy. Tél.:820-1069.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.:549-0043.

NOUVELLES FILLES!
MAINTENANT OUVERT SOIR ET SAMEDI
Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Meggie, Mélissa, Sophie, Natasha, Angélina. 9 h 30 à 21 h. Engageons. Tél.:542-1985.**

906 Services de massage

543-1234
#1 DES SALONS 12 FILLES
FILLES DE CLASSE SEXY JEUNES JOLIES
URGENT BESOIN- ENGAGEONS
7/7, 9 h à 21 h
543-1234

A ADOPTER EXOTICA
Jonquière, massage détente 7/7, 9 h à 21 h. Sophie, Mia, Nancy, Julie, Kelly, Caroline. Retour de Jinny le dimanche! Bienvenue à tous. Tél.:547-7949. Engageons.

MASSAGE CALIFORNIEN Chicoutimi donné par Jacques. Salle chaleureuse, climatisée. Propice à la détente. Tél.:545-6011.

MASSAGES exceptionnels, jolie petite femme, offre un mélange d'excellence et sensualité, reçoit, déplacement. Tél.:550-2874.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

AVIS DE CORRECTION
Ensemble d'ordinateur Acer ASE500 10077275/8. À la page 4 de notre circulaire du 11 août, cet ensemble d'ordinateur est annoncé avec une télécommande incluse. En fait, cet ensemble n'a pas de télécommande. Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

FUTURE SHOP 00673609

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Marie-Claude Gravel en sa qualité de mère, domiciliée au 2211, Lamarche de Jonquière G7S 1L5, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de TARICK AWAN en celui de TARICK GRAVEL.

Chicoutimi, le 18 août 2006

00672914

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 150-11-002683-068 N/R: 606023
SUR: 43-144857

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: FORESTIERS NORCO INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 195, rue d'Avignon, Alma, QC, G8B 7M4.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné qu'une ordonnance de séquestre a été rendue à l'égard du DÉBITEUR le **19 juillet 2006,** et que la première assemblée sera tenue le **8 septembre 2006,** à **14 h 30,** au **420, Collard Ouest #102, Alma,** dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 23 août 2006.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est	755, boul. St-Joseph #207	420, Collard O. #102
Chicoutimi (QC)	Roberval (QC)	Alma (QC)
G7H 1L2	G8H 2L4	G8B 1N2
Tél.: (418) 549-5642	Tél.: (418) 275-5626	Tél.: (418) 662-5657

00673674

Raymond Chabot inc.

Loi sur la faillite et l'insolvabilité
Avis de la première assemblée des créanciers

Dans l'affaire de la faillite de:
ALAIN TREMBLAY

Avis est par les présentes donné que la faillite d'ALAIN TREMBLAY, résidant au 71, RANG DES HIRONDELLES, FALARDEAU (Québec) G0V 1C0, est survenue le 22 août 2006, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13 septembre 2006 à 11 h au 255, rue Racine Est, bureau 800, Chicoutimi (Québec).

Fait à Chicoutimi, le 24 août 2006.

RAYMOND CHABOT INC.
Syndic de l'actif de
ALAIN TREMBLAY.
Pierre Martin, CA, CIRP
Responsable de l'actif

Édifice Trust Général
255, rue Racine Est, bureau 800
Chicoutimi (Québec) G7H 7L2
Téléphone: (418) 549-1717
Télécopieur: (418) 549-5356

00673723

Basse Côte-Nord

100 millions $ pour la route

JOCELYNE RICHER

BLANC-SABLON — L'annonce par Québec d'une manne de 100 millions $, répartis sur 10 ans, pour assurer le développement routier de la Basse Côte-Nord, a été reçue de diverses façons, jeudi.

Certains ont manifesté beaucoup de réserve, d'autres ont applaudi. Quant à lui, le premier ministre Jean Charest a soutenu que le développement routier de la Basse Côte-Nord était désormais «irréversible». Le premier ministre a donc confirmé que son gouvernement allait confier 100 millions $ dans la prochaine décennie aux élus de la région pour relier certains villages entre eux, actuellement isolés et voués à mourir à petit feu.

Trop peu, trop tard, a indiqué le maire de Blanc-Sablon, Armand Joncas.

«On fait quoi avec 100 millions $ sur 10 ans? Pour moi, c'est un "plaster" sur le gâteau», a dit le maire, dans une entrevue à La Presse Canadienne.

Le maire est d'avis que la survie de la région est reliée au prolongement en bonne et due forme de la route 138. Actuellement, la route 138, qui longe la côte, s'arrête à Natashquan.

Contrairement à son collègue de Banc-Sablon, le maire de Gros-Mécatina, Randy Jones, était tout sourire. «C'est une journée extraordinaire: 100 millions $. C'est du jamais vu. Il n'y a jamais un gouvernement qui a annoncé ça pour la Basse Côte-Nord. Cela nous donne l'espoir», a-t-il dit.

(Presse Canadienne)

TREMBLAY & CIE LTÉE
SYNDICS ET GESTIONNAIRES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA

COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)

N°: 160-11-000048-065 N/R: 606019
SUR: 43-889781

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: LES INDUSTRIES FALMEC INC., corporation légalement constituée, ayant sa principale place d'affaires au 995, avenue Bombardier, Alma (Québec) G8B 6H2.

«DÉBITEUR»

Avis est par les présentes donné que le DÉBITEUR a déposé une cession de biens le **21 août 2006,** et que la première assemblée sera tenue le **8 septembre 2006,** à **9 h,** au **420, Collard Ouest #102, Alma,** dans la province de Québec.

Chicoutimi, ce 21 août 2006.

TREMBLAY & CIE LTÉE

582, boul. Saguenay Est	755, boul. St-Joseph #207	420, Collard O. #102
Chicoutimi (QC)	Roberval (QC)	Alma (QC)
G7H 1L2	G8H 2L4	G8B 1N2
Tél.: (418) 549-5642	Tél.: (418) 275-5626	Tél.: (418) 662-5657

00673409

Avis public

Régie de l'énergie

DEMANDE RELATIVE À L'ÉTABLISSEMENT DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ POUR L'ANNÉE TARIFAIRE 2007-2008

La Régie de l'énergie (la Régie) tiendra une audience publique pour étudier la demande d'Hydro-Québec dans ses activités de distribution (le Distributeur) relative à l'établissement des tarifs d'électricité pour l'année tarifaire 2007-2008 (dossier R-3610-2006). La demande du Distributeur ainsi que les documents afférents sont disponibles sur le site Internet de la Régie au **www.regie-energie.qc.ca** et à son Centre de documentation au 800, place Victoria, 2e étage, bureau 2.55 à Montréal.

La demande

Le Distributeur demande à la Régie d'entreprendre l'étude du dossier tarifaire 2007-2008 qui propose uneaugmentation de tarifs de 2,8 %. Parmi les sujets abordés au dossier, la Régie souligne notamment les thèmes suivants :

- Les approvisionnements postpatrimoniaux et les modalités de disposition et de répartition du solde des années 2005 et 2006 du compte de frais reportés des approvisionnements postpatrimoniaux (pass-on)
- L'analyse des besoins des investissements en pérennité du réseau de Distribution
- La nécessité d'accroître les activités d'entretien et de maintenance du réseau
- Le budget 2007 du Plan global en efficacité énergétique
- La répartition des coûts d'approvisionnement postpatrimoniaux
- La répartition du coût de service de transport
- L'interprétation de l'article 52.1 de la Loi sur l'interfinancement

Les demandes d'intervention

Conformément à la décision D-2006-128 toute personne désirant participer à l'audience publique doit être reconnue comme intervenant. Toute demande d'intervention doit être transmise à la Régie et au Distributeur au plus tard le 7 septembre 2006 à 12 h et doit contenir les informations mentionnées dans la décision procédurale D-2006-128 et celles exigées au *Règlement sur la procédure de la Régie de l'énergie* dont le texte est accessible sur le site Internet de la Régie et à son Centre de documentation à l'adresse mentionnée au présent avis.

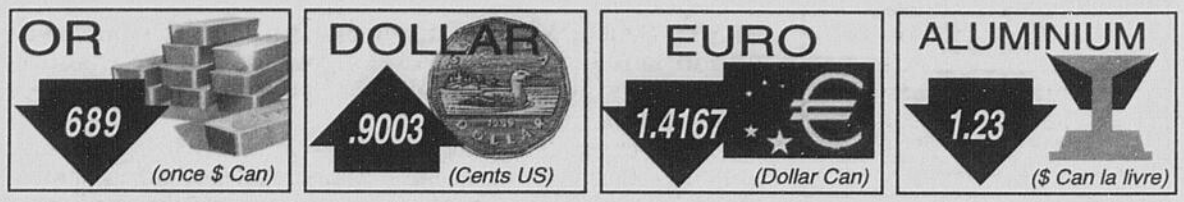
Pour toute information supplémentaire, il est possible de communiquer avec la Régie, par téléphone, par télécopieur ou par courrier électronique.

Le Secrétaire
Régie de l'énergie
800, place Victoria, bureau 2.55
Montréal (Québec) H4Z 1A2
Téléphone : 514-873-2452 ou sans frais 1-888-873-2452
Télécopieur : 514-873-2070
Courriel : greffe@regie-energie.qc.ca

Québec

00673900

Le rythme des affaires



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	688.43 $	-4.83 $	70107000
S&P/TSX 300	12132.30 $	-62.78 $	164618000
CDNX	2646.21 $	4.42 $	58304000
DOW JONES	11304.46 $	6.56 $	170710000
NASDAQ/USA	2137.11 $	2.45 $	0
NASDAQ/Canada	495.11 $	2.55 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	2.99 $	2.87 $	2.93 $	-0.06 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	30.07 $	29.55 $	29.60 $	-0.28 $
Alcan Incorporated	AL	51.60 $	50.50 $	50.75 $	-0.90 $
Aliant Inc.	AIT	0.00 $	0.00 $	0.00 $	0.00 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	23.57 $	23.25 $	23.54 $	0.15 $
Amisk	AS.A	0.53 $	0.52 $	0.52 $	-0.08 $
Arc Energie	AET.UN	30.83 $	30.05 $	30.74 $	0.44 $
Bank of Montreal	BMO	66.71 $	66.10 $	66.35 $	-0.35 $
Bank of Nova Scotia	BNS	49.49 $	49.01 $	49.20 $	-0.16 $
Barrick Gold Corp	ABX	37.52 $	36.16 $	36.49 $	-0.76 $
BCE Emergis Inc.	EME	4.99 $	4.84 $	4.95 $	0.11 $
BCE Inc.	BCE	27.69 $	27.35 $	27.36 $	-0.12 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.60 $	1.53 $	1.56 $	-0.03 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.49 $	3.31 $	3.33 $	-0.06 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	3.39 $	3.31 $	3.32 $	-0.04 $
CAE Inc	CAE	9.44 $	9.30 $	9.43 $	0.01 $
Cambior	CBJ	3.55 $	3.45 $	3.49 $	-0.04 $
Campbell Res.	CCH	0.17 $	0.16 $	0.16 $	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	60.07 $	59.50 $	59.67 $	-0.33 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	35.44 $	34.45 $	34.95 $	0.05 $
Canadian Pacific Railway	CP	54.25 $	53.26 $	53.55 $	-0.47 $
Canadian Tire	CTC	106.00 $	105.75 $	106.00 $	0.00 $
Canadian Western Bank	CWB	45.21 $	44.55 $	44.86 $	0.46 $
Canfor	CFP	11.39 $	11.19 $	11.27 $	0.03 $
Cascades Inc.	CAS	12.50 $	12.39 $	12.39 $	-0.11 $
CGI Group Inc.	GIB.A	7.22 $	7.13 $	7.22 $	0.07 $
CIBC	CM	83.98 $	83.19 $	83.70 $	0.52 $
CN Railway Company	CNR	47.00 $	46.15 $	46.29 $	-0.70 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	25.25 $	25.00 $	25.17 $	0.07 $
Cossette Com. Group	KOS	8.90 $	8.85 $	8.85 $	-0.05 $
Domtar	DTC	7.42 $	7.11 $	7.18 $	-0.25 $
Elger tech.	AXA	0.00 $	0.00 $	0.16 $	0.00 $
Emera	EMA	20.29 $	20.00 $	20.25 $	0.19 $
Enerplus	ERF.UN	65.50 $	64.71 $	65.23 $	0.48 $
Epcor Power	EP.UN	31.55 $	31.40 $	31.43 $	-0.07 $
Falconbridge Ltd	FAL	62.47 $	62.45 $	62.47 $	0.02 $
Four Seasons Hotels	FSH	70.10 $	69.02 $	69.02 $	-0.15 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	16.90 $	16.63 $	16.80 $	0.15 $
Great-West Lifeco	GWO	29.43 $	29.20 $	29.38 $	0.03 $
Groupe Canam Inc.	CAM.A	9.79 $	9.65 $	9.70 $	-0.05 $
Imperial Oil	IMO	43.36 $	42.42 $	42.57 $	-0.63 $
Inco Limited	N	86.29 $	86.12 $	86.15 $	-0.10 $
Industrial Alliance	IAG	33.97 $	33.46 $	33.83 $	0.15 $
Jean Coutu Group	PJC.A	13.24 $	12.46 $	12.76 $	1.81 $
Laurentian Bank	LB	29.95 $	29.65 $	29.73 $	-0.06 $
Loblaws Cos.	L	51.60 $	50.50 $	50.80 $	0.62 $
Magna International	MG.A	78.70 $	77.81 $	78.23 $	-0.27 $
Manitoba Telcom	MBT	47.13 $	46.70 $	46.90 $	-0.10 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.65 $	11.31 $	11.50 $	0.11 $
Metro Inc.	MRU.A	31.50 $	30.90 $	31.25 $	0.05 $
National Bank	NA	63.38 $	62.43 $	62.69 $	-0.17 $
Nortel Networks	NT	2.32 $	2.25 $	2.28 $	-0.01 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	35.14 $	34.57 $	34.92 $	-0.05 $
Novelis Inc.	NVL	23.20 $	22.78 $	23.00 $	-0.05 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	15.50 $	15.10 $	15.19 $	-0.18 $
Petro-Canada	PCA	50.04 $	48.65 $	48.94 $	-1.30 $
Potash Corp	POT	108.69 $	107.50 $	108.37 $	-0.55 $
Power Corp.	POW	32.25 $	31.71 $	32.04 $	-0.22 $
Power Financial	PWF	34.34 $	34.00 $	34.20 $	-0.20 $
Precision Drilling Corp.	PD.UN	41.14 $	40.76 $	41.00 $	0.13 $
Pro AMS	PAM.UN	21.01 $	21.00 $	21.00 $	-0.01 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.65 $	26.76 $	27.19 $	0.24 $
Quebecor World	IQW	12.78 $	12.35 $	12.54 $	-0.15 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	55.43 $	55.02 $	55.30 $	0.10 $
Royal Bank	RY	51.44 $	50.50 $	50.70 $	0.00 $
Saputo Inc.	SAP	37.31 $	36.20 $	37.08 $	1.10 $
Sears Canada	SCC	21.99 $	21.25 $	21.92 $	0.02 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	4.25 $	4.15 $	4.20 $	0.05 $
Shaw Communications	SJR.B	32.99 $	32.51 $	32.75 $	-0.25 $
Shell Canada	SHC	38.27 $	37.61 $	37.70 $	-0.35 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	17.42 $	17.37 $	17.42 $	0.02 $
SNC-Lavalin	SNC	29.80 $	29.08 $	29.66 $	-0.16 $
Sobeys Inc.	SBY	39.20 $	38.69 $	39.20 $	0.30 $
Societe financiere IGM	IGM	48.78 $	48.00 $	48.60 $	0.30 $
Sun Life financial	SLF	45.79 $	44.90 $	45.00 $	-0.53 $
Suncor Energy Inc.	SU	89.78 $	88.23 $	88.64 $	-0.61 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	11.22 $	11.03 $	11.13 $	0.12 $
Talisman Energy Inc.	TLM	20.17 $	19.60 $	19.74 $	-0.48 $
TD Bank	TD	64.23 $	63.55 $	63.63 $	0.28 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	77.25 $	74.56 $	74.56 $	-2.44 $
Telus Corporation	T	54.69 $	53.76 $	54.17 $	0.18 $
Tembec	TBC	1.45 $	1.38 $	1.38 $	-0.08 $
Torstar Corp.	TS.B	20.20 $	19.88 $	19.95 $	-0.05 $
Transalta Corporation	TA	24.64 $	24.33 $	24.54 $	0.04 $
Transat AT	TRZ.B	24.60 $	23.50 $	23.90 $	-0.50 $
Transcanada Pipe	TRP	35.28 $	34.95 $	35.00 $	-0.25 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	18.50 $	18.20 $	18.50 $	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC	34.15 $	34.05 $	34.05 $	-0.08 $
Van Houtte Inc.	VH	18.75 $	18.60 $	18.74 $	-0.01 $
Wescast Industries	WCS.A	12.30 $	12.30 $	12.30 $	-0.20 $
Weston George Ltd	WN	78.64 $	77.01 $	78.18 $	1.08 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Jean coutu group	PJC.A	12.76 $	1.81 $	20329723
Eurozinc mining	EZM	3.26 $	-0.13 $	10971851
Equinox minerals	EQN	1.57 $	0.01 $	9293316
Nortel networks	NT	2.28 $	-0.01 $	6226303
Southern cross	SXR	7.76 $	-0.14 $	4542275
Kinross gold corp	K	14.95 $	-0.52 $	3862624
Talisman energy	TLM	19.74 $	-0.48 $	3624132
Bombardier inc	BBD.B	3.32 $	-0.04 $	3527296
Bema gold corp	BGO	5.70 $	-0.15 $	3229079
Toronto dominion	TD	63.63 $	0.28 $	2879057

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Cp holdrs	HCH	127.17 $	3.12 $	1101
Jean coutu group	PJC.A	12.76 $	1.81 $	20329723
5banc split inc	FBS.A	71.56 $	1.52 $	1100
Manulife financial	MFT.M	105.50 $	1.50 $	8000
Rogers	RCI.A	58.47 $	1.48 $	215
Fairborne energy	FXL	17.30 $	1.35 $	11500

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Teck cominco cl a	TCK.A	78.04 $	-6.96 $	3400
Bam investments	BNB	169.00 $	-4.00 $	270
Teck cominco cl b	TCK.B	74.56 $	-2.44 $	1980464
Oil sands split	OST.UN	146.12 $	-1.69 $	100
Ipsco inc	IPS	101.43 $	-1.67 $	259198
Iunits cdn s&p/tsx	XGD	77.37 $	-1.62 $	161285

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Rite aid corp	RAD	4.36 $	-0.32 $	50303900
Ford motor co	F	7.76 $	0.00 $	46656400
Sprint nextel corp	S	16.37 $	-0.05 $	28101200
Chico's fas inc	CHS	17.95 $	-6.13 $	26460700
Pfizer inc	PFE	27.24 $	0.10 $	22243500
Lowe's companies	LOW	26.37 $	-0.74 $	20594400
Exxon mobil	XOM	70.72 $	1.09 $	20502200
Time warner inc	TWX	16.43 $	-0.11 $	19810000
Cendant corp	CD	2.00 $	0.03 $	19426800
Lucent	LU	2.21 $	-0.01 $	18627100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	96300.00 $	1200.00 $	980
Berkshire hathaway	BRK.B	3208.00 $	35.00 $	31760
Student loan corp	STU	177.70 $	3.33 $	22500
Alexander's inc	ALX	288.67 $	3.02 $	5700
Chesapeake energy	CHK.PR.D	98.50 $	2.75 $	10200
Goodrich petrol	GDP	33.44 $	2.61 $	717200

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Rio tinto plc adr	RTP	199.83 $	-6.62 $	444800
Chico's fas inc	CHS	17.95 $	-6.13 $	26460700
Guess?	GES	44.90 $	-4.20 $	2624100
Cbot holdings inc	BOT	112.75 $	-3.86 $	328200
Xcel energy inc pf	XEL.PR.E	80.25 $	-3.00 $	300
Markel corp	MKL	356.15 $	-2.85 $	10600

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nasdaq 100 tr	QQQQ	38.25 $	0.11 $	78983079
Tivo inc	TIVO	7.68 $	0.50 $	5108127
Charter	CHTR	1.32 $	-0.03 $	4539389
Cell therapeutics	CTIC	1.61 $	0.02 $	4462240
Stemcells inc	STEM	2.35 $	0.10 $	3901643
Avanex corporation	AVNX	1.67 $	0.08 $	3639935
Cmgi inc	CMGI	1.03 $	0.00 $	3528334
Lipid sciences inc	LIPD	1.92 $	0.43 $	3140361
Glenayre	GEMS	2.75 $	0.39 $	2986256
Imax corp	IMAX	4.60 $	-0.25 $	2596148

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Eloyalty	ELOY	16.06 $	2.22 $	67145
Illumina inc	ILMN	33.17 $	1.76 $	1520864
Medcath corp	MDTH	27.18 $	1.58 $	95665
Volcano corp	VOLC	10.64 $	1.32 $	23416
Zoltek companies	ZOLT	22.72 $	1.31 $	857671
Parallel petroleum	PLLL	24.39 $	1.28 $	612125

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Kaiser aluminum	KALU	38.00 $	-1.88 $	35811
Arden group inc cl	ARDNA	110.00 $	-1.50 $	5777
Pemco aviation	PAGI	8.11 $	-1.39 $	4284
New river pharma	NRPH	27.17 $	-1.39 $	517661
Icos vision systms	IVIS	37.30 $	-1.27 $	3000
Koss corp	KOSS	23.16 $	-1.24 $	2551

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Jean Coutu rentre dans ses terres

MONTREAL — Deux décennies après avoir ouvert sa première pharmacie en sol américain, Jean Coutu rentre dans ses terres. L'entreprise a annoncé jeudi qu'elle cédait ses quelque 1800 établissements des Etats-Unis à Rite Aid pour environ 3,4 milliards $ US.

La transaction accélérera la croissance de cette chaîne, la troisième en importance dans le pays, et dont Jean Coutu deviendra le principal actionnaire avec une participation de 32 pour cent. En plus de ces actions, la compagnie québécoise obtiendra 1,45 milliard $ en espèces. Elle transférera en outre quelque 850 millions $ de sa dette à long terme à Rite Aid.

«Ce n'est pas un retrait, on optimise notre présence aux Etats-Unis», a insisté «le vrai» Jean Coutu lors d'un point de presse au siège social de Longueuil. «C'est le rêve américain qui un bout de temps semblait s'effacer, qui redevient coloré.»

L'homme d'affaires qui était sorti de sa retraite pour reprendre les rênes de sa compagnie en difficulté a indiqué qu'il demeurerait en poste jusqu'à la clôture de la transaction, prévue pour la fin de 2006 ou le début de 2007. Il entend cependant quitter «avant ses 80 ans», c'est-à-dire d'ici neuf mois.

Avec la vente de toutes ses pharmacies américaines, les 1521 Eckerd acquises en 2004 comme les 327 Brooks, achetées en 1994, le groupe Jean Coutu redeviendra une entreprise canadienne avec 15 000 employés et un chiffre d'affaires d'environ 1,5 milliard $ US. Elle chapeautera 327 établissements franchisés au Québec, au Manitoba ainsi qu'en Ontario.

Marchés enthousiastes

Le milieu de la finance, qui ne s'est pas privé pour critiquer Jean Coutu au cours des derniers mois, a plutôt bien réagi à l'annonce de la transaction. «C'était l'une des seules voies de sortie de la situation difficile que représentait Eckerd», a fait valoir le professeur Louis Hébert, des HEC Montréal.

Le spécialiste de la stratégie d'affaires souligne cependant que l'entreprise québécoise a payé cher sa tentative d'implantation aux Etats-Unis. Officiellement, la vente se soldera par une perte nette de 140 millions $ US. «Mais si l'on tient compte des investissements qu'ils ont consentis et de l'effet du taux de change, il y a beaucoup d'argent qui a disparu», a fait valoir M. Hébert. Les marchés financiers ont néanmoins bien réagi à la transaction. A la Bourse de Toronto, l'action de Jean Coutu a pris 1,81 $ CAN ou 16,5 pour cent pour clôturer la séance à 12,76 $ CAN. A Wall Street, celle de Rite Aid a pour sa part perdu 0,32 $ US ou 6,84 pour cent pour finir la journée à 4,36 $ US.

(Presse Canadienne)

Nécrologie

Avis de décès



AUBIN (Mme Marie-Luce Plourde)
Le 23 août 2006, est décédée à Alma, à l'âge de 95 ans et 8 mois, dame Marie-Luce Plourde, épouse de feu Léon Aubin, demeurant au 280 Collard ouest, (Résidence Arc-En-Ciel), Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire Bérubé & Fils Réseau Dignité 620 boul. Dequen N, Alma à compter du vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 26 août 2006, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h à l'église St-Sacrement et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Céline (Raymond Girard), Guy (Claudette Maltais), M. le juge Jean-Paul (Nicole Bolduc); ses petits-enfants: Guylaine Aubin (Régis Côté), Carl Girard, Louis Girard (Diane-Julie Potvin), Jean-François Aubin (Suzanne Bilodeau), Me Annie Aubin (Antoine Roy); ses arrière-petits-enfants: Guillaume Côté, Samuel Roy-Aubin; ses frères et sœurs: Sr Jeannette a.m., Margot (Gérard Roy), feu Sr Desneiges a.m., feu Sr Régina a.m., feu Sr Claire a.m., feu Ernest (feu Jeanne Paradis), feu Jean-Baptiste (feu Thérèse Simard); feu Thérèse (feu Gustave Côté), feu Alice-Hermance; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Aubin: feu Joseph (feu Jeanne Vézina), feu Marie (feu Louis Tremblay), feu Rose (feu Dominique Tremblay), feu Alphonse (feu Rose-Alma Guillemette), feu Louis (feu Lucille Bergeron), feu Lucianna (feu Léonard Basque), feu Pascal (feu Irène Girard), feu Valérie (feu Thomas-Louis Côté), feu Nicolas (feu Jeanne D'Arc Boily), feu Gertrude, feu Jean; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à Mme Marie-Luce Plourde, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour information: 662-6576, télécopieur: 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com

Donner du sang, une question de vie.
Info-Collecte
(418) 650-7230
1 800 761-6610
Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

VOS CENTRES MULTI SERVICES
Bouffe et plus!
SALLES À LOUER
• Anniversaire
• Mariage
• Baptême
• Funéraire
• Réunion
• Party de bureau
• Service de bar
• Service de traiteur
• Climatisées
545-2409
Bouffe et plus! d'Anjou
1476, boul. Saguenay Est, Chicoutimi - 545-2406
00668789

Nécrologie

Avis de décès



BERNARD (M. André)

Le 23 août 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 73 ans 1 mois, M. André Bernard, époux de Mme Rita Lavoie, demeurant au 353, des Champs-Élysées à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 25 août 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Paul Bernard et de feu Mme Marie-Elisa Philipps. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Rita Lavoie; ses enfants: Nicole Bernard (Serge Blackburn), Suzanne (Michel Villeneuve), Danielle, Yves (Diane Boily), Jean-François (Mélanie Sergerie); ses petits-enfants: Nicolas-Sébastien et Kevin Blanchette, Yanick Villeneuve (Caroline), Audrey Gagnon (Patrick), Frédéric Gagnon, Jessica Gagnon, Pierre-Alexandre Gagnon; ses frères et soeurs: feu Paul Bernard, feu Rolland, feu Yvette (feu Rosaire Lapointe), Germaine (Léonce Villeneuve), feu Philippe (Fleurette Bouchard), Jacqueline (1ères noces feu Robert Lalancette, Gérard Desgagné), Claudette (Réal Gagnon), Guy (Anne Tremblay), feu Louisette (feu Ben Bergeron), feu Gilles (feu Janine Langevin), ainsi que les membres de la famille Lavoie, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du département des soins intensifs du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier pour les bons soins et leur soutien. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département pneumologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



BOIVIN (M. Lucien)

Le 23 août 2006, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 63 ans et 11 mois, M. Lucien Boivin, époux de dame Odette Labrecque, demeurant rue Bonneau à Jonquière (secteur Arvida). Il était le fils de feu M. William Boivin et de feu dame Cécile Côté. La famille accueillera les parents et amis à compter du vendredi 25 août 2006 à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770, rue Lasalle
Jonquière (secteur Arvida)

Les heures d'accueil sont: le vendredi 25 août 2006 de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h à l'église de St-Jean-Eudes. M. Boivin sera incinéré au Crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Columbarium d'Arvida. Il laisse dans le deuil son épouse dame Odette Labrecque; sa fille Dominique Boivin (Gaétan Lapointe); ses fils: Pascal Boivin (France Dufour), Dave Boivin (Annie Gagné); ses 2 petits-enfants adorés: Tania Girard et Alex Boivin; sa soeur feu Gertrude Boivin, son frère Fernand Boivin (Johanne Coulombe); sa belle-soeur: Thérèse Labrecque (Armand Laganière); ses neveux et nièces: Michel St-Gelais (Kathleen McCarvill), Marlène St-Gelais (Jean-Claude Gomez), Louise St-Gelais (Michel Brousseau), Mario St-Gelais (Caroline Anger), Stéphanne Boucher, Emy Boivin, feu Armand Junior, Marc Labrecque; ses oncles et tantes de la famille Côté et tout particulièrement Fleurette Côté (Gérard St-Gelais), Dollard Côté (Ginette Brindle). Il laisse également plusieurs cousins et cousines, parents et amis. La famille tient à remercier les médecins Hervé Simard, Rénald Simard et Paul Bégin ainsi que Jacques Bouchard, infirmier pivot du département d'Hémato Oncologie du Pavillon St-Vallier pour l'attention et les bons soins prodigués à M. Boivin. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron,** Entreprise affilié à la Corporation des Thanatologues du Québec



BOLDUC (M. Lucien)

Le 23 août 2006, est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans 10 mois, M. Lucien Bolduc, fils de feu M. Achille Bolduc et de feu dame Marie Giroux, époux de dame Raymonde Lessard, demeurant à la Route du Lac ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le samedi 26 août 2006 à compter de 10 h 30 à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 12 h 30 à l'église St-Sacrement d'Alma. M. Bolduc sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Micheline, Lise (Pierre Harvey), Guylaine (Michel Moisan), Lina (François Demers), Annie (Luc Boulianne); ses petits-enfants: Steve, Audrey, Alexandre, Chloé, Tommy, Eric, Vincent et Alexis; son arrière-petit-fils Eden; ses sœurs et frères: feu Lucie-Anna, feu Émilia (feu Alyre Robert), feu Denis (Clémentine Boisvert), feu Fernand (Agathe Martel), Émilien (feu Laurette Fortin), Hélène (Albert Grenier), Joachim (Aline Mayer) et Lucie (feu Émilien Fortin); ses belles-sœurs et beaux-frères: feu Fernand Lessard (Simone Proteau), Roland (Rita Lacroix), feu Marie-Paule (feu Fernand Fortin), feu Mariette (feu Roland Nadeau); ses nièces et neveux et autres parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli Can, 300 Boulevard Champlain sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à M. Bolduc, visitez le site: residencefunerairelacstjeancom **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, (418) 668-8409, télécopieur: 418-668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



BOUCHARD
(Mme Annette Tremblay)

Le 24 août 2006, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 78 ans, Mme Annette Tremblay, épouse de feu M. Jean de Matha Bouchard, demeurant au 2548, rue St-Dominique, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le dimanche 27 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 28 août 2006 à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 28 août 2006 à 10 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Elle était la fille de feu Mme Amérilda Potvin et de feu M. Georges Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lina Bouchard (Yvon Dubé), Jocelyn (Jeanne Côté), Sylvie Coulombe, Yves Bélanger (Valérie Turgeon); ses petits-enfants: Frédéric, Jonathan, Karine, Jean-Philippe, David, Lydia, Sabrina, Frédérick, Emmanuel et Pierre-Yves. Elle était la soeur de: feu Alcide Tremblay (feu Rose-Aimée Turcotte), feu Simone (feu Lorenzo Minier), feu Adélard (Aurélie Gauthier), feu Marie-Ange (feu Gérard Fournier), Marguerite (Patrick Boivin), feu Bernadette (Maurice Lavoie), Marthe (Patrice Michaud), feu Clément (Lucie Fortin), Thérèsa (feu Camil Bouchard). Elle était la belle-soeur de: feu Gertrude Bouchard (feu Liguori Rochette), Léopold (Carmel Tremblay), feu Lorenzo (feu Blanche Corneau), Marie-Louise (feu Ephrem Chevarie), Jeanne-d'Arc (Lionel Lavoie), feu Donald (Pierrette Simard), Joseph (Gilberte Drolet), Ghislain (Florence Bergeron), Ghislaine (feu Guy Brassard), Raymond (Nicole Gagné). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentier Nouveau. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



FERLAND (Mme Odile Bhérer)

Le 22 août 2006, est décédée au C.S.S.S. Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 86 ans et 6 mois, Mme Odile Bhérer, épouse de feu M. Paul Ferland, demeurant à Normandin. Elle était la fille de feu M. John Bhérer et de feu Mme Marie Lavoie. La famille accueillera parents et amis au

Funérarium Marcel Dion inc.
1140 de l'église
Normandin

Les heures d'accueil sont le vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 août 2006, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Odile Bhérer seront célébrées le samedi 26 août 2006 à 11 h à l'église St-Cyrille de Normandin. Mme Odile Bhérer sera incinérée au Crématorium Hébert & Fils de Roberval et les cendres seront déposées ultérieurement au cimetière paroissial de Normandin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Rita (feu Alvin Jeck), feu Henri-Paul, André (Brenda Coleman), Denise (Jacques Théberge), Thérèse, Lucien; ses petits-enfants: Michelle Jeck, Aimée-Michelle et Marc-André Ferland, Chantale Théberge et Julie Théberge ainsi que son arrière-petite-fille Gabriella Oropeza; ses frères et sœurs de la famille Bhérer: feu Henri (feu Alice Gérard), feu Joseph (feu Élianne Bouchard), feu Léonce (feu Jeannette Chalifour), feu Albertine (sœur de Sainte Marie de la Présentation), feu Alma (sœur Gemma), feu Hélène, feu Jean-Philippe (feu Magella Provencher), feu Yvonne (feu Nil Vallée); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Ferland, ainsi que ses cousins, cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Fondation des Maladies Pulmonaires du Québec seraient appréciés. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023, et courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



FORTIN (Mme Françoise)

Le 22 août 2006, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 79 ans et 5 mois, Mme Françoise Fortin, fille de feu M. Ernest Fortin et de feu Mme Marie-Rose Larouche, demeurant sur la rue Jacques-Cartier est à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le samedi 26 août 2006 de 9 h à 10 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h à l'église St-Luc. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Colette Fortin (feu Fernand Larouche), Henri-Paul (Monique Laflamme), J-Claude (Aurore Brisson), Alain (Lise Ouellet), Jacquelin (Ruth Brassard), feu Jacques, Renald, Carol (Chantale Gilbert), Mario et Rémi, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec pour les maladies du coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

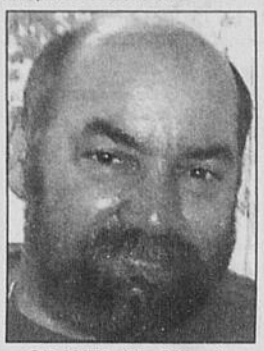


FORTIN (Mme Madeleine)
(21 août 2006)

Mado,
Tu aimais les papillons, les oiseaux, les avions tout ce qui peut voler dans le ciel. Comme eux, tu as pris ton envol pour rejoindre papa Paul, Pauline, Yvon, Claudette, Régis, Huguette, Nelson. Et pour que tous les jours on pense à toi, tu laisses maman, ta mère Germaine Harvey, tes frères et sœurs: Céline, Marie-Andrée, Louise (Herman Lavoie), Ginette, Nicole (Guy Trottier), Serge (Danielle Larouche), Jean (Andrée Langlais), Steeve, Carol (Lucie Bouchard), Manon (Denis Langlais) et surtout tu nous laisses en héritage David ton fils, Mélanie ta belle-fille et tes petits-enfants: Rosabelle et bébé à venir dans quelques jours. Également tes oncles et tantes, tes neveux, nièces et plusieurs amis. On t'aime Mado.
La famille recevra les condoléances au

Complexe funéraire
du Parc Commémoratif La Souvenance
301, rang Ste-Anne
coin rte de l'aéroport (2e édifice)
(quartier Laurentien) Québec

dimanche 27 août 2006 de 9 h 30 à 11 h 30. Une liturgie de la parole suivra à 11 h 30 à la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Québec (Québec) G1T 1P5, téléphone: 418-688-0878. Pour renseignements: 418-871-2372, télécopieur: 418-871-6965, courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



GRAVEL (M. Gilles)

Le 23 août 2006, est décédé à l'Hôpital Laval de Québec, à l'âge de 52 ans, M. Gilles Gravel, époux de feu Mme Ginette Gravel, demeurant à Québec, autrefois de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

le samedi 26 août 2006 de 19 h à 22 h, le dimanche 27 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 28 août 2006 à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 28 août 2006 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Il était le fils de feu M. Euclide Gravel et de feu Mme Lucienne Larouche. Il laisse dans le deuil sa fille: Josée Gravel (Jean-François Harrington); son frère et ses soeurs: Claudette Gravel, Guy (Claudette Giroux), Doris; sa belle-mère: Mme Madeleine Gravel (feu Roméo Gravel, M. Marcel Bouchard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Marc Gravel (Hermance Fortin), Johanne (Réal Tremblay), Lynda (Bruno Harvey), Serge (Kathy Rompré), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du rein. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



HÉLIE (Mme Denise)

Le 23 août 2006, est décédée à l'hôpital Notre-Dame à Montréal, à l'âge de 56 ans, Mme Denise Hélie, fille de feu M. Philippe Hélie et de feu Mme Annette Riverin, demeurant à Montréal, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis de 9 h à 11 h le samedi 26 août 2006 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Norma Hélie (Luc Lapointe), Claire et Monique; sa grande amie: Lise Belley; ses nièces: Chantal et Geneviève Lapointe, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

Autres décès page 26

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de
M. René Deschênes
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!
00673334

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

NÉCROLOGIE

Suite de la page 25



LAVOIE (Mme Bernadette Tremblay)
Entourée de l'amour des siens, est décédée le 23 août 2006, à son domicile, à l'âge de 81 ans et 10 mois, Mme Bernadette Tremblay, épouse de M. Maurice Lavoie, demeurant au 3879 St-Luc, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 août 2006 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 11 h 30 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu Mme Amérilda Potvin et de feu M. Georges Tremblay. Outre son époux M. Maurice Lavoie, elle laisse dans le deuil ses enfants: Brigitte Lavoie (Germain Tremblay), feu Guy, Norma (Claude Corneau), Bernard (Paulette Harvey), Danielle (Stirling Lush), feu Guylaine; ses petits-enfants et leur conjoint: Maxime, Frédérick, Samuel, Olivier, Patrick, Fanny, Jérémie, Eloïse, Guillaume; ses arrière-petits-enfants: Alexann, Gabriel, Laurie-Anne, Elodie, Elisabeth, Emmanuelle, Antoine, Adrien, Mélissa, Mattis et William. Elle était la soeur de: feu Alcide Tremblay (feu Rose-Aimé Turcotte), feu Simone (feu Lorenzo Minier), feu Adélard (Aurélie Gauthier), feu Marie-Ange (feu Gérard Fournier), Marguerite (Patrick Boivin), Marthe (Patrice Michaud), Annette (feu Jean-Bouchard), feu Clément (Lucie Fortin), Thérèsa (feu Camil Bouchard). Elle était la belle-soeur de: feu Anne-Marie Lavoie, feu Marie-Blanche (feu Arthur Allaire), feu Joseph-Henri (feu Yvette Corneau), feu Antoinette (feu Joseph Beaumont), feu Lucienne (feu Alfred Cloutier), feu François (Jeanne Tremblay), feu Adrien (feu Adèle Beaumont), feu Soeur Yvonne Lavoie du Bon Pasteur, feu Soeur Germaine Lavoie, de la Présentation, feu Léo-Paul (Solange Corneau), Rita, feu Magella (Normande Tremblay). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



PERRON (Mme Donalda Côté)
Le 23 août 2006, est décédée à Alma, à l'âge de 86 ans 5 mois, Mme Donalda Côté, fille de feu M. Georges Côté et de feu dame Marie-Louise Simard, épouse de feu M. Armand Perron, demeurant au 1055 rue Boivin ouest, Alma. La famille reçoit les condoléances le vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 août 2006 à compter de 10 h à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 12 h (midi) à l'église St-Jude d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jacques (Thérèse Lapointe), Liliane (Wayne Mills); ses petits-enfants: Dany, Sonia (Steeve Tremblay), Nathalie (Steeve Blackburn), Alain (Josée Desbiens), Eric (Rae-Ann Crown), Jeffrey (Marnie Gow); ses arrière-petits-enfants adorés: Jimmy, Roxanne, Kéliane, Jenny, Joelle, Sarah-Maude, Tyler, Matthew et Lauren; les membres des familles Côté et Perron; ses neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour rendre hommage à Mme Côté, visitez le site: residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



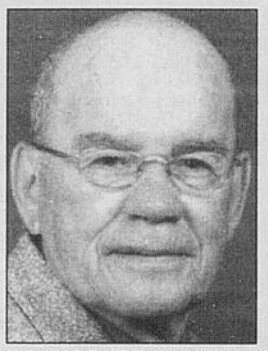
ST-PIERRE (M. Edmour)
Le 23 août 2006, est décédé au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 89 ans, M. Edmour St-Pierre, époux de Mme Thérèse Bérubé, demeurant à Albanel. Les membres de la famille accueilleront parents et amis au
Funérarium Marcel Dion inc.
165 Principale
Albanel
Les heures d'accueil sont le vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 août 2006, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles de M. Edmour St-Pierre seront célébrées samedi le 26 août 2006 à 15 h à l'église Ste-Lucie d'Albanel et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse Mme Thérèse Bérubé, il laisse dans le deuil ses enfants: Rolande (Sœur du Bon-Conseil de Chicoutimi), Céline (feu André Asselin et Richard Vallée), Henri (Jacqueline Routhier), Rita (Antonin Bernard), Maurice (Carmen Privé), Lauréat (feu Jacqueline Lambert et Carmel Marcil), Claudette (Gérald Martel), Diane (John Michaud), Louisette, Michel (Marthe Martel), Réjean (Christine Marceau), Réal (Guylaine Goudreault); ses petits-enfants: Mario, Marianne, Marco et Alain Asselin, Marc et Martin St-Pierre, Enrico, Nancy, Stéphanie et Mélissa Bernard, Gino, Dominic, Stéphane et Yannick St-Pierre, Cindy, Geneviève et Joanie St-Pierre, Isabelle, Nathalie, Julie, Maxime et Maurice Martel, Dérek, Mélanie et Kathleen Michaud, Steven St-Pierre, Daniel, Cathy et Keven St-Pierre, Dave, Tim et Alexandre St-Pierre; ses arrière-petits-enfants: Aurélie, Paul-André et Olivier, Stéphanie et Jean-françois, Gabrielle et Rose, Mathieu, Simon et Vincent, Gabrielle et Andrée-Anne, Roxanne, Jean-Philippe et Frédérique, Annie-Pierre, Gabriel et Louis-David, Alice, Karolanne et Nick, Jean-Christophe, Lydia, James, Élisabeth et Vincent, William, Catherine et Nicolas, Alexis, Emmy-Rose; sa sœur de la famille St-Pierre: Rosianne (feu Lorenzo Gilbert); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Bérubé: feu Hilaire (Marie Frigon), Marie-Berthe (feu Élie Lavoie), Marie-Jeanne (Aldéric Doucet), Jean-Louis (Thérèse Roy), Odile (feu Denis Néron), Béatrice (feu Roland Lavoie), Pierrette (Edmond-Louis Lavoie), Jacqueline (feu Roland St-Hilaire), Laurence (feu Guy Pouliot), Anita (Gilles Pouliot), Robert (Raymond Nugent), Raymond (Gracia Grimard) et Gaston, ainsi que ses nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Il était le fils de feu M. Cyprien St-Pierre et de feu Mme Léodia Trottier. Pour ceux et celles qui le désirent des dons à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et Albanel.** (Entreprise affiliée à la corporation des Thanatologues du Québec).



TREMBLAY
(Mme Antoinette Fortin)
Le 22 août 2006, est décédée à l'hôpital de La Baie, à l'âge de 92 ans 7 mois, Mme Antoinette Fortin, épouse de feu M. Benoît Tremblay, demeurant au 4423, chemin des chutes à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 24 août 2006 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie
Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 25 août 2006 à 14 h à l'église St-Alphonse à Ville de La Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire à Ville de La Baie. Elle était membre du Tiers Ordre. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Magella Tremblay (feu Aline Doré, Lucette Côté), Rita (Ghislain Simard), Réal (Gabrielle Imbeault), Gaétane (Claude Pagé), Laurent (Marie Lavoie), Jean-Arthur (Jacinthe Harvey), Roger; ses 15 petits-enfants et plusieurs arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Marie-Ange Fortin (feu Alphonse Dumas), feu Alphonse (feu Imelda Maltais), feu Jean-Baptiste (1ères noces feu Juliette Larouche, 2ièmes noces Laurette Villeneuve), feu Valentine (feu Arthur William), feu Gracia (feu Roland Gigault), feu Georges (feu Marie-Paule Larouche), feu Joachim (1ères noces feu Marguerite Emond, 2ièmes noces feu Gilberte Tremblay), feu Jeanne d'Arc (feu Paul Patoine). Elle était la belle-sœur de: feu Béatrice Tremblay (feu Charles-Eugène Riverin), feu Rosa (feu Thomas Dassylva), feu Noëlla (feu Lorenzo Simard), Bertha (Paul-Albert Rasmussen), feu Marguerite (feu Napoléon Simard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

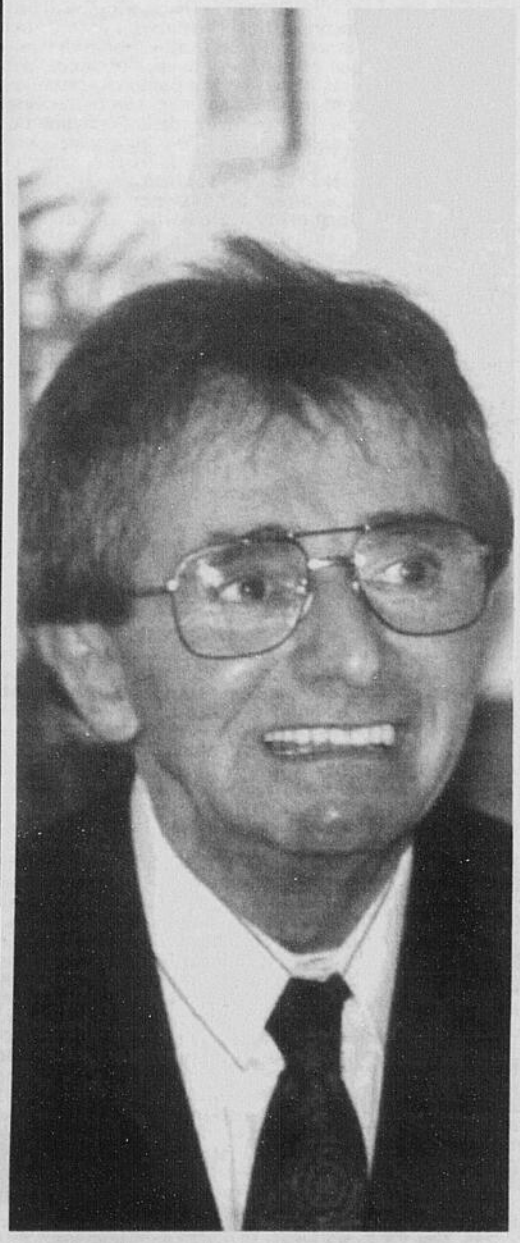


TREMBLAY
(M. Joseph-Eugène dit J.E.)
Le 23 août 2006, est décédé au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 89 ans et 6 mois, M. Joseph-Eugène Tremblay (dit J.E.), époux de feu dame Marie-France Savard, fils de feu M. Eugène Tremblay et de feu Mme Marie-Louise Girard, demeurant sur la rue St-Vallier à Chicoutimi, autrefois de la rue Caron. La famille accueillera les parents et ami(e)s le dimanche 27 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le lundi 28 août 2006 de 13 h à 15 h 45 à la
Coopérative Funéraire de Chicoutimi
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)
Les funérailles auront lieu le lundi 28 août 2006 à 16 h à la Cathédrale. Il sera incinéré au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: Delly Tremblay, Régine (Adrien Bédard), Harold (Liette Lévesque), Joëlle, Hugo (Lucille Brisson), Gina (Pierre Gobeil) et Janice (Jean-Guy Caron); ses petits-enfants: Jean-Robert, Marie-France et Pierre-Alexandre Brodeur, Karine, Lucas et Alisson Bédard et Peterson Gobeil; ses arrière-petits-enfants: Kate et Jordan. Il laisse également tous les membres de la famille Tremblay et Savard, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. M. Tremblay a été propriétaire du Dépanneur Bambino pendant plusieurs années. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



VAILLANCOURT (M. Wilbrod)
Le 23 août 2006, est décédé à Alma, entouré de l'amour des siens, à l'âge de 78 ans et 6 mois, M. Wilbrod Vaillancourt, fils de feu dame Léonie Dorval et de feu Adélard Vaillancourt, époux de dame Alphonsine Rioux, demeurant au 145, rue Côté Ouest à Alma, autrefois d'Hébertville. La famille reçoit les condoléances le vendredi 25 août 2006 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 26 août 2006, à compter de 8 h 30 à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le samedi 26 août 2006 à 10 h à l'église Saint-Pierre d'Alma. M. Vaillancourt sera incinéré et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Alphonsine Rioux, il laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Daniel Maltais), Michel (Andrée Verreault), Jocelyne (Henri Lajoie), Guylaine (Mark Bourgoin), Lucie (Sylvain Collard), Line (Evens Gagné). Odette et Claire (Jean-Marc Dubois); ses petits-enfants: Fanny, Audrey, Kim, Danny, Simon, Dominic, Nicolas, Nadia, Andréa, Laurie, Jean-Martin, Jessica, Gabrièle, Tommy, Noémie et Sophie; son arrière-petit-fils Samuel; ses frères et sœurs: feu Marie-Marthe (feu Élie Gaudreault), Sr Irène (Sœur du St-Rosaire), Rose-Aimée (Wilbrod Emond), feu Rose-Yvette (feu Robert Emond), Gracia (feu Léonce Simard), Charles Edouard (Antoinette Rioux), feu Léopold (Christiane Girard), Jean-Marc (Géraldine Emond), Fernand, feu Maurice et Jeanne-Mance (Louis-Georges Thivierge); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Paule (feu Paul Girard), Roland (Yolande Tremblay), Antoinette (Charles-Edouard), Jacques, feu Lucienne (Magella Emond), Lucien, Françoise (Vital Desgagné), Anna (feu Bertrand Deschênes, Raymond Lavoie), Richard (Kathleen Forbes) et Fernande; ses filleules Nathalie, Lucille Vaillancourt et Louise Thivierge; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. M. Vaillancourt était membre actif de la Garde d'Alma. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. Pour un hommage à M. Vaillancourt, visitez notre site web au www.residencefunerairelacstjean.com **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel : refulsj@al.cgocable.ca

IN MEMORIAM



TREMBLAY (M. Claude Laurier)
1932-2006
Claude, tu es notre héros, notre viking, notre guerrier, tu t'es battu à bras de fer contre une maladie sordide qui t'envahissait tout doucement. Ton courage demeurera à jamais notre oriflamme. À la Maison Legault, lors d'un magnifique lever de soleil, à l'âge de 73 ans, le 22 du mois d'août, est décédé entouré de l'amour des siens, Monsieur Claude Laurier Tremblay, époux de Madame Françoise Legault. Il demeurait à Sainte-Foy. Les membres de sa famille recevront les condoléances au
Complexe funéraire Lépine Cloutier
1500 boulevard Wilfrid-Hamel, Québec
le samedi 26 août de 12 h à 16 h. Une liturgie de la parole sera célébrée à 16 h en la chapelle du Complexe funéraire Lépine Cloutier. Originaire de Kénogami (Saguenay), il était le fils de Cynaris Tremblay et Albertine Martel. Outre son épouse, Françoise Legault, il laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn, Jean-Robert, Marie-Christine (Jacques Lemieux), Michelle (Marc-André Bovet), Dominique (Stephen Latour), Nathalie (Jean-Jean Leclerc); ses 20 petits-enfants: Alexandre, feu Marie-Pierre, Émilie, Marie-Michelle; Fannie, Louis-Simon, Francis (Hélène Lavoie); Thomas, Alexis (Danielle Cyr); Marc-Antoine, Charles-Olivier, Frédérique, Victor; Bryan, Shawn, Christopher, Jason; Charles-Hubert, Maxime, Marie-Pierre; et ses 4 arrière-petits-enfants: Éliana, Matisse, Jacob et Isaac (Véronique Garon). Il laisse également dans le deuil ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Marthe (feu Claude Grégoire), Benoît (Noëlla Desrosiers), Renée (Jean-Yves Hamel), Nicol (Monique Gagné), Camille Tremblay (feu Jean-Marie), Rodolphe Brassard (feu Lucette), Raymond Rocheleau (feu Jacqueline) et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il est parti rejoindre ses frères et sœurs Carmen (Jean Grégoire) et Michel (Céline Tremblay). À toute l'équipe exceptionnelle de La Maison Legault, ce merci n'a d'égal que le bonheur que vous avez procuré à notre père, en l'entourant de tout cet amour, cette tendresse, cette amitié, ces soins exceptionnels, prodigués avec tant de respect et d'humanisme. Afin de poursuivre la recherche, nous vous suggérons de traduire votre sympathie par un don à la Société canadienne de la sclérose en plaques, 525, boul. Wilfrid-Hamel, A-24, Québec (Québec) G1M 2S8, téléphone: 418-529-9742. Pour renseignements: 418-682-5225, télécopieur: 418-682-6249, courriel: lc@lepinecloutier.com Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Nos condoléances
aux familles éprouvées
progrès-dimanche
QUOTIDIEN

LE QUOTIDIEN du Saguenay–Lac-Saint-Jean

L'Océanic en ville ce soir

Les Sags dans le dernier droit du camp

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Plus le temps passe et plus les choses se précisent dans le camp des Saguenéens de Chicoutimi. Un pas supplémentaire sera franchi ce soir alors que l'Océanic de Rimouski effectuera une courte visite au Centre-Vézina pour y affronter la nouvelle formation dirigée par Richard Martel.

On dit nouvelle équipe puisque le mentor Chicoutimien ne compte dans ses rangs que six joueurs (incluant David Desharnais) de l'an dernier, soit Francis Verreault, Mathieu Bolduc, Jean-Sébastien Côté, Nicolas Blanchard et Julien Brouillette.

«Le camp se déroule très bien et il nous reste trois joueurs à retrancher. C'est pourquoi les matchs pré-saison demeurent importants afin de nous permettre de voir ce que les jeunes ont dans le corps. Ceux qui jouent physique auront encore la chance de le démontrer et aussi nous montrer la progression dans le jeu de tous et chacun. Ce ne sont pas tous les vétérans qui seront en uniforme contre Rimouski. Blanchard, Brouillette et Côté joueront et c'est Bobby Nadeau qui sera devant notre filet», précise Richard Martel qui se dit satisfait de ce qu'il voit présentement au camp d'entraînement.

Le cas Shayne Tremblay...

Richard Martel n'est pas apparu ébranlé par les commentaires de son ancien protégé Shayne Tremblay qui l'écorchait au passage dans nos pages hier.

«C'est normal, il est déçu et je suis vraiment sans amertume. Je ne suis pas fâché du tout après lui. Il avait les Saguenéens à coeur et je sais que ce n'est jamais facile de vivre une telle situation. Mais même s'il est originaire de la région, je me dois de mettre les sentiments de côté quand vient le temps de prendre des décisions. Je lui ai donné sa chance à 17 ans et ça, il l'a oublié. On oublie vite quand on est déçu», se contente de répliquer Martel sur ce sujet.

...Et celui de Desharnais

Martel ne s'en fait pas outre mesure dans le cas de son capitaine David Desharnais.

«Il devait arriver d'Europe au Québec ce jeudi. Il faut lui donner le temps de récupérer avec le décalage horaire, la fatigue. Il devrait venir à Chicoutimi dans les prochaines heures», dit-il en conclusion.

Pointes de plume

- L'assemblée annuelle des gouverneurs de la ligue se tient en fin de semaine à Rimouski.

- **Joël Champagne ne s'est toujours pas entraîné avec ses coéquipiers ce jeudi. Il ne devrait pas affronter Rimouski ce soir. On ne veut surtout pas prendre de chances avec lui...**

- Les entraînements de l'après-midi portent surtout sur les sorties de zone, le travail en zone offensive et bien entendu, sur l'intensité à maintenir sur glace...



INTENSITÉ - Tous les joueurs vous diront que les séances d'entraînement dirigées par Richard Martel et Marc-Étienne Hubert ne laissent pas de place à la nonchalance.
(Photo Sylvain Dufour)

Camp d'entraînement

Famulare heureux, Poulin nerveux

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Un monde de différence sépare ceux qui ont reçu la confirmation de l'entraîneur Richard Martel qu'ils demeuraient à Chicoutimi et ceux qui doivent faire preuve de patience avant de recevoir cette bénédiction. Derek Famulare vit la première situation et Hubert Poulin la seconde.

Famulare se démarque au présent camp avec son immense talent et son intensité dans toutes les phases du jeu. Poulin, qui aime brasser la cabane, connaît lui aussi un très bon camp de sorte qu'il voudrait bien retenir l'attention de son entraîneur.

«Je savais qu'il me faudrait travailler fort mais ça surpasse encore ce que je pensais. L'intensité est nettement plus haute que le midget AAA et il te faut donner ton 100 pour cent à chaque fois. Mais j'étais préparé pour ça que je suis arrivé à Chicoutimi car je tenais à me tailler un poste régulier avec l'équipe. Maintenant que c'est fait, je suis content de faire partie des Sags. Quand Richard Martel m'a avisé que je restais, j'étais très heureux et très satisfait. J'ai tout de suite appelé mon père Guido pour lui faire part de la bonne nouvelle», mentionne celui qui évoluait sur le même trio que Nicolas Blanchard et Keven Baril ce jeudi.

Ce dernier ne veut pas se fixer trop d'objectifs pour la prochaine saison.

«Je veux aider l'équipe et améliorer mon coup de patin et aussi mon cardio. Tout ça rentre à bon rythme car les entraînements demeurent exigeants. J'aime bien m'entraîner mais j'ai hâte de disputer des matchs hors-concours et aussi commencer la saison», de dire Famulare, un futur étudiant de l'école Riverside, lui qui parle déjà plusieurs langues.

Poulin confiant...

Nerveux en raison de sa situation, Hubert Poulin espère de tout coeur demeurer à Chicoutimi. Ancien porte-couleur des Forestiers d'Amos dans la ligue midget AAA, choix des Foreurs de Val-d'Or en 2005, cet attaquant se dit satisfait de sa tenue jusqu'à maintenant.

«J'ai 17 ans, bientôt 18 et comme j'ai joué quatre parties dans la ligue junior majeur l'an dernier, je me sens prêt à faire le grand saut. Je suis comme Richard Martel et je veux toujours gagner. Je possède un bon lancer, je suis capable de donner le tempo à un match et je suis en mesure aussi de jouer très physique. Il me faut améliorer mon coup de patin. C'est un camp très intense, exigeant mais je suis venu ici pour faire l'équipe», de terminer le jeune homme originaire de Saint-Georges-de-Beauce.



SOLIDE - Derek Famulare démontre beaucoup de talent au camp des Saguenéens de Chicoutimi. La jeune recrue sait qu'il lui faudra améliorer encore son coup de patin.
(Photo Sylvain Dufour)

Gardien numéro un à Val-d'Or

Alexandre Vincent aimerait jouer dans la Ligue américaine

par Roger Tremblay

VAL-D'OR (RT) - Le longiligne cerbère Alexandre Vincent, maintenant un Foreur de Val-d'Or, connaît un excellent camp d'entraînement sous les ordres de l'entraîneur Éric Lavigne mais il vise un poste avec le Moose du Manitoba dans la Ligue américaine de hockey dès cette saison.

Pour l'ex-gardien des Sags, la page est bel et bien tournée en ce qui concerne son ancienne équipe.

«Je me suis entraîné pas mal fort tout l'été pour être en forme à l'ouverture du camp des Foreurs le 14 août et aussi pour celui des Canucks de Vancouver le 7 septembre. Mes chances de rester au Manitoba sont excellentes et j'en avais avisé Éric Lavigne à mon arrivée au camp junior. C'est certain que ce n'est pas une situation facile pour l'équipe mais je veux graduer dans le hockey professionnel. Je ne tiens pas à jouer dans la East Coast League», confirme Vincent.

Ce dernier sait cependant que les Foreurs sont en route vers une grosse saison et si jamais rien ne débouchait pour lui dans la LA, il reviendrait à Val-d'Or dans le but avoué de conduire les Foreurs le plus loin possible.

«Cette année, nous aurons une bonne équipe et je pense qu'il est possible de nous retrouver dans les premières positions au classement. Surtout avec les joueurs de 20 ans qui reviennent et aussi Brad Marchant obtenu d Moncton dans l'échange de Luc Bourdon. Je travaille en compagnie de Raphaël Dorso, un jeune gardien qui a gagné la médaille d'or avec Équipe-Québec. Les attentes sont grandes ici mais tout le monde s'amuse», ajoute le portier des Foreurs.

Alexandre Vincent ne tient pas à revenir sur ses années à Chicoutimi mais il précise que les choses sont différentes dans sa nouvelle formation.

«Le camp est aussi intense qu'à Chicoutimi sauf que Éric Lavigne ne crie pas toujours après nous. À mon arrivée, il m'a tout de suite mis en confiance en me disant que j'étais son gardien numéro un. Que j'allais travailler dans presque tous les matchs et qu'il avait confiance en moi. Il est nettement plus «smooth». La bonne humeur règne au camp et il m'a rassuré tout de suite. J'aime vraiment l'ambiance qu'il y a ici et je me sens en confiance», de terminer Alexandre Vincent qui se dit peiné pour son ami Shayne Tremblay.



HEUREUX - Le gardien Alexandre Vincent se dit parfaitement heureux avec sa nouvelle équipe, les Foreurs de Val-d'Or. Il se sent en confiance avec l'entraîneur Éric Lavigne
(Archives)

LES CHIFFRES

BASEBALL

Ligue Nationale

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	78	48	.619	—
Philadelphie	64	63	.504	14 1/2
Floride	60	66	.476	18
Atlanta	59	67	.468	19
Washington	54	73	.425	24 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	66	60	.524	—
Cincinnati	66	61	.520	1/2
Milwaukee	62	65	.488	4 1/2
Houston	60	68	.469	7
Chicago	54	73	.425	12 1/2
Pittsburgh	50	78	.391	17

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	66	61	.520	—
San Diego	65	62	.512	1
Arizona	62	65	.488	4
San Francisco	62	65	.488	4
Colorado	59	68	.465	7

CALENDRIER

Mardi 22 août

Floride 7 Washington 5
N.Y. Mets 8 St. Louis 7
Cincinnati 14 Houston 0
Pittsburgh 5 Atlanta 3
Milwaukee 4 Colorado 1
Philadelphie 6 Chicago Cubs 3
San Diego 1 L.A. Dodgers 0
San Francisco 7 Arizona 6

Mercredi 23 août

Houston 7 Cincinnati 3
San Francisco 7 Arizona 6
Floride 9 Washington 7
N.Y. Mets 10 St. Louis 8
Pittsburgh 5 Atlanta 4
Milwaukee 7 Colorado 1
Philadelphie 2 Chicago Cubs 1
San Diego 7 L.A. Dodgers 2

Jeudi 24 août

Milwaukee 12 Colorado 6
Chicago Cubs 11 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 Houston 3
N.Y. Mets 6 St. Louis 2
Cincinnati à San Francisco, 22h15.

Vendredi 25 août

Houston (Clemens 5-4) à Pittsburgh (Santos 5-8), 19h05
Philadelphie (Wolf 2-0) à N.Y. Mets (Hernandez 9-9), 19h10
Washington (Ortiz 9-11) à Atlanta (James 6-3), 19h35
Milwaukee (Bush 9-9) à Floride (Nolasco 11-8), 19h35
Chicago Cubs (Mateo 1-1) à St. Louis (Carpenter 12-6), 20h10
San Diego (Thompson 3-4) à Colorado (Francis 9-10), 21h05
L.A. Dodgers (Maddux 11-11) à Arizona (Vargas 10-8), 21h40
Cincinnati (Harang 13-8) à San Francisco (Morris 8-11), 22h15

Samedi 26 août

Chicago Cubs à St. Louis, 13h20.
Washington à Atlanta, 13h20.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Milwaukee en Floride, 18h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
San Diego au Colorado, 20h05.
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.

Dimanche 27 août

Washington à Atlanta, 13h05.
Milwaukee en Floride, 13h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
Houston à Pittsburgh, 13h35.
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15.
San Diego au Colorado, 15h05.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
L.A. Dodgers en Arizona, 16h40.

Lundi 28 août

Milwaukee en Floride, 19h05.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
San Diego en Arizona, 21h40.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.

Mardi 29 août

Philadelphie à Washington, 19h05.
Chicago Cubs à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Milwaukee à Houston, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h10.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
San Diego en Arizona, 21h40.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.

Mercredi 30 août

Chicago Cubs à Pittsburgh, 12h35.
San Diego en Arizona, 18h40.
Philadelphie à Washington, 19h05.
San Francisco à Atlanta, 19h35.
Milwaukee à Houston, 20h05.
Floride à St. Louis, 20h10.
N.Y. Mets au Colorado, 21h05.
Cincinnati à L.A. Dodgers, 22h10.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	123	444	69	154	.347
MiCabrera Flo	125	457	89	156	.341
Holliday Col	120	464	82	152	.328
Pujols StL	107	399	93	131	.328
Garciaparra LAD	93	357	66	116	.325
CJones Atl	92	353	71	114	.323
Utley Phi	124	506	103	161	.318
Hatteberg Cin	111	367	55	116	.316
Rolen StL	110	404	78	127	.314
Lofton LAD	97	357	60	112	.314

Points — Utley, Philadelphie, 103; Reyes, New York, 101; Rollins, Philadelphie, 101; Beltran, New York, 97; ASoriano, Washington, 96; Pujols, St. Louis, 93; HaRamirez, Floride, 92.
Points produits — Howard, Philadelphie, 113; Pujols, St. Louis, 107; Berkman, Houston, 103; Beltran, New York, 103; AJones, Atlanta, 102; MiCabrera, Floride, 93; Wright, New York, 90.
Coups sûrs — Utley, Philadelphie, 161; MiCabrera, Floride, 156; FSanchez, Pittsburgh, 154; Pierre, Chicago, 153; Holliday, Colorado, 152; Reyes, New York, 150; ASoriano, Washington, 148.
Doubles — FSanchez, Pittsburgh, 44; LGonzalez, Arizona, 43; MiCabrera, Floride, 42; Rolen, St. Louis, 39; Zimmerman, Washington, 38; Atkins, Colorado, 38; NJohnson, Washington, 37.
Triples — Reyes, New York, 15; Pierre, Chicago, 12; Sullivan, Colorado, 10; DRoberts, San Diego, 9; Lofton, Los Angeles, 9; SFinley, San Francisco, 9; OHudson, Arizona, 8; Vizquel, San Francisco, 8.
Circuits — Howard, Philadelphie, 44; ASoriano, Washington, 41; Dunn, Cincinnati, 38; Pujols, St. Louis, 38; Beltran, New York, 36; Berkman, Houston, 34; CDelgado, New York, 31.
Buts volés — Reyes, New York, 52; Pierre, Chicago, 44; HaRamirez, Floride, 40; DRoberts, San Diego, 37; FLopez, Washington, 33; Furcal, Los Angeles, 30; ASoriano, Washington, 30.
Lanceurs (14 décisions) — Webb, Arizona, 13-5, .722, 2,99; CZambrano, Chicago, 13-5, .722, 3,34; Trachsel, New York, 13-5, .722, 5,00; Carpenter, St. Louis, 12-6, .667, 3,05; TGlavine, New York, 12-6, .667, 3,92; MBatista, Arizona, 10-5, .667, 4,52; Penny, Los Angeles, 13-7, .650, 3,95.
Retraits sur trois prises — CZambrano, Chicago, 173; Peavy, San Diego, 169; Smoltz, Atlanta, 169; Harang, Cincinnati, 167; Pettitte, Houston, 153; Schmidt, San Francisco, 148; Capuano, Milwaukee, 144.
Victoires protégées — Hoffman, San Diego, 33; BWagner, New York, 32; Isringhausen, St. Louis, 30; Borowski, Floride, 29; Gordon, Philadelphie, 27; Lidge, Houston, 26; Turnbow, Milwaukee, 24; Dempster, Chicago, 24.

Ligue Américaine

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	76	49	.608	—
Boston	70	56	.556	6 1/2
Toronto	67	60	.528	10
Baltimore	56	71	.441	21
Tampa Bay	52	76	.406	25 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	81	47	.633	—
Chicago	75	52	.591	5 1/2
Minnesota	74	52	.587	6
Cleveland	57	68	.456	22 1/2
Kansas City	46	82	.359	35

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	72	55	.567	—
Los Angeles	67	60	.528	5
Texas	66	63	.512	7
Seattle	57	69	.452	14 1/2

CALENDRIER

Mardi 22 août

Toronto 4 Oakland 3
Detroit 4 Chicago White Sox 0
Baltimore 6 Minnesota 3
Tampa Bay 5 Texas 3
Kansas City 5 Cleveland 2
L.A. Angels 4 Boston 3
Seattle 6 N.Y. Yankees 5

Mercredi 23 août

Oakland 6 Toronto 0
Chicago White Sox 7 Detroit 5
Minnesota 4 Baltimore 1
Tampa Bay 7 Texas 3
Cleveland 15 Kansas City 13 (10 manches)
N.Y. Yankees 9 Seattle 2
Boston 5 L.A. Angels 4

Jeudi 24 août

Chicago White Sox 10 Detroit 0
Minnesota 11 Baltimore 2
Texas 4 Tampa Bay 3
Cleveland à Kansas City, 20h10.
N.Y. Yankees à Seattle, 22h05.
Boston à L.A. Angels, 22h05.

Vendredi 25 août

Detroit (Bonderman 11-5) à Cleveland (Sowers 5-3), 19h05
Tampa Bay (Hammel 0-1) à Baltimore (Cabrera 6-8), 19h05
Kansas City (Hudson 6-4) à Toronto (Marcum 1-3), 19h07
Oakland (Zito 13-8) à Texas (Volquez 1-2), 20h35
Minnesota (Radke 12-9) à Chicago White Sox (Vazquez 11-8), 20h35
Boston (Schilling 14-5) à Seattle (Woods 3-1), 22h05
N.Y. Yankees (Wright 9-7) à L.A. Angels (Lackey 10-9), 22h05

Samedi 26 août

N.Y. Yankees à L.A. Angels, 16h05.
Kansas City à Toronto, 16h07.
Tampa Bay à Baltimore, 16h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland au Texas, 20h05.
Boston à Seattle, 22h05.

Dimanche 27 août

Detroit à Cleveland, 13h05.
Kansas City à Toronto, 13h07.
Tampa Bay à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 14h05.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 15h35.
Boston à Seattle, 16h05.
Oakland au Texas, 20h05.

Lundi 28 août

Toronto à Cleveland, 19h05.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.
Boston à Oakland, 22h05.

Mardi 29 août

Toronto à Cleveland, 19h05.
Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.
Boston à Oakland, 22h05.

Mercredi 30 août

Boston à Oakland, 15h35.
Toronto à Cleveland, 19h05.
Detroit à N.Y. Yankees, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h10.
L.A. Angels à Seattle, 22h05.

Jeudi 31 août

Detroit à N.Y. Yankees, 13h05.
Kansas City au Minnesota, 13h10.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 14h05.
Toronto à Boston, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	110	412	65	147	.357
Jeter NYY	120	485	89	162	.334
Tejada Bal	126	505	85	167	.331
MRamirez Bos	122	427	77	140	.328
VGuerrero LAA	125	482	74	155	.322
ISuzuki Sea	126	536	81	172	.321
Dye ChW	114	421	77	135	.321
VWells Tor	119	475	71	151	.318
DeRosa Tex	103	393	66	125	.318
Morneau Min	120	448	71	142	.317

Points — Sizemore, Cleveland, 101; DOrtiz, Boston, 96; Hafner, Cleveland, 94; Thome, Chicago, 94; Damon, New York, 93; Glaus, Toronto, 89; Jeter, New York, 89.
Points produits — DOrtiz, Boston, 119; Hafner, Cleveland, 111; Morneau, Minnesota, 108; Giambi, New York, 103; MRamirez, Boston, 100; VGuerrero, Los Angeles, 99; Ibanez, Seattle, 96; Dye, Chicago, 96.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 172; MYoung, Texas, 168; Tejada, Baltimore, 167; Jeter, New York, 162; Loretta, Boston, 156; VGuerrero, Los Angeles, 155; VWells, Toronto, 151.
Doubles — MYoung, Texas, 44; Sizemore, Cleveland, 41; Matthews, Texas, 39; Overbay, Toronto, 38; Teixeira, Texas, 37; Lowell, Boston, 37; OCabrera, Los Angeles, 35.
Triples — Crawford, Tampa Bay, 12; Sizemore, Cleveland, 9; JoLopez, Seattle, 7; Teahen, Kansas City, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6.
Circuits — DOrtiz, Boston, 45; Hafner, Cleveland, 39; Giambi, New York, 36; Thome, Chicago, 36; Dye, Chicago, 35; Glaus, Toronto, 34; MRamirez, Boston, 34.
Buts volés — Figgins, Los Angeles, 47; Crawford, Tampa Bay, 43; CPatterson, Baltimore, 38; ISuzuki, Seattle, 35; Podsednik, Chicago, 33; BRoberts, Baltimore, 32; Jeter, New York, 26.
Lanceurs (14 décisions) — Halladay, Toronto, 16-3, .842, 3,18; Liriano, Minnesota, 12-3, .800, 2,19; Garland, Chicago, 14-4, .778, 4,73; JoSantana, Minnesota, 15-5, .750, 3,03; Wang, New York, 15-5, .750, 3,81; Schilling, Boston, 14-5, .737, 3,84; Mussina, New York, 13-5, .722, 3,61.
Retraits sur trois prises — JoSantana, Minnesota, 192; Kazmir, Tampa Bay, 163; Bonderman, Detroit, 163; Schilling, Boston, 160; Mussina, New York, 150; Lackey, Los Angeles, 146; Liriano, Minnesota, 142; Haren, Oakland, 142.
Victoires protégées — Jenks, Chicago, 36; FrRodriguez, Los Angeles, 35; TJones, Detroit, 34; Papelbon, Boston, 33; MRivera, New York, 31; Ray, Baltimore, 29; Street, Oakland, 29.

SOCCER

United Soccer Leagues
Première division

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	24	12	4	8	28	14	44
Charleston	24	11	8	5	29	23	38
Vancouver	24	10	6	8	33	23	38
Rochester	22	9	4	9	27	19	36
Atlanta	21	9	7	5	30	27	32
Seattle	24	9	11	4	36	42	31
Porto Rico	23	8	9	6	30	31	30
Miami	23	8	10	5	33	36	29
Virginia Beach	24	7	9	8	24	31	29
Portland	25	7	12	6	25	35	27
Minnesota	22	7	10	5	31	32	26
Toronto	24	5	12	7	22	35	22

NOTE: Trois points pour une victoire et un point pour une nulle.

Mardi 22 août

Aucun match.

Mercredi 23 août

Montréal 1 Toronto 1

Jeudi 24 août

Aucun match.

Vendredi 25 août

Miami à Atlanta, 19h30.
Virginia Beach à Montréal, 20h00.
Minnesota à Seattle, 22h00.

Samedi 26 août

Porto Rico à Rochester, 19h35.
Minnesota à Vancouver, 22h00.

Dimanche 27 août

Virginia Beach c. Montréal, 16h00. (à Sherbrooke)
Atlanta à Miami, 16h00.
Porto Rico à Toronto, 18h00.

Jeudi 31 août

Montréal à Portland, 22h00.
Charleston à Vancouver, 22h00.

Vendredi 1er septembre

Virginia Beach à Rochester, 19h35.
Minnesota à Miami, 20h00.

Samedi 2 septembre

Rochester à Atlanta, 19h30.
Charleston à Seattle, 22h00.

Dimanche 3 septembre

Minnesota à Porto Rico, 17h00.
Virginia Beach à Toronto, 18h00.
Charleston à Portland, 21h00.

Lundi 4 septembre

Aucun match.

HOCKEY

JUNIOR MAJEUR

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Mardi 22 août

Halifax 5 I.-P.-E. 4 (F) (au Forum d'Halifax)
Lewiston 5 Acadie-Bathurst 2

Mercredi 23 août

Cap-Breton 4 Halifax 3 (F)
Moncton 4 Lewiston 2 (au Tim Horton's 4-Plex)

Jeudi 24 août

Acadie-Bathurst 4 Saint-Jean 2

Vendredi 25 août

Moncton à Lewiston, 19h00.
Halifax c. I.-P.-E., 19h00. (à l'Université de l'I.-P.-E.)
Cap-Breton c. St. John's, 19h00. (à l'Aréna de Gander)
Québec à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Chicoutimi, 19h30.
Victoriaville à Shawinigan, 20h00.

Samedi 26 août

Cap-Breton c. St. John's, 19h00. (à l'Aréna de Gander)
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30.
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30.

Dimanche 27 août

Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h00.
Gatineau à Val-d'Or, 16h00.
Shawinigan c. Victoriaville, 16h00. (au Pavillon Jean Béliveau)
Baie-Comeau c. Québec, 19h00. (à l'Aréna 2 Glaces de Val-Bélair)

Lundi 28 août

Aucun match.

Mardi 29 août

Cap-Breton c. Halifax, 19h00. (au Forum d'Halifax)
Shawinigan c. Lewiston, 19h00. (au Centre Léonard-Grondin à Granby)

Mercredi 30 août

Saint-Jean c. Moncton, 19h00. (au Tim Horton's 4-Plex)
Halifax à I.-P.-E., 19h00.
Acadie-Bathurst c. Rimouski, 19h30. (à l'Aréna de Causapscal)

Jeudi 31 août

Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
Rouyn-Noranda à Val-d'Or 19h00.
Baie-Comeau à Chicoutimi, 19h30.
Drummondville à Gatineau, 19h30.

Vendredi 1er septembre

I.-P.-E. c. Halifax, 19h00. (au Forum d'Halifax)
Acadie-Bathurst à Lewiston, 19h00.
Drummondville à Québec, 19h00.
Moncton à Saint-Jean, 19h00.
Chicoutimi à Rimouski, 19h30.

JUNIOR AAA

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Mardi 22 août

Valleyfield 1 Granby 7

Mercredi 23 août

Col. Laflèche 3 Kahnawake 2 (P)
Granby 4 Terrebonne 8
Lachine 2 Cégep de Joliette 1
Saint-Eustache 1 Saint-Jérôme 6

Jeudi 24 août

Lachine 5 Valleyfield 6

Vendredi 25 août

Col. Champlain à Granby, 19h45.
Saint-Félicien au Cégep de Joliette, 20h00.
Kahnawake à Lachine, 20h00.
Valleyfield c. Longueuil, 20h00. (au Centre Sportif)
Terrebonne c. Saint-Eustache, 20h30. (à l'aréna Paul-Tardif)

Samedi 26 août

Saint-Eustache au Col. Laflèche, 13h15.
Cégep de Joliette à Terrebonne, 13h30.
Col. St-Lawrence c. Saint-Félicien, 14h00. (à Dolbeau)
Saint-Jérôme à Vaudreuil, 19h45.
Longueuil à Granby, 19h45.

Dimanche 24 août

Col. St-Lawrence au Col. Laflèche, 13h15.
Granby à Kahnawake, 19h00.
Terrebonne à Valleyfield, 19h30.

Lundi 28 août

Vaudreuil à Lachine, 20h00.
Kahnawake c. Longueuil, 20h00. (au Centre Sportif)

Mardi 29 août

Terrebonne au Col. Laflèche, 19h15.

Mercredi 30 août

Hawksbury à Saint-Jérôme, 19h30.
Saint-Eustache à Lachine, 19h30.
Vaudreuil à Kahnawake, 19h30.

Jeudi 31 août

Kahnawake à Valleyfield, 19h30.
Longueuil à Saint-Jérôme, 19h30.

Fin du calendrier 2006 des matches hors-concours

MIDGET AAA

Mercredi 23 août

Sém. Saint-François 3 Magog 2
Châteauguay 2 Gatineau 4
École Sec. Notre-Dame 6 Trois-Rivières 3
Crabtree 1 Laval-Bourassa 5
C.C.Lemoyne 4 Laurentides 2
Lac St-Louis 3 C.A.Girouard 6
Lévis 4 (F) Jonquière 3

Vendeci 25 août

Châteauguay à Lac St-Louis, 19h30
Laurentides à C.A.Girouard, 19h30
C.C.Lemoyne à Prédateurs de Montréal, 19h30
Sém. Saint-François à Trois-Rivières, 20h00

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

CALENDRIER PRÉPARATOIRE

Samedi 19 août

Caroline 17 Jacksonville 10
Green Bay 38 Atlanta 10
Houston 27 St. Louis 20
Miami 13 Tampa Bay 10
Minnesota 17 Pittsburgh 10
New England 30 Arizona 3
N.Y. Jets 27 Washington 14
Denver 35 Tennessee 10

Dimanche 20 août

Seattle 30 Indianapolis 17 (au 4e quart)
Oakland 23 San Francisco 7

Lundi 21 août

Dallas 30 La Nouvelle-Orléans 7 (à Shreveport, Louisiane)

Jeudi 24 août

Miami en Caroline, 20h00.

Vendredi 25 août

Pittsburgh à Philadelphie, 20h00.
Arizona à Chicago, 20h00.
Baltimore au Minnesota, 20h00.
New York Giants à New York Jets, 20h00.
Detroit à Oakland, 22h00.

Samedi 26 août

Cleveland à Buffalo, 18h00.
Indianapolis c. La Nouvelle-Orléans, 19h00. (à Jackson, Mississippi)
Tampa Bay à Jacksonville, 20h00.
Atlanta au Tennessee, 20h00.
San Francisco à Dallas, 20h00.
Washington en Nouvelle-Angleterre, 20h00.
St. Louis à Kansas City, 20h30.
Seattle à San Diego, 23h00.

Dimanche 27 août

Houston à Denver, 20h00.

Lundi 28 août

Green Bay à Cincinnati, 20h00.

Jeudi 31 août

Buffalo à Detroit, 19h30.
Caroline à Pittsburgh, 19h30.
Jacksonville à Atlanta, 19h30.
Nouvelle-Angleterre à New York Giants, 19h30.
St. Louis à Miami, 19h30.
Baltimore à Washington, 20h00.
Chicago à Cleveland, 20h00.
Minnesota à Dallas, 20h00.
Tampa Bay à Houston, 20h00.
La Nouvelle-Orléans à Kansas City, 20h30.
Denver en Arizona, 22h00.
Oakland à Seattle, 22h00.

Vendredi 1er septembre

Tennessee à Green Bay, 16h00.
Cincinnati à Indianapolis, 19h00.
Philadelphie à New York Jets, 19h00.
San Diego à San Francisco, 22h00.

Ligue canadienne de football

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Montréal	9	7	2	0	253	184	14
Winnipeg	9	5	4	0	189	187	10
Toronto	9	4	5	0	164	173	8
Hamilton	10	2	8	0	175	273	4

Section Ouest

	MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
C.-B.	10	7	3	0	310	213	14
Calgary	9	5	4	0	210	203	10
Saskatchewan	9	4	5	0	238	247	8
Edmonton	9	3	6	0	173	232	6

Samedi 19 août

Toronto 31 Montréal 6
Saskatchewan 46 Hamilton 15

Jeudi 24 août

Calgary 41 Montréal 23

Vendredi 25 août

Toronto à Winnipeg, 20h00.

Samedi 26 août

Saskatchewan à Hamilton, 16h00.
Vendredi 1er septembre
C.-B. à Montréal, 19h30.

Dimanche 3 septembre

Winnipeg en Saskatchewan, 19h30.

Lundi 4 septembre

Edmonton à Calgary, 15h00.
Toronto à Hamilton, 18h00.

Vendredi 8 septembre

Calgary à Edmonton, 21h30.

Samedi 9 septembre

Hamilton à Toronto, 15h00.

Dimanche 10 septembre

Saskatchewan à Winnipeg, 14h00.

Vendredi 15 septembre

Winnipeg à Calgary, 21h00.

LES MENEURS

	TC.	TR.	P.	S.	PTS
DeAngelis, Cal.	0	16	30	3	109
Duval, Mtl.	**0**	**24**	**26**	**3**	**105**
McCallum, C.-B.	0	25	24	1	98
Congi, Sask.	0	20	20	2	82
Westwood, Wpg	0	16	18	8	78
R.Edwards, Mtl.	**11**	**0**	**0**	**0**	**66**
Prefontaine, Tor.	0	14	15	5	64
Fleming, Edm.	0	16	14	4	62
Simon, C.-B.	9	0	0	0	54
Boreham, Ham.	0	10	12	2	48
Tucker, Edm.	7	0	0	0	42
Armstead, Sask.	6	0	0	0	36
J.Smith, C.-B.	6	0	0	0	36
Brazzell, Wpg	4	0	0	0	24
Lewis, Cal.	4	0	0	0	24
Roberts, Wpg	4	0	0	0	24
Stegall, Wpg	4	0	0	0	24
Pikula, C.-B.	0	3	6	3	24
x-Dominguez, Sask.	3	2	0	0	20
x-Keith, Sask.	3	2	0	0	20
Myers, Ham.	0	5	5	0	20
T.Davis, Edm.	3	0	0	0	18
P.Jackson, C.-B.	3	0	0	0	18
Radlein, Ham.	3	0	0	0	18
Ranek, Ham.	3	0	0	0	18
Thurmon, Cal.	3	0	0	0	18
Anderson, Mtl.	2	0	0	0	12
Bruce III, Tor.	2	0	0	0	12
Burris, Cal.	2	0	0	0	12
Calvillo, Mtl.	2	0	0	0	12

RAPIDO

Boites à savon

Dans le cadre de «En août, on découvre Laterrière», une première course de boites à savon se déroule au Parc Nazaire-Girard de Laterrière samedi à compter de 10 h jusqu'à 15 h. Tous les jeunes de 7 à 15 ans sont donc invités à s'inscrire auprès de Luc Malenfant au 678-3706. Les organisateurs attendent une vingtaine de participants. Des prix et des trophées seront remis aux gagnants des deux classes, roues de 10 pouces et plus et celle des roues de 10 pouces et moins.

Trou d'un coup

Pierre Coulombe-Gagnon de Saint-Ambroise fera certes l'envie de golfeurs plus aguerris puisqu'il a réussi un trou d'un coup jeudi, dès son premier élan sur le neuf trous au club Camplagolf de Bégin. Il a logé la petite balle dans la coupe après avoir fait franchir les 135 verges d'un coup de cocheur d'allée (pitching wedge). L'heureux homme, qui ne joue que depuis deux ans, a réussi ce premier exploit en carrière devant son collègue de l'Industrielle Alliance, Mario Tremblay.

Troisième revers de suite pour les Alouettes

Don Matthews souhaitait que son équipe entreprenne la deuxième moitié du calendrier 2006 sur une note positive en remportant sa huitième victoire de la saison, mais les Stampeders de Calgary, qui ont le numéro des Alouettes comme on dit en langage de sport, ne l'entendaient pas de la même façon.

Ils ont profité de l'indiscipline de l'adversaire, ont exécuté quelques jeux surprises et ont arraché une victoire de 41-23 aux Montréalais au stade Molson, leur infligeant un troisième revers de suite.

Il y a deux semaines à Calgary, les Stampeders avaient battu les Alouettes 27-24 pour mettre fin à leur série de sept victoires.

Jeudi, ils se sont moqués de leurs adversaires, qui devront trouver bientôt une façon de renverser la vapeur s'ils veulent éviter d'être rejoints au premier rang du classement dans la section est.

(Presse Canadienne)

Circuit régional de tennis Subway

Peu de surprises dans cette dernière tranche

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - La logique a été respectée ce jeudi lors de la dernière tranche du circuit régional de tennis Subway qui se tient au Parc Rosaire-Gauthier, au terrain Sainte-Claire et à Murdock.

Dans le simple A, Marc-André Fortin a eu raison de Jean-Daniel Marceau en deux sets de 6-0 et 6-2 tandis que Pierre Martin a remporté une seconde victoire, cette fois aux dépens de Maxime Dubé en deux sets, 7-5 et 6-1. L'action reprend en fin d'après-midi et il faudra surveiller la rencontre opposant Tommy Harvey à Gaétan Hudon de même que le double entre Robert Desjardins-Pierre Martin face à Maxime Dubé et Jean-Daniel Marceau.

Résultats

Simple B plus

Jean-Claude Basque bat Luc Villeneuve 6-4, 2-6 et 6-3

Gaétan Hudon bat Catherine Gauthier 6-2 et 7-5

Consolation: André Gauthier bat Marc Renaud 6-4 et 6-4

Simple C

Marcel Gaudreault bat Alex Maltais 0-6, 6-4 et 6-2

Nancy Soucy bat Robert Maquignoz 6-2 et 7-5

Bruno Lapointe bat Marie-Pascale Boily 6-2 et 6-3

Double B plus

Gilles Fontenelle-François Langevin battent Jacques Pellerin-Denis Halley 6-4, 1-6 et 6-4

Double A

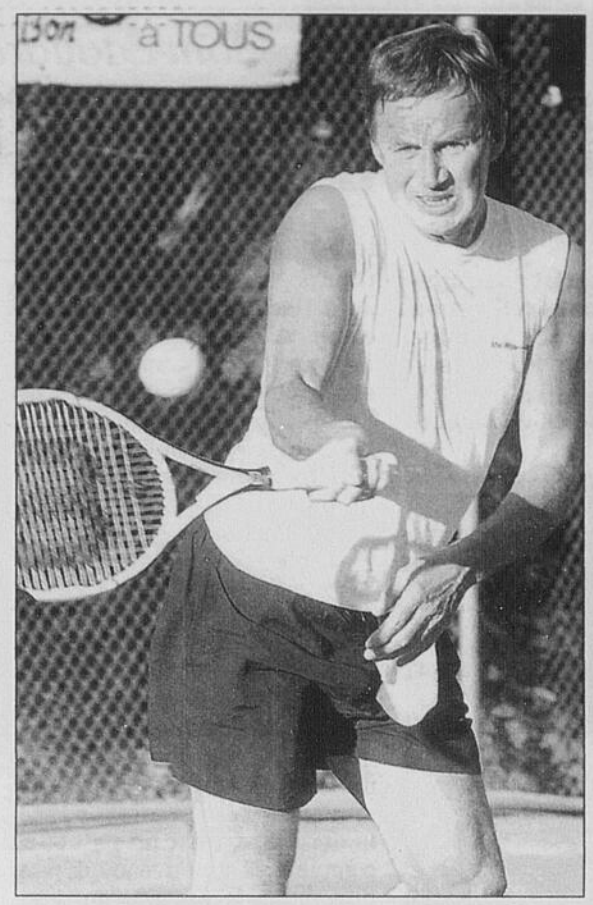
Yohan Dufour-Michel Lavoie battent Matthieu Ouellet-Tommy Bouchard 6-3 et 6-1

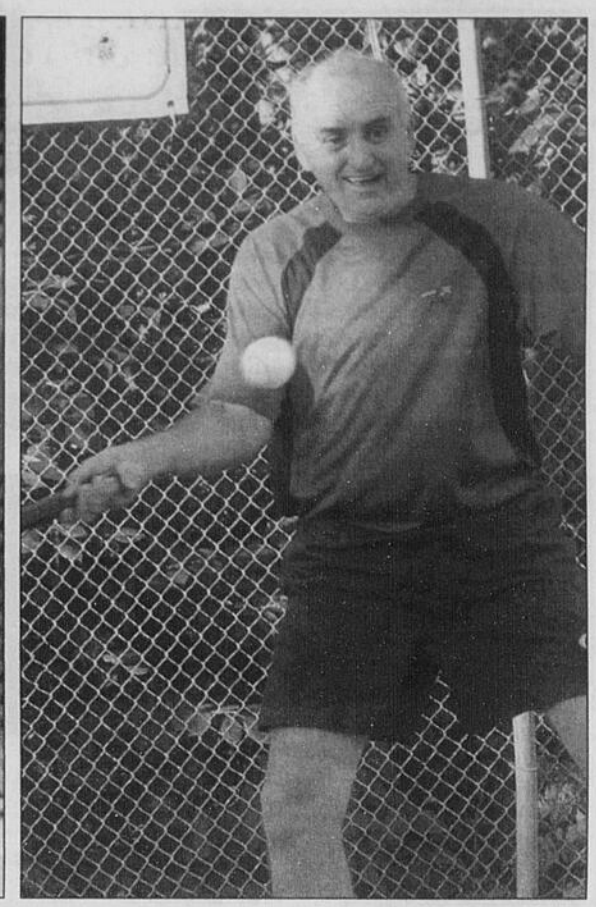
Double mixé

Bruno Lapointe-Nathalie Carson battent Serge Martineau-Sylvie Dubé 6-2 et 7-5.

Marie-Alexandre Leduc étonne encore

La jeune joueuse de tennis de 8 ans, Marie-Alexandre Leduc continue d'impressionner au Championnat québécois de tennis des moins de dix ans qui se déroule à Grey Rocks dans les Laurentides. Ce jeudi, elle a remporté son match de demi-finale pour la 5e place aux dépens de Patricia Muamba en trois sets de 7-6,4-6 et 6-1. Ce duel a duré plus de trois heures trente minutes. Ce vendredi, elle affronte Marianne Gareau à compter de 9 h.



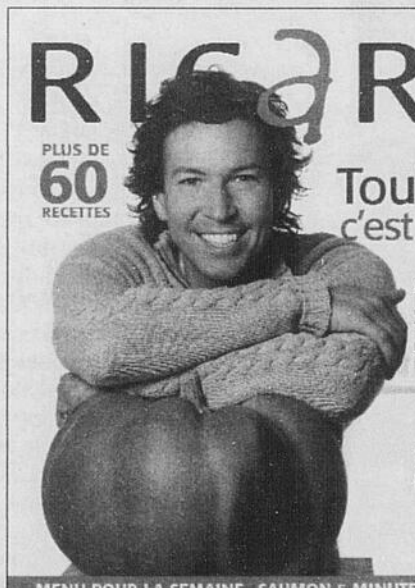


RETOUR - Le fils du fondateur du parc Rosaire-Gauthier, André Gauthier (à gauche) a renoué avec la compétition après quelques années d'absence. Il a remporté son match aux dépens de Marc Renaud de Roberval.

(Photos Sylvain Dufour)

COUP DE CŒUR DE LA SAISON

RICARDO



PLUS DE 60 RECETTES

Tout est bon c'est l'automne !

Feuilleté aux poires
Sauce bolognaise
Gâteau Boston

Cuisiner avec les graines de lin

MENU POUR LA SEMAINE · SAUMON 5 MINUTES · RISOTTO AUX PÊCHES



POUR LES ABONNÉS QUOTIDIEN
CLUB privilèges
10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE
Pour en profiter
cyberpresse.ca/privileges

EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo, du lundi au vendredi, 11 h, sur les ondes de Radio-Canada

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les Éditions Gesca

00673232

17e ÉDITION

Club Richelieu Kénogami

Vendredi 25 août

au Club de golf Lac-St-Jean de St-Gédéon

(Souper à 19 h)

LISTE DES DÉPARTS

11 h 48	Dany Lagacé Invité Raymond Sauvageau Steeve Gagnon	**13 h**	Thérèse Bouchard Linda Villeneuve Daniel Gauthier Michel Ouellet
11 h 56	Léo April Jean Dubois Marc Boivin Michel Tiffault	**13 h 08**	Michel Lavoie Stéphan Raymond Clément Miclette Invité
12 h 04	Jaques Néron Yves Néron Jonathan Néron Fernando Gaudreault	**13 h 16**	Jacques Normand Pierre Lévesque Invitée Invitée
12 h 12	Bernard Claveau Michel Charest Bernard Noël Donald Bouliane	**13 h 24**	Serge Blackburn Jean Riverin André Barriault Invité
12 h 20	Régis Bouchard Nathalie Perron Gilles Giroux Sonia Fortin	**13 h 32**	Claude Gauthier Mario Boily Chantal Voyer Marie Lebel
12 h 28	Gratien Tremblay Donald Bujault Stéphane Potvin Luc Vigneault	**13 h 40**	Éric Simard Gaston Bean Gilles Prescott Normand Guymond
12 h 36	André Fallu Alain Lavoie Marcel Fallu Invité	**13 h 48**	André Marchand Sylvain Tremblay Yves Roy Steve Vachon
12 h 44	Christian Duchênes Richard Létourneau Simon Desbiens Pierre Murray	**13 h 56**	Martial Bouchard Claudia Voyer Carl Lachance Michael Brassard
12 h 52	Michel Brisson Yves Gagné Pierre Blackburn Invité	**14 h 04**	Daniel Vézina Invité Invité Invité

BON TOURNOI À TOUS!

00673626

CALENDRIER DU Pêcheur

CANADIAN TIRE



Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours

LE QUOTIDIEN

25 AOÛT	26 AOÛT	27 AOÛT
Matin	Matin	Matin
Midi	Midi	Midi
Soir	Soir	Soir

POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!

CANADIAN TIRE

• LA BAIE • CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE • ALMA

Truc et conseil

La plupart des avançons que l'on attache derrière nos cuillères ont à peu près tous la même longueur. Lorsque la truite est agressive, elle fonce sur notre leurre pour la saisir. Mais lorsqu'elles sont négatives, elles hésitent et restent à distance. Occassionnellement, on utilisera des avançons aussi longs que 90 cm pour les déjouer. Faites vous-même vos avançons.

Bonne pêche et soyez prudent!

00683073

Finale provinciale de vélo de montagne au Mont-Édouard

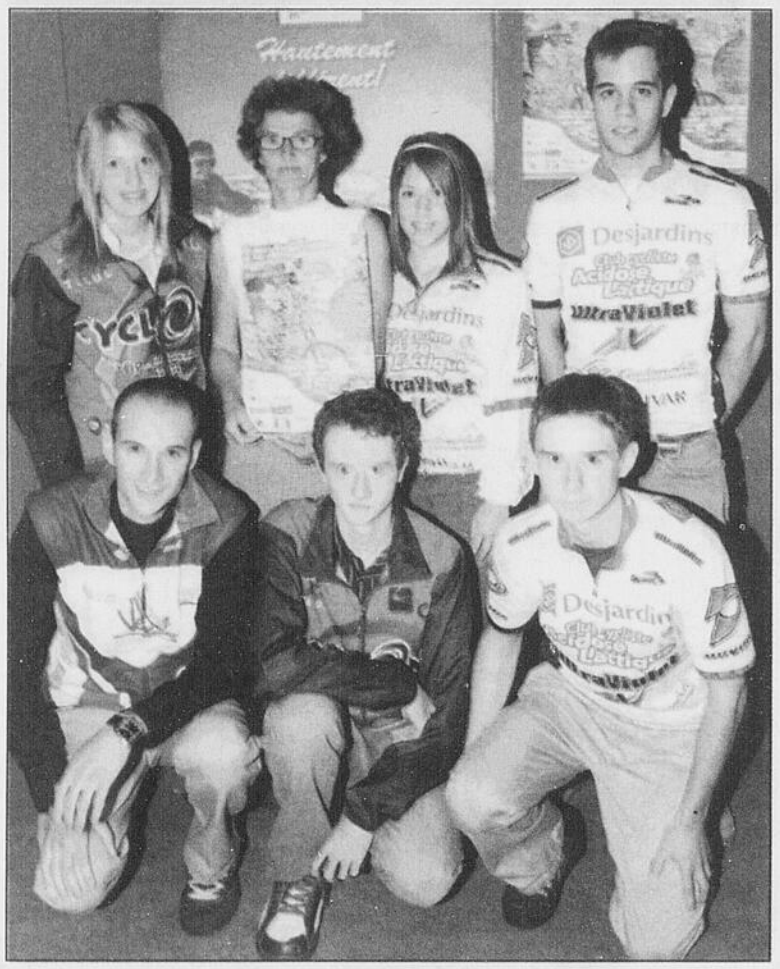
Un beau défi attend l'élite québécoise

par Johanne St-Pierre

LA BAIE (JSTP) - Les 500 meilleurs vététistes du Québec mettront leurs habiletés à l'épreuve dans les parcours relevés du Mont-Édouard préparés pour la finale provinciale de la Coupe du Québec de vélo de montagne Saguenay, tenue les 2, 3 et 4 septembre, à L'Anse-Saint-Jean.

Le milieu anjeannois renouera donc avec cette discipline après huit ans d'absence puisque la montagne a déjà accueilli des compétitions provinciales et même canadiennes durant les années 93 à 98.

En conférence de presse, la porte-parole du Comité des 4 saisons d'Édouard, Angéline Gagné, a indiqué que les compétiteurs présents auront du plaisir à relever les défis des parcours qui ont été concoctés par Mylène Fortier pour l'occasion, en particulier en descente où l'on parle d'un tracé sélectif (dénivelé de 430 mètres sur près de deux kilomètres). «On a conçu un parcours de calibre national», mentionne Mme Gagné, qui espère que l'événement attirera même des athlètes de l'Ontario.



RELEVÉ - Angéline Gagné (2e à gauche) invite la population à voir l'élite du Québec à l'oeuvre, lors de la finale provinciale de vélo de montagne, du 2 au 4 septembre, au Mont-Édouard. Elle est entourée de quelques jeunes talents locaux: Julien Filion, Mathieu Boily-Tremblay, Maxime Bergeron (à l'avant) ainsi que de Kristina Laforge, Valérie Meunier et David Maltais.

(Photo Rocket Lavoie)

«Le parcours de cross-country est plutôt roulant par rapport à ce qui se fait habituellement, mais il comporte des parties très techniques, sur des piste étroites. Je pense que tous les coureurs auront du plaisir à l'essayer. Pour la descente, c'est un parcours complètement nouveau qui part du sommet de la montagne. On se promène entre les pistes 6 et 7 et on passe entre les boisées. Il y aura des portions très technique. Ce sera intéressant et spectaculaire de voir les compétiteurs de descente» résume Mme Gagné, qui a fait partie de l'élite canadienne en vélo de montagne. De fait, l'organisation espère attirer environ 4000 spectateurs durant ce long congé de la fête du Travail.

Pour ce retour en force, le comité d'organisation dispose d'un budget de fonctionnement de 20 000 $. Au total, 3700 $ seront attribués sous forme de bourses, soit 2200 $ pour le cross-country et 1500 $ pour la descente.

Le samedi sera consacré à l'entraînement tandis que les compétitions comme telles s'amorceront le dimanche matin (endurance et cross-country) et se poursuivront le lundi, ce sera la descente (départs à compter de midi).

À quand le canadien?

En renouant avec le vélo de montagne de haut niveau, la question vient inévitablement: devrait-on assister prochainement à une épreuve de calibre national comme ça avait été le cas en 1997 et 1998?

«Nous n'en avons pas encore parlé au sein du comité, mais nous allons certainement en parler avec la nouvelle direction du Mont-Édouard. Nous avons le potentiel et le terrain pour cela», explique Angéline Gagné, ajoutant que le comité se sent appuyé et rassuré par la nouvelle direction maintenant que l'incertitude qui planait sur l'avenir du Mont-Édouard semble écartée.

Québec pourrait recevoir une course automobile

MONTRÉAL — Québec pourrait accueillir une course automobile en 2007.

Selon les informations obtenues par La Presse, l'avocat Marcel Aubut a conclu une entente préliminaire à la fois avec le Champ Car, l'IRL et l'A1GP pour l'organisation d'une course dans les rues de la Vieille Capitale.

Au départ, il était question de l'IRL mais maintenant le Champ Car et l'A1GP sont aussi sur les rangs.

Deux tracés seraient actuellement envisagés, l'un dans la vieille ville près des Plaines d'Abraham, l'autre autour des Galeries de la Capitale.

Le promoteur de la course de Champ Car de Montréal, Alan Labrosse, n'a pas nié que Québec pouvait être envisagée dans le cas où Normand Legault déciderait de larguer le Champ Car à Montréal. Un autre projet concerne le circuit du Mont-Tremblant.

(Presse Canadienne)

Propos durs de Ranger sur Villeneuve

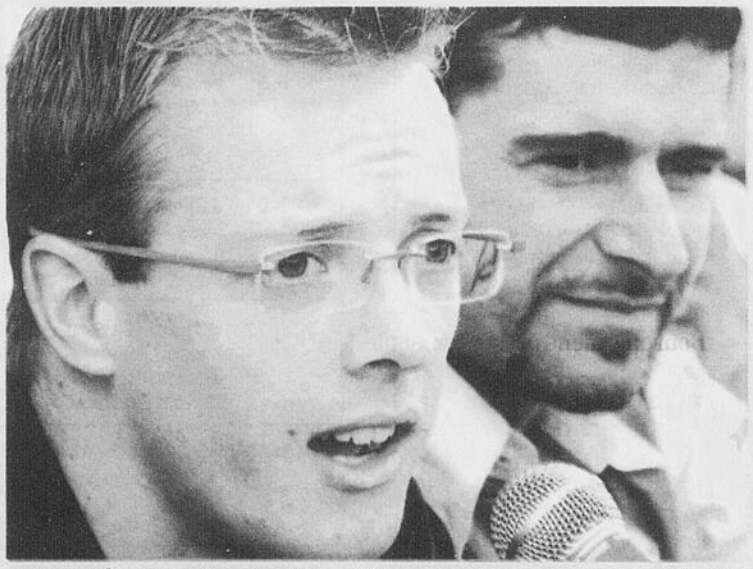
«Qu'il reste chez lui et qu'il arrête de brailler»

GUY ROBILLARD

MONTRÉAL — Le jeune Andrew Ranger s'est fait cinglant en commentant les remarques désobligeantes attribuées à Jacques Villeneuve concernant les séries Champ Car et IRL.

«Ça c'est Jacques Villeneuve, a commenté le pilote québécois de 19 ans. Il peut dire ce qu'il veut puisqu'il a ses millions. Qu'il reste chez lui (en Europe) et qu'il arrête de brailler!»

Le «Journal de Montréal» rapportait jeudi des propos d'une entrevue de Villeneuve au magazine F-1 Racing. L'ancien champion d'origine québécoise y critique à peu près tout le monde, de Michael Schumacher aux pilotes de monoplaces nord-américaines.



MAL CITÉ - Sébastien Bourdais et Alexandre Tagliani se sont portés à la défense de Jacques Villeneuve, supposant que les propos du pilote avaient été mals rapportés par les journalistes.

(Photo PC)

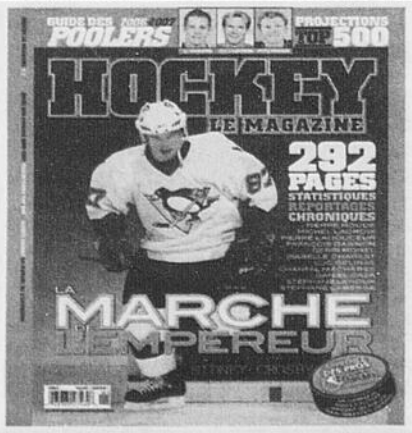
«À notre époque, est-il cité, les écuries de F-1 n'envisagent plus sérieusement la possibilité d'embaucher des pilotes de Champ Car ou de l'IRL. En fait, ils préféreraient probablement embaucher un pilote de NASCAR ou de Moto Grand Prix. Ça démontre à quel point le Champ Car et l'IRL ont perdu des plumes.»

Sébastien Bourdais et Alexandre Tagliani ont tous deux dit croire que Villeneuve a été cité hors contexte, voire mal cité.

«Il a probablement échappé une mauvaise parole qui a été interprétée et propagée par les médias, a déclaré Tagliani. Je n'ai jamais vu un pilote de NASCAR ou de Moto Grand Prix accéder à la Formule 1, et Champ Car est la série qui a fourni le plus de pilotes à la F-1. Je ne peux pas comprendre qu'il (Villeneuve) ne se rappelle de rien et qu'il ait dit ça. Tant que je n'aurai pas vu un pilote de NASCAR ou de moto graduer en F-1, je ne peux pas voir comment on peut prendre de tels propos au sérieux.»

(Presse Canadienne)

AU QUÉBEC,
LE HOCKEY
EST UNE RELIGION
C'EST POUR ÇA QUE
LES ÉDITIONS GESCA LANCENT
UNE BIBLE DE 292 PAGES !



• PLUS DE 700 PHOTOS • DES CARTES À COLLECTIONNER • LES ARTICLES ET CHRONIQUES DE PIERRE HOUDE, FRANÇOIS GAGNON, DANIEL CAZA, MICHEL LACROIX, CHANTAL MACHABÉE ET LUC GÉLINAS. • DES CONSEILS PRATIQUES POUR LE HOCKEYEUR

ET UN GUIDE DES POOLERS COMPLET

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER DE NOMBREUX PRIX EN PARTICIPANT AU
SUPER POOL TOP NET HOCKEY LE MAGAZINE

APPRENEZ DES PROS
LES CONSEILS DE DENIS GAUTHIER, VINCENT LECAVALIER ET JEAN-SÉBASTIEN GIGUÈRE

En vente dès maintenant !

Les Éditions GESCA

0067215 1

Champ Car

Les «francos» contre Tracy

STÉPHANIE MORIN

MONTRÉAL -Les pilotes francophones du Champ Car espèrent que la foule de l'île Notre-Dame servira à Paul Tracy «l'accueil qu'il mérite» pour ses commentaires «insultants pour les francophones».

À l'unisson, Sébastien Bourdais, Alexandre Tagliani et Andrew Ranger ont demandé aux amateurs de faire payer à Tracy ses récentes déclarations voulant que «les francophones gardent toujours leur casque» quand vient le moment de se battre.

«Ses propos ont été insultants et j'espère que le public ne l'oubliera pas, lance Bourdais. Ses dernières accusations le plongent encore plus dans le ridicule.»



Paul Tracy à Montréal

(Photo PC)

«J'espère que le public va savoir quoi faire», renchérit Ranger.

«Tracy se fout carrément de ce qu'il fait, il est arrogant. La seule chose qui peut le contrôler, c'est une camisole de force», conclut Tagliani.

Et l'Espagnol Oriol Servia d'ajouter: «Ne le huez pas trop, ça va le motiver et il va être encore meilleur!»

Ce n'est pas d'hier que Paul Tracy défraie la manchette pour ses frasques et son attitude de cowboy, mais depuis deux courses, il a atteint un nouveau sommet. Il s'est retrouvé impliqué dans des accrochages en piste, d'abord avec Tagliani à San Jose, puis avec Bourdais, à Denver.

À chaque fois, le bouillant Ontarien s'est fait apostropher et est passé près d'en venir aux coups. Jugé responsable des deux incidents, il a écopé d'une amende de 25 000 $ et a perdu dix points au classement. Rien pour l'assagir...

De toute évidence, ce n'est pas dans les plans de Tracy. Loin de se repentir, l'Ontarien persiste et signe: son commentaire sur les casques n'était que pure vérité. «J'ai dit ça à la blague, mais c'est tout de même un fait. Si j'avais menti, je m'excuserais, mais pour les deux incidents, les pilotes voulaient m'affronter et tous deux portaient leur casque.»

Les dirigeants de la série l'ont puni (une tape sur les doigts, de l'avis de plusieurs) pour ses manoeuvres dangereuses et ses commentaires racistes qu'on croirait sortis de la bouche de Don Cherry.

Reste qu'en coulisse, on doit se féliciter de pouvoir compter sur une tête brûlée comme Tracy pour animer le show, en piste comme au-dehors. Le Champ Car a rarement fait autant parler de lui...

Difficile pour les autres pilotes de relaxer quand Tracy peut jouer aux auto-tamponneuses en sachant très bien qu'il sera au départ de la course suivante. «Il sait parfaitement qu'avec l'accident de Cristiano (da Matta, blessé gravement lors d'une collision avec un chevreuil pendant des essais), on ne peut pas le suspendre, car on aurait moins de 16 voitures en piste, dit Bourdais. Il le sait et ça le rend encore plus petit, ça rend son geste encore plus déplorable. La situation l'amuse. Après ce qui s'est passé avec Cristiano, il n'a même pas eu la décence de se comporter correctement et il est arrivé avec une manoeuvre banzaï, dangereuse pour tout le monde.»

Bourdais mène présentement le championnat des pilotes avec une avance de 32 points sur A.J. Allmendinger, le coéquipier de Tracy. Le Français craint toutefois que l'Ontarien ne vienne s'immiscer dans la bataille.

La réponse de Tracy? «Si je peux aider A.J., je vais le faire...»

(La Presse)



TURQUIE- Fernando Alonso, au centre, marche sur la piste d'Istanbul avec deux membres de l'équipe Renault.

(Photo AP)

Grand Prix de F1 en Turquie

Alonso veut se relancer

ISTANBUL - Fernando Alonso avait tiré profit l'an passé de sa deuxième place au Grand Prix de Turquie de Formule-1 pour se relancer dans la quête de son titre de champion du monde.

Le pilote espagnol, qui a abandonné lors du précédent Grand Prix, devra de nouveau obtenir un bon résultat dimanche s'il souhaite contenir le retour en forme de Michael Schumacher.

À cinq courses de la fin de la saison, Alonso a vu son avance au classement des pilotes passer de 25 à 10 points seulement en l'espace de quatre épreuves.

Mais il ne se décourage pas.

«Nous nous sommes bien préparés pour cette course et on se sent prêts à prendre un nouveau départ, a-t-il déclaré. C'est la façon idéale d'aborder les dernières courses de la saison.»

Après avoir remporté six des neuf premières courses de la saison, Alonso a reculé lors des quatre derniers Grands Prix et a dû se contenter d'une deuxième place, de deux cinquièmes places et d'un abandon au Grand Prix de Hongrie le 6 août dernier alors qu'il était en tête.

«La course en Hongrie a prouvé que la R26 était toujours très compétitive et qu'il fallait prendre les week-ends de course les uns après les autres, a-t-il souligné. La Turquie sera une course différente, avec d'autres challenges, mais je me sens confiant.»



LANCÉE - Michael Schumacher a remporté trois des quatre derniers Grand Prix.

(Photo AP)

Schumacher a remporté trois des quatre derniers Grand Prix au volant de sa Ferrari et a hérité d'un point cadeau en Hongrie.

Après son abandon à deux tours de l'arrivée sur problème mécanique, Schumacher, d'abord classé neuvième, a été hissé à la huitième place quelques heures après la course en raison de la disqualification du 7e, Robert Kubica, dont la monoplace ne faisait pas le poids réglementaire.

Chaque victoire rapportant 10 points, Schumacher pourrait partager la tête du classement du championnat du monde à l'issue du Grand Prix de Turquie s'il s'impose et que son rival ne marque pas de points.

Schumacher souhaitait poursuivre sur sa bonne lancée mais les trois semaines de pause imposées par le calendrier ont contrarié son ambition.

«Nous avons eu quelques jours de repos, et naturellement j'ai pris du bon temps, a commenté Schumacher. Mais j'aurais préféré me rendre au Grand prix de Turquie directement après la Hongrie. Nous avons cinq occasions de changer la situation actuelle et de gagner le titre.

(Associated Press)



la Baie

SOLDE EN VIGUEUR DU VENDREDI 25 AU DIMANCHE 27 AOÛT

ARRIVEZ TÔT le samedi 26 août! De 8 h à 11 h, recevez

10 fois vos points bonis Primes Hbc

en réglant **presque tous vos achats à la Baie** avec votre carte de crédit Hbc.





40 %
de rabais
LEVI'S
Jeans pour elle et lui, y compris le modèle 501
Ord. 70 $ à 80 $. **Solde 52,50 $ à 60 $**

BEAUTÉ À LA BAIE



Votre prime:
choisissez vos nuances à l'achat de 29,50 $ ou plus de produits ESTÉE LAUDER.

9,99
- **MARKET SQUARE Verrerie poker** Carafe, jeu de 4 verres et paquet de cartes. Ord. 24,99 $.
- **MARKET SQUARE Verrerie à fond retombé** Carafe et jeu de 4 verres. Ord. 29,99 $.



SAMEDI SEULEMENT!

70 % de rabais AIR CANADA Bagages Canadian 2 Ord. 75 $ à 250 $. Solde 22,50 $ à 75 $

55 % de rabais CHARTER COLLECTION Bijoux en or à 14 ct Ord. 50 $ à 3 995 $. Solde 22,50 $ à 1 797,75 $

45 % de rabais Bijoux à gemmes et ceux à perles de culture rondes ou d'eau douce Ord. 20 $ à 5 000 $. Solde 11 $ à 2 750 $

40 % de rabais
Soutiens-gorge et culottes en boîte
WONDERBRA et WARNER'S
Ord. 15 $ à 39 $. **Solde 9 $ à 23,40 $**

25 % de rabais
ALFRED SUNG
Bijoux en argent fin
Ord. 10 $ à 85 $ **Solde 7,50 $ à 63,75 $**

RABAIS ADDITIONNEL DE 30 %†

CECI, À PRIX DÉJÀ RÉDUIT :
- MODE POUR ELLE ET LUI (Collections griffées et grandes tailles dans le lot)
- LINGERIE FÉMININE

RABAIS ADDITIONNEL DE 40 %† MODE À PRIX DÉJÀ RÉDUIT POUR ENFANT ET BÉBÉ
Sur nos derniers prix étiquetés.

+ RABAIS ADDITIONNEL DE 10 % sur les prix de ces articles seulement, **en réglant avec votre carte de crédit Hbc**



RABAIS ADDITIONNEL DE 40 %

CECI, À PRIX DÉJÀ RÉDUIT
- CHAUSSURES
- SACS À MAIN ET BAGAGES
- ACCESSOIRES, COLLANTS ET CHAUSSETTES POUR TOUS

Sur nos derniers prix étiquetés.

EN PLUS DE RABAIS SUR LE PRIX D'ARTICLES DÉCO ET DE MEUBLES SAISONNIERS

JUSQU'À 70 % de rabais
Linge de bain, de lit et de cuisine, articles déco, cadres, reproductions, bougies et tapis à prix déjà réduit

JUSQU'À 50 % de rabais
- Appareils électroniques sans suite et de fin de série
- Petits électros, articles de rangement, ustensiles de cuisson, vaisselle, verrerie et ustensiles de table à prix déjà réduit

RABAIS ADDITIONNEL DE 50 %
Montres et bijoux à prix déjà réduit
Sur nos derniers prix étiquetés.

RABAIS ADDITIONNEL DE 30 %
Meubles de salle à manger et de chambre à coucher sans suite et de fin de série
Sur nos derniers prix étiquetés.

RABAIS ADDITIONNEL DE 20 %
Meubles de séjour sans suite et de fin de série
Sur nos derniers prix étiquetés.

† Lorsque vous réglez votre achat en argent comptant ou avec une carte de crédit reconnue.

* Exceptions : meubles, gros électros, duos-sommeil et appareils électroniques. Cette offre ne peut combinée avec aucune autre offre Primes Hbc.
Carte or = 125 points Primes Hbc x le montant de l'achat en dollars x 10. Carte bleue = 75 points Primes Hbc x le montant de l'achat en dollars x 10.

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc et des rayons concédés. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

006730092